

Norauto SOUND

NS-VID 163095

ART: 94881



FR	1
NL	17
DE	33
ES	49
IT	65
PT	81
PL	97
RO	113
RU	129



Ce symbole indique qu'une tension dangereuse pouvant causer une décharge électrique est présente dans l'appareil.



Ce symbole indique que le mode d'emploi de l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

- Lire le mode d'emploi.
- Conserver le mode d'emploi.
- Respecter tous les avertissements.
- Suivre toutes les instructions.
- Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Ne pas bloquer les ouvertures de ventilation.
- Installer conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer ou utiliser à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, poêles ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Confier toutes les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit. Par exemple: le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, du liquide a été renversé dessus, des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à l'eau ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Avvertissement: Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Le produit ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase de fleurs, doit être placé sur l'appareil.

Aucune source de flamme nue, comme des bougies, doivent être placées sur le produit.

Les batteries ne doivent pas être soumises à une chaleur excessive (soleil, flammes ou tout autres sources de chaleur).

Attention: Des changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Attention: L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner une exposition dangereuse.



Ces étiquettes indiquent que l'unité contient un composant laser.

Ne pas regarder la lentille laser.

Lorsque le plateau du disque est ouvert, un verrouillage de sécurité coupe l'alimentation du laser.

Ne pas supprimer ce verrouillage de sécurité.

IMPORTANT

L'équipement génère, utilise et est susceptible d'émettre des fréquences radioélectriques. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au présent manuel de l'utilisateur, l'équipement peut provoquer des interférences avec les communications radio. Il est impossible de garantir que l'équipement ne provoquera pas d'interférences, dans une installation spécifique, même si l'équipement est correctement installé et utilisé. Si l'équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio, essayer de le mettre hors tension, puis de le rallumer. Si ce test prouve que l'équipement provoque des interférences nuisibles, corrigez le problème en prenant l'une des mesures ci-dessous:

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace qui sépare l'équipement et le récepteur radio ou la télévision.
- connecter l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Utiliser des câbles blindés pour la connexion entre l'équipement et les ordinateurs.
- Si aucune de ces mesures ne résout le problème, contactez le vendeur ou un technicien spécialisé.

PRECAUTIONS GENERALES

ATTENTION: pendant la lecture, le disque tourne à grande vitesse, ne pas soulever ou déplacer le lecteur, cela pourrait endommager le disque.

ATTENTION: lorsque le lecteur est arrêté le disque est toujours en rotation à une vitesse très élevée. Laisser le disque s'arrêter avant de le retirer. Arrêter manuellement un disque pourrait endommager le disque et le lecteur.

ATTENTION: ne jamais appuyer sur le couvercle du compartiment à disque en particulier pendant la lecture du disque.

ATTENTION: pour éviter d'endommager votre ouïe, ne pas écouter à un niveau élevé avec des écouteurs.

CASQUE

Il y a une prise de sortie casque sur le panneau arrière de l'appareil. Si le casque est branché à cette prise pour une écoute discrète, les haut-parleurs de l'appareil se coupent automatiquement.



Pour éviter tout dommage sur l'audition, limiter le temps d'utilisation avec le casque à un fort volume.

AVERTISSEMENTS BATTERIE

L'appareil utilise une batterie. Il existe un risque d'incendie et de brûlures si les batteries ne sont pas manipulées correctement. Ne pas démonter, écraser, percer, court-circuiter, ni jeter au feu ou dans l'eau.

Remplacer la batterie de l'appareil uniquement par une batterie de même voltage et de même type.

Jeter les piles usagées conformément aux réglementations de recyclage en vigueur dans votre région.

MANIPULATION DES DISQUES

Les disques DVD sont fragiles. Les manipuler avec soin. Conserver les disques toujours en position verticale dans leur emballage, à l'abri du soleil, de la chaleur et de l'humidité.

Lors de la manipulation des disques, maintenir du bord extérieur du disque et / ou de la partie centrale. Ne pas toucher pas la surface du disque. Ne jamais plier ou fléchir un disque.

Nettoyer la surface du disque avec un chiffon doux et sec. Essuyer la surface du disque en douceur, radialement, à partir du centre vers le bord extérieur. Ne jamais appliquer de solvants sur la surface d'un disque.

CONTRÔLE PARENTAL

Ce lecteur est doté de paramètres de contrôle parental pour restreindre l'affichage des films pour adultes notés.

Le système de contrôle parental peut être utilisé sur les disques comprenant une restriction d'âge. Si le disque ne comporte pas de contrôle parental, le système de contrôle parental ne peut pas restreindre le visionnement.

Le réglage par défaut est «adulte», sans restriction.

A. Utiliser seulement une source d'alimentation comme spécifié dans le manuel d'instructions.
Modèle d'adaptateur : SEF0900100E1BA, Fabriqué par : Shenzhen Mass Power Electronic Limited

B. ATTENTION !

Ne pas porter la batterie a la bouche, ne pas avaler. Risque de brulure chimique.
La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de la pile bouton peut conduire à de sérieuses brûlures internes et peut causer la mort.

Garder la batterie hors de portée des enfants.

Si le compartiment de la batterie ne ferme pas correctement, arrêter d'utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.

Si vous pensez que la batterie a été avalée ou assimilée, chercher immédiatement une assistance médicale.

C. Afin de prévenir tout risque de perte auditive, ne pas écouter à volume élevé sur une longue période.

INDEX

Informations sécurité et avertissement	1
Introduction	4
Caractéristiques produit	4
Contrôles et connexions	5
Télécommandes	5
Options de réglage système	6
Fonctionnement en voiture	6
Fonctionnement à votre domicile	8
Alimentation	9
Chargement disque	9
Branchement clé USB ou carte SD	10
Choisir une source	10
Fonctionnement des écrans	10
Lecture DVD	10
Lecture CD audio	11
Lecture MP3	13
Lecture JPG	13
Réglage du lecteur	14
Dépannage	15
Spécifications	16

INTRODUCTION

Lire le manuel attentivement avant utilisation.

Le lecteur est réglé pour lire les disques de la région 2.

Le lecteur accepte les formats suivants : DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, photo CD.

Les formats suivants ne sont pas acceptés:

- Les disques DVD autres que région 2.

- Disque enregistrable formaté incorrectement. Cela incluse les disques qui ne sont pas finalisés.

Ce lecteur est doté d'une fonction de protection des copyright.

CONTENU

Le carton doit contenir les accessoires suivants:

- Un seul lecteur DVD en voiture
- 1 télécommande (avec une pile bouton fournie)
- 1 casque audio
- 1 support de fixation pour appuie tête
- 1 sangle de fixation
- 1 adaptateur 12V/DC allume cigare
- 1 adaptateur secteur 230V/AC
- 1 sac de transport
- 1 manuel d'utilisation

CARACTERISTIQUES PRODUIT

Compatible DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Format TV : Pal

Écran digital.

Lecteur dispose d'un port USB/SD.

Video : Sortie vidéo composite

Audio : Sortie stéréo analogue

Caractéristiques DVD:

Sélection multi sous-titres

Sélection multi langues

Sélection multi angles

Autres caractéristiques:

Affichage menu sur l'écran

Zoom multi niveau

Contrôle parental

Code région DVD

Les disques et lecteur DVD sont couverts par un accord international limitant la lecture de disque DVD à des régions spécifiques. La plupart des DVD sont vendus avec un code régional spécifique. Un disque spécifique universel ou sans code (code 0) peut être lu dans toutes les régions.

Région 1 : Canada, USA

Région 2 : Europe, Japon, Moyen Orient, Afrique du Sud

Région 3 : Asie du Sud Est

Région 4 : Australie, Caraïbes, Amérique Centrale et Amérique du Sud, Nouvelle Zélande

Région 5 : Afrique, Ancienne Union Soviétique, Inde, Corée du Nord, Pakistan

Région 6 : Chine

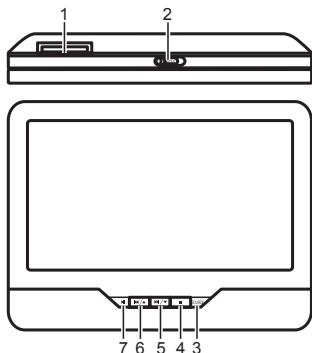
CE LECTEUR PEUT LIRE LES DISQUES DE LA REGION 2 ET LES DISQUES LIBRES, UNIVERSELS (0).

NOTE IMPORTANTE

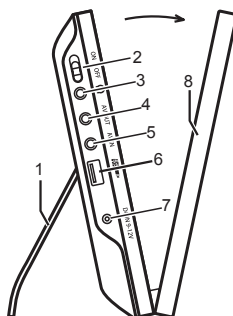
La loi interdit de copier, diffuser, montrer, diffuser par câble, diffuser en public, ou louer les matériaux protégés par les droits d'auteur sans autorisation.

Ce produit est doté d'une fonction de protection contre les reproductions reposant sur des brevets. Les signaux de protection contre la reproduction sont enregistrés sur certains disques. Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par les revendications de certains brevets d'invention américains et autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être soumise à l'autorisation de Rovi Corporation, et est uniquement destinée au visionnement privé ou autres contextes restreints, sauf autorisation par Rovi Corporation.

CONTROLES ET CONNEXIONS



1. Slot carte SD
2. Bouton d'ouverture (du compartiment du disque)
3. Touche Source
4. Touche Stop
5. Touche de navigation suivant / bas
6. Touche de navigation précédent / haut
7. Touche de navigation lecture/pause/sélection

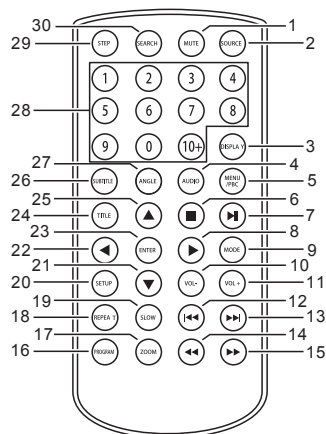


TOUCHES LATÉRALES DU LECTEUR

1. Support
2. Interrupteur ON/OFF
3. Prise jack casque
4. Prise AV OUT
5. Prise AV IN
6. Prise USB
7. Prise DC IN
8. Ecran d'affichage / compartiment disque

TELECOMMANDE

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Touche muet | 2. Touche Source (DVD/USB/SD/AV IN) |
| 3. Touche Display | 4. Touche Audio |
| 5. Touche Menu/ PBC | 6. Touche Stop |
| 7. Touche lecture/pause | 8. Touche de navigation droite |
| 9. Touche mode | 10. Touche de réduction du volume |
| 11. Touche d'augmentation du volume | 12. Touche précédent |
| 13. Touche suivant | 14. Touche retour rapide |
| 15. Touche avance rapide | 16. Touche programme |
| 17. Touche Zoom | 18. Touche répétition |
| 19. Touche ralenti | 20. Touche réglage |
| 21. Touche de navigation bas | 22. Touche de navigation gauche |
| 23. Touche Entrer | 24. Touche Titre |
| 25. Touche de navigation haut | 26. Touche sous-titres |
| 27. Touche angle | 28. Pave numérique |
| 29. Touche Etape | 30. Touche recherche |



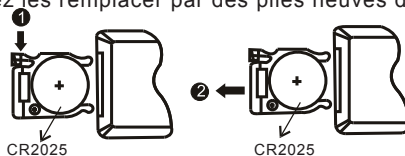
PREPARATION TELECOMMANDES

Retirer toutes les attaches de sécurité des compartiments à piles, avant d'utiliser les télécommandes.

Remplacement piles

Si les piles sont faibles ou déchargées, veuillez les remplacer par des piles neuves de même type.

1. Ouvrir le compartiment à pile.
2. Retirer l'ancienne pile.
3. Insérer une nouvelle pile de type bouton CR2025, en prenant soin de respecter la polarité.
4. Fermer le compartiment.



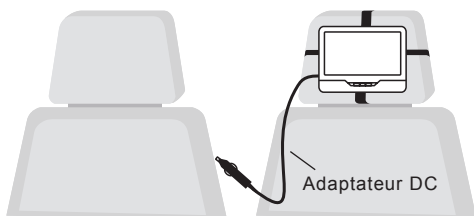
UTILISATION TELECOMMANDE

Pointer la télécommande vers le capteur infrarouge du lecteur DVD. La télécommande ne doit pas être à plus de 3 mètres du lecteur, et l'angle ne doit pas dépasser 30°.

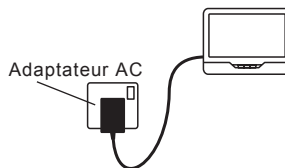
OPTIONS DE REGLAGE SYSTEME



UTILISER L'APPAREIL UNIQUEMENT POUR LES PASSAGERS ARRIERES.
EN VOITURE, A CONNECTER UNIQUEMENT SUR UNE ALIMENTATION DC 12V.



Visionnage sur le lecteur DVD en voiture



Visionnage sur le lecteur DVD à la maison

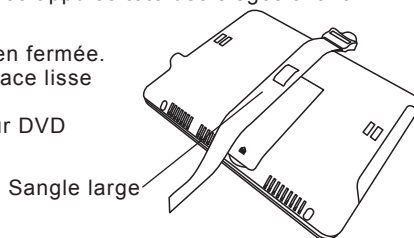
FONCTIONNEMENT EN VOITURE

Installation des lecteurs sur les appuis têtes.

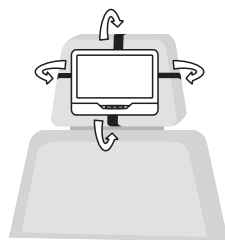
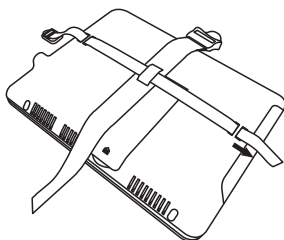
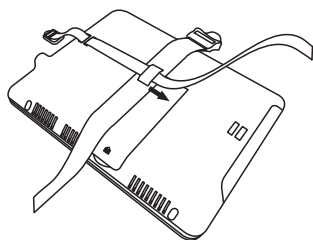
Pour l'installation en voiture, il est possible au choix d'utiliser les supports de fixation rigides (fournis) ou les sangles (fournies), pour les fixer sur les appuis tête des sièges avant.

Installation des sangles:

1. Vérifier que la béquille à l'arrière du lecteur est bien fermée.
2. Poser le lecteur DVD face vers le bas sur une surface lisse et propre.
3. Poser la sangle la plus large sur l'arrière du lecteur DVD comme ci-dessous.



4. Passer la petite sangle à l'intérieur dans l'emplacement prévu à cet effet.
5. Passer la petite sangle à l'intérieur de la boucle cousue sur la sangle la plus large.
6. Passer ensuite la petite sangle dans l'autre emplacement. Les sangles sont maintenant correctement positionnées.
7. Maintenir le lecteur DVD en position sur l'arrière de l'appui tête.
8. Tout en maintenant le lecteur contre l'appui tête, enrouler et fixer la sangle autour de l'appui tête puis, serrer les sangles.

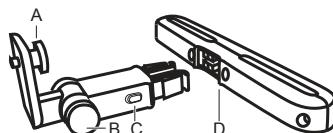


Installation des support de fixation rigides:

ATTENTION : lorsque vous n'utilisez pas le lecteur de DVD, retirer le kit de fixation et le lecteur de DVD du siège.

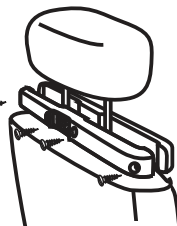
Pour utiliser le lecteur dans votre voiture, fixer les lecteurs derrière les appui-tête des sièges avant.

- A. Vis de fixation du lecteur de DVD
- B. Vis de réglage de l'angle de visualisation
- C. Bouton de déverrouillage
- D. Support de fixation sur appui-têtes

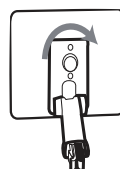


1. Placer le support de fixation sur l'appui tête des sièges avant.
Placer le support sur les barres de l'appui-tête. Serrer la vis pour fixer solidement le support aux barres.

(Note: 2 jeux de vis (20mm et 25mm) sont fournies, assurez-vous d'utiliser les vis à la bonne taille!)

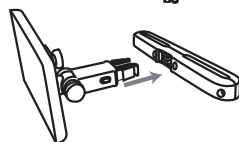


2. Accrocher le support de fixation du DVD au lecteur de DVD portable. Insérer la vis du support dans l'écrou de vis à l'arrière du lecteur DVD.



3. Visser bien le lecteur de DVD au support.

4. Installer le lecteur DVD sur l'appui-tête. Attacher le support DVD au support de fixation de l'appui-tête.

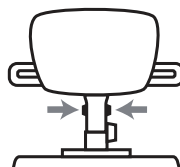


5. Régler l'angle de vue.



Desserrer le nœud
Régler l'angle de vue comme vous le souhaitez.
Serrer la vis.

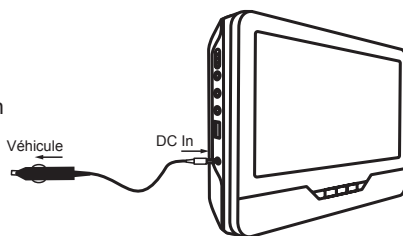
Appuyer sur le bouton de déverrouillage pour retirer le lecteur DVD de l'appui-tête.



FONCTIONNEMENT EN VOITURE

Connexion alimentation du lecteur

- Connecter l'adaptateur DC à la prise DC In du lecteur.
- Connecter la prise allume cigare sur l'alimentation 12 V de votre véhicule.

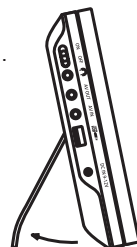


Connexion du casque

Si vous souhaitez visionner vos films en toute discrétion, brancher le casque audio (fournis) sur la prise casque du lecteur.

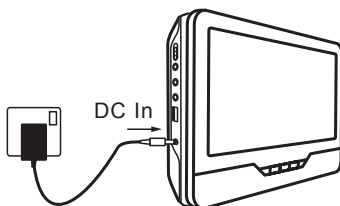
FONCTIONNEMENT A VOTRE DOMICILE

Le lecteur dispose d'une béquille pour faciliter le visionnage de vos films. Placer le lecteur sur une surface plane, à l'écart des câbles et autres accessoires susceptibles de le renverser.



Connexion alimentation du lecteur

- Connecter le câble d'alimentation AC à la prise DC In du lecteur.
- Connecter l'adaptateur secteur sur la prise murale 220V de votre domicile.



Connexion à une TV

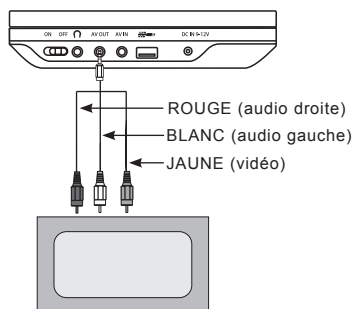
Il est possible de visionner les DVD sur votre téléviseur.

Pour cette opération, il faut se munir d'un câble jack 3.5 mm 3 pôles d'un côté et de 3 prise phono RCA de l'autre (**câble non fourni**).

Connecter le câble sur la prise AV Out du lecteur.

Connecter le jack jaune sur la prise entrée vidéo composite de votre téléviseur.

Connecter les jacks rouge et blanc sur les prises entre audio de votre téléviseur.



ALIMENTATION

Mettre l'appareil sous tension

Glisser l'interrupteur ON/OFF sur la position ON.

L'appareil va être mis sous tension et l'écran va s'allumer. Si un disque est présent dans le lecteur, il va être lu automatiquement.

Mettre l'appareil hors tension

Glisser l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF.

Télécommande et fonctionnement de la façade

Certaines fonctions de l'appareil sont actionnables uniquement via la télécommande.

Les fonctions les plus courantes sont dupliquées sur la façade du lecteur.

CHARGEMENT / DECHARGEMENT DISQUE

Charger un disque

Si vous insérez ou retirez un disque lorsque l'appareil est sur sa béquille, vérifier préalablement que l'appareil est sur une surface plane, avant d'ouvrir le compartiment à disque.

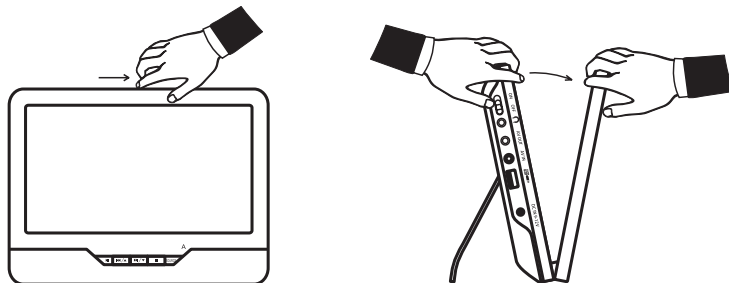
- Ouvrir le lecteur de disque en glissant l'interrupteur vers la droite.

Le compartiment à disque s'ouvre lentement.

- Maintenir la partie arrière d'une main et pousser la façade du lecteur vers l'avant de l'autre main.

- Saisir un disque par les côtés et l'insérer dans le lecteur jusqu'à entendre un clique.

Fermer ensuite le compartiment, la lecture commence automatiquement (note : la lecture de certains formats peut prendre plus de temps que d'autres).



Retirer un disque

- Presser la touche ■ deux fois

- Glisser l'interrupteur du compartiment à disque sur OPEN.

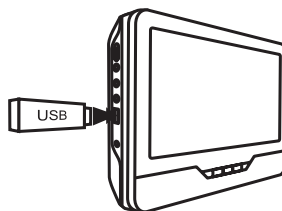
- Retirer le disque en le saisissant par les côtés.

BRANCHEMENT CLE USB OU CARTE SD

Il est également possible de visionner vos films, musiques et photos à partir d'une clé USB ou d'une carte SD.

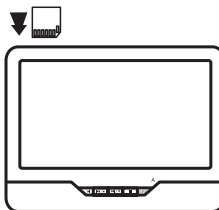
Branchement clé USB

Insérer votre clé USB (non fournie) dans le port situé sur la partie latérale du lecteur.



Branchement carte SD

Insérer votre carte SD (non fournie) dans le port situé sur la partie supérieure du lecteur.



CHOISIR UNE SOURCE

Il est possible de choisir entre 3 différentes sources :

DVD, AV in ou Media

Selection d'une source :

- Presser la touche SOURCE pour ouvrir le menu source.
- Presser les touches ▲ ou ▼ pour se déplacer dans le menu source.
- Presser entrer pour choisir la source.

Choisir DVD pour lire un DVD, CD ou autres fichiers contenus sur un disque.

Choisir AV IN pour visionner une source connecte a la prise jack AV IN.



Choisir Media pour lire les fichiers présents sur une clé USB ou sur une carte SD.

LECTURE DISQUE DVD

- Insérer le disque et attendre que le menu principal s'affiche.
- Naviguer dans le menu pour lancer la lecture, à l'aide des touches ◀▶▲▼.
- Appuyer sur ENTER/OK pour lancer la lecture.

Contrôle lecture

Lecture Pause

- Presser la touche ▶|| pour effectuer une pause pendant la lecture.
- Presser à nouveau la touche ▶|| pour reprendre la lecture.

STEP (vision image par image)

Appuyer répétitivement sur la touche STEP pour mettre le film en pause et visionner la séquence image par image.

Changement chapitre

La plupart de DVD sont divisés en chapitres, afin de pouvoir avancer rapidement au moment voulu.

Presser la touche ▶|I ou I◀◀ pour passer au chapitre suivant ou précédent.

Recherche rapide :

Appuyer répétitivement sur les touches ▶▶ ou ◀◀ pour effectuer une avance rapide ou retour rapide.

A chaque fois que vous pressez la touche, la vitesse augmente 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Presser la touche ▶|| pour reprendre la lecture normalement.

Ralenti:

Presser répétitivement la touche SLOW pour visionner la séquence au ralenti.

A chaque fois que vous pressez la touche, la vitesse évolue 1/2X-> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralenti avant, puis 1/2X -> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralenti arrière, puis retour en lecture normal. Presser la touche ►|| pour reprendre la lecture normalement.

Zoom

Appuyer répétitivement sur la touche ZOOM pour agrandir la photo. Lorsque le zoom est actionné, vous pouvez vous déplacer sur l'image grâce aux touches ◀▶▲▼.

Réglage volume

Le volume s'ajuste à partir de la télécommande.
Presser la touche VOL+ pour augmenter le volume.
Presser la touche VOL- pour baisser le volume.

Mode muet

Presser la touche MUTE pour couper le son.

Arrêter le disque

Presser la touche ■ .
Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche ►|| .

Pour arrêter définitivement le disque

Presser la touche ■ deux fois.

Répétition

Presser répétitivement la touche REPEAT pour choisir entre les différentes options:

- ↓ Répétition chapitre (Repeat chapter)
- ↓ Répétition titre (Repeat title)
- ↓ Répétition tous (Repeat all)
- ↓ Arrêt repetition (Repeat off)

Menu titre et menu général

- Presser la touche MENU/PBC pour afficher le menu général du disque.
- Presser TITLE pour afficher le menu des titres.

Sélection dans le menu

- Naviguer entre les différentes options grâce aux touches ◀▶▲▼.
- Appuyer sur ENTER pour valider.

Affichage indicateur sur l'écran

Un indicateur OSD (On Screen Display) peut s'afficher en haut de l'écran lors de l'exécution de certaines fonctions, ou lorsque la touche DISPLAY est actionnée.

Changer l'indicateur sur l'écran

Presser répétitivement la touche DISPLAY.

Supprimer l'indicateur sur l'écran

Presser répétitivement la touche DISPLAY jusqu'au mode DISPLAY OFF.

Sauter vers un chapitre ou un moment précis

Il est possible de sauter directement à un chapitre ou à un moment précis en utilisant la fonction recherche:

- Presser répétitivement la touche SEARCH.
- Le menu OSD s'ouvre et vous pouvez choisir entre les options de recherche chapitre, temps précis pendant un titre ou temps précis pendant un chapitre.
- Une fois le temps validé, la lecture va passer directement à la position recherchée.

CHANGEMENT REGLAGES AUDIO DVD

Il est possible de choisir entre différentes langues, différents formats TV ou audio, disponibles sur le disque DVD.

Presser répétitivement la touche AUDIO

NOTE : Le lecteur supporte les formats Stéréo et Dolby 5.1, mais simplifiera automatiquement les sorties audio en 2 voies.

Sélection sous-titres

Presser répétitivement la touche SUBTITLE.

Pour annuler les sous-titres, presser la touche SUBTITLE jusqu'à arriver au mode Subtitle Off.

Changement angle caméra

Certains disques permettent t de visionner les séquences sous différents angles.

Presser répétitivement la touche ANGLE pour sélectionner votre angle de caméra.

LECTURE CD AUDIO

Insérer un CD audio dans le lecteur.

Lecture Pause

- Presser la touche ►|| pour effectuer une pause pendant la lecture.

- Presser à nouveau la touche ►|| pour reprendre la lecture.

Changement piste

Presser la touche ►►| ou |◄◄ pour passer à la piste suivante ou précédente.

Sélection piste

Il est possible d'accéder directement a une piste en utilisant le pavé numérique.

Presser le numéro voulu sur le pavé numérique.

Recherche rapide

Presser la touche ►► ou ◄◄ pour effectuer une avance rapide ou retour rapide.

A chaque fois que vous pressez la touche, la vitesse augmente 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X
-> Normal

Presser la touche ►|| pour reprendre la lecture normalement.

Réglage volume

Le volume s'ajuste à partir de la télécommande.

Presser la touche VOL+ pour augmenter le volume.

Presser la touche VOL- pour baisser le volume.

Arrêter le disque

Presser la touche ■ .

Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche ►|| .

Pour arrêter définitivement le disque

Presser la touche ■ deux fois.

Répétition

Presser répétitivement la touche REPEAT pour choisir entre les différentes options:

- ↓ Répétition piste (Repeat track)
- ↓ Répétition tous (Repeat all)
- ↓ Arrêt repetition (Repeat off)

Affichage temps CD audio

Presser répétitivement la touche DISPLAY pour afficher les différentes informations sur le temps en cours.

- ↓ Temps parcouru de la piste en cours
- ↓ Temps restant de la piste en cours
- ↓ Temps parcouru CD
- ↓ Temps restant CD

Accéder à une piste ou un moment précis

Il est possible de sauter directement à une piste ou à un moment précis en utilisant la fonction recherche:

- Presser répétitivement la touche SEARCH.

Le menu OSD s'ouvre et vous pouvez choisir entre les options de recherche : temps sur le disque, temps de la piste ou numéro de piste.

- Une fois le temps validé, la lecture va passer directement à la position recherchée.

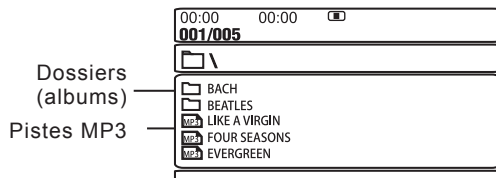
Sélection audio:

Presser répétitivement la touche AUDIO pour changer les réglages audio entre mono gauche, mono droite, mix mono ou Stéréo.

LECTURE MP3

- Insérer un CD incluant des fichiers MP3.

S'affiche alors à l'écran :



- Naviguer entre les différents pistes ou dossiers à l'aide des touches ▲ ou ▼ .

- Appuyer sur la touche ENTER.

Si vous avez choisi une piste

La lecture de la piste débute. Une fois toutes les pistes lues, le disque s'arrête.

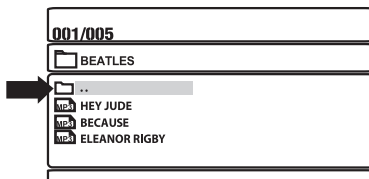
Si vous avez choisi un dossier

- Naviguer entre les différentes pistes à l'aide des touches ▲ ou ▼ .

- Appuyer sur la touche ENTER pour débiter la lecture.

Revenir au menu précédent

Sélectionner le symbole situé en haut de la liste pour revenir vers la page précédente.



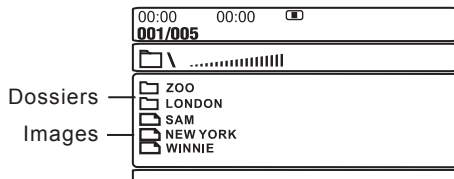
Contrôle lecture

Les contrôles durant la lecture d'un fichier MP3 s'effectuent de la même manière qu'un CD audio.

LECTURE JPG

- Insérer un CD incluant des fichiers JPG.

S'affiche alors à l'écran :



- Naviguer entre les différentes images ou dossiers à l'aide des touches ▲ ou ▼ .

- Appuyer sur la touche ENTER.

Si vous avez choisi une image

L'image s'affiche à l'écran. Un diaporama des images présentes sur le CD débute.

Si vous avez choisi un dossier

- Naviguer entre les différentes images à l'aide des touches ▲ ou ▼ .

- Appuyer sur la touche ENTER pour afficher l'image.

Revenir au menu principal:

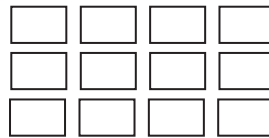
Presser la touche MENU/PBC.

Visionnage miniatures:

- Appuyer sur STOP pour arrêter le diaporama et afficher les images en miniature.

Les images s'affichent par set de 12.

- Presser les touches ► ou ◀ pour se déplacer dans la rangée.
- Presser les touches ▲ ou ▼ pour se déplacer dans la colonne.
- Pour passer au set de 12 images suivant/précédent, aller sur Prev ou Next puis, presser la touche ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

Contrôle des images JPG

Lors de la lecture des images, vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande:

	Effet affichage image (direction d'affichage)
STOP	Mode affichage miniature
►	Lecture/Pause diaporama
▲	Inverser
▼	Miroir
◀	Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
►	Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre
ZOOM	Changer de mode Zoom (presser les touches ►► ou ◀◀pour changer le réglage Zoom)
▲▼◀▶	Navigation (pendant le diaporama)

REGLAGE DES LECTEURS

Le menu de réglage permet de définir les préférences sur la langue et l'affichage, d'accorder vos périphériques audio et vidéo et de régler les restrictions parentales.

Pour ouvrir le menu de réglage

- Presser la touche SETUP.

Pour passer à un autre menu de réglage

- Naviguer entre les menus à l'aide des touches ◀ ou ► .

Navigation sur l'écran de réglage

- Presser la touche ▲ou ▼pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas de la liste.

- Lorsque l'option que vous désirez modifier est surlignée, presser la touche ► .

Un sous menu s'affiche concernant ce réglage.

- Presser les touches ▲ ou ▼ pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas de la liste.

- Presser la touche ENTER pour valider une option.
- Presser la touche ◀ pour revenir au menu de réglage.

Pour fermer le menu de réglage

Appuyer sur la touche SETUP.

Page de réglage général

Cette page permet de:

- Changer le format d'affichage TV
- Permettre ou non l'affichage multi angles
- Changer les réglages d'affichage des langues
- Actionner ou non les sous-titres
- Actionner ou non l'économisateur d'écran
- Mise en veille automatique



Page de réglage audio

Cette page permet de :

- Réglage du mix des différents modes audio
- Réglage décodeur Dolby Digital



Page de réglage vidéo

Cette page permet de régler la luminosité, le contraste, la teinte et la saturation sur l'écran du lecteur DVD



Page des préférences

Note : Cette page ne peut pas être ouverte durant la lecture d'un disque.

- Réglage système TV
- Réglage langue audio par défaut
- Réglage sous-titres par défaut
- Réglage langue menu disque par défaut
- Changement réglage contrôle parental
- Réglage par défaut



Page mot de passe / PASSWORD

- Activer ou non la protection par mot de passe
- Changer le mot de passe



Dépannage

Si votre lecteur DVD fonctionne incorrectement, veuillez lire les indications qui suivent :

PROBLEME	SOLUTION
Pas de tension	Vérifier si le câble d'alimentation est raccorde proprement.
Pas de son	Vérifier si le volume est activé.
Interférences ou défilement	Ce problème peut être cause par la protection contre les copies de disque. Eviter de connecter à une magnétoSCOPE ou un combine TV/VCR.
Le disque ne se lit pas, l'image saute ou est déformée	Vérifier que les DVD+-RW que vous utilisez sont bien finalises. S'assurer que le disque est correctement installé. Vérifier que la surface du disque est propre et non rayée. Vérifier la région du disque. Annuler le contrôle parental.
Avance / Retour rapide impossible	Certains disques ne permettent pas cette fonction.
La télécommande ne fonctionne pas	Pointer la télécommande vers le lecteur, et non vers l'écran. Vérifier l'état des piles et la distance d'utilisation.

APRES UTILISATION DU LECTEUR

- Retirer le disque de son emplacement.
 - Fermer le compartiment à disque.
 - Mettre l'appareil hors tension.
 - Débrancher les câbles et les ranger.
 - Ranger l'appareil et ses accessoires à l'abri des sources de chaleur et d'humidité, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- NE JAMAIS laisser l'appareil sans surveillance.
Ne JAMAIS entreposer l'appareil avec le couvercle ouvert.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer occasionnellement avec un chiffon doux. Ne jamais nettoyer avec des liquides ou solvants.

Ne pas nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon. Utiliser une soufflette pour retirer la poussière.

Nettoyer l'écran occasionnellement avec un nettoyant anti statique prévu à cet effet.

NE JAMAIS frotter l'écran avec un tissu.

SPECIFICATIONS

Lecteurs DVD

Compatibilité media: disques DVD/CD

Système de codage des signaux: PAL/NTSC

Taille écran: 9" / 22.5cm

Réponse en fréquence : 20 Hz a 20 kHz

Sortie Vidéo: 1 Vp-p/75 Ohm

Sortie Audio: 1 Vrms

Rapport signal bruit audio: Supérieur à 80 dB

Dynamique: Supérieur à 80 dB

Laser: semi conducteur, 650nm

Alimentation: 9-12V – (via adaptateur AC/DC)

Consommation électrique: 15W

Température de fonctionnement: 0 -40°

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les appareils électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les porter dans les déchetteries prévues à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre mairie afin de connaître la procédure de recyclage.



Dit symbool geeft aan dat gevaarlijke spanning die een risico van elektrische schok vormt aanwezig is in dit toestel.



Dit symbool geeft aan dat er belangrijke bedrijfs- en onderhoudsinstructies staan in de bij dit toestel meegeleverde handleiding.

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Besteed aandacht aan alle waarschuwingen.
- Volg alle instructies.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Maak het alleen schoon met een lichtjes vochtige doek.
- Dicht geen ventilatieopeningen af.
- Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Installeer niet in de buurt van enige warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte ontwikkelen.
- Trek de stekker van dit apparaat uit tijdens blikseminslagen of wanneer langere tijd niet gebruikt.
- LAAT EVENTUELE WERKZAAMHEDEN OVER AAN ERVAREN VAKMENSEN.
Nazicht is vereist als het apparaat op gelijk welke wijze werd beschadigd, zoals wanneer het voedingsnoer of de stekker is beschadigd, vloeistof werd gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat werd blootgesteld aan regen of vochtigheid, het niet normaal functioneert of is gevallen.

Opgelet: Om het risico van brand of elektrische schok te verkleinen mag u dit apparaat niet blootstellen aan regen of vochtigheid. Dit product mag niet worden blootgesteld aan vochtdruppels of spatwater en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op het product worden geplaatst.

Er mogen geen bronnen van naakte vlammen of kaarsen op het product worden geplaatst. Er mogen geen bronnen van naakte vlammen of kaarsen op het product worden geplaatst. Batterijen (een battery pack of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan te grote hitte zoals zonneshijn, vuur of gelijkaardige bronnen.

Opgepast: Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen de toelating van de gebruiker om dit toestel te gebruiken ongeldig maken.

Opgepast: Gebruik van bedieningselementen of afstellingen of uitvoeren van andere procedures dan deze hierin gespecificeerd kan blootstelling aan gevaarlijke straling tot gevolg hebben.



Deze labels vertellen u dat het toestel een lasercomponent bevat. Staar nooit rechtstreeks naar de laserstraal. Als de disklade open is, dan zorgt een veiligheidsvergrendeling voor loskoppeling van de stroomtoevoer naar de laser. Schakel deze veiligheidsvergrendeling niet uit.

BELANGRIJK

Deze apparatuur genereert geluiden en kan radiofrequentie-energie uitstralen en indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan deze schadelijke interferentie met radiocommunicaties veroorzaken. Er zijn echter geen waarborgen dat geen interferentie zal optreden in een specifieke installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie in radio of televisietoestel veroorzaakt, wat kan worden bepaald door het apparaat uit te zetten, en de gebruiker wordt aangezet om de interferentie te proberen corrigeren via één van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne anders richten of verplaatsen.
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een stroomkring die verschilt van de kring waarop de ontvanger is aangesloten.
- De dealer of een ervaren radio/TV-technicus raadplegen voor hulp.

ALGEMENE VOORZORGEN

OPGELET: Tijdens het lezen draait de disk met hoge snelheid, de speler niet oplichten of verplaatsen, dit kan de disk immers beschadigen.

OPGELET: Als de speler wordt gestopt blijft de disk nog draaien aan een heel hoge snelheid.

De disk laten stoppen vooraleer deze uit te halen. Een disk handmatig stoppen kan de disk en de speler beschadigen

OPGELET: Nooit duwen op het deksel van het diskcompartiment, vooral tijdens het lezen van de disk.

OPGELET: Om te voorkomen dat u uw gehoor beschadigt nooit met heel hoog geluidsniveau luisteren via een oortelefoon.

HOOFDTELEFOON

Er is een hoofdtelefoonuitgang voorzien op het achterpaneel van het apparaat. Als de hoofdtelefoon wordt aangesloten op deze bus voor een discrete beluistering, worden de luidsprekers van het apparaat automatisch uitgeschakeld.



Om gehoorschade te voorkomen de gebruikstijd met de hoofdtelefoon beperken bij een hoog volume.

WAARSCHUWINGEN BATTERIJ

Het apparaat gebruikt een batterij. Er bestaat een risico van brand en van brandwonden als de batterijen niet correct worden gehanteerd. Niet demonteren, verpletteren, doorboren, kortsluiten of in het vuur of water gooien.

De batterij van het apparaat alleen vervangen door een batterij van dezelfde spanning en van hetzelfde type.

De versleten batterijen wegwerpen conform de geldende recyclagereglementen in uw streek.

HANTERING VAN DE DISKS

DVD's zijn kwetsbaar. Deze met zorg hanteren. De disks steeds in verticale positie bewaren in hun verpakking, beschut tegen de zon, warmte en vochtigheid.

Bij de hantering van de disks deze aan de buitenrand en/of het centrale deel vastnemen. Het oppervlak van de disk niet aanraken. Een disk nooit plooiën en doorbuigen.

Het oppervlak van de disk niet reinigen met een zachte en droge doek. Het oppervlak van de disk zacht en radiaal schoonvegen vanaf het midden naar de buitenrand toe. Nooit oplosmiddelen aanbrengen op het oppervlak van een disk.

OUDERLIJKE CONTROLE

Deze speler is voorzien van ouderlijke-controleparameters om de weergave van voor volwassenen bedoelde films te beperken.

Het ouderlijke-controlesysteem kan worden gebruikt op disks die een leeftijdsbeperking bevatten. Als de disk geen ouderlijke controle bevat, kan het ouderlijke-controlesysteem het bekijken niet beperken.

De standaard instelling is "volwassen", zonder beperking.

A. Gebruik enkel de producten die opgelijst worden in instructies. Adaptor model(len): SEF0900100E1BA, Geproduceerd door: Shenzhen Mass Power Electronic Limited

B. OPGEPAST

Slik de batterij in geen geval in, Chemical Burn Hazard

(De afstandsbediening met) Dit product bevat een knoopbatterij. Het inslikken van de knoopbatterij kan leiden tot ernstige brandwonden en kan binnen de 2 uur dodelijk zijn.

Hou de nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

Gebruik het product niet meer indien de batterij niet op een veilige manier afgesloten is. Hou het ook uit de buurt van kinderen.

Als u denkt dat de batterij werd ingeslikt of binnenin een lichaamsdeel is, verwittig onmiddellijk de hulpdiensten.

C. Luister niet naar hoge volumes voor langere tijd om gehoorschade te vermijden.

INDEX

Veiligheidsinformatie en waarschuwingen	17
Inleiding	20
Spelerfuncties	20
Bedieningselementen en aansluitingen	21
Afstandsbediening	21
Systeemopstellingsopties	22
Gebruik in de auto	22
Gebruik thuis	24
Speler aan/uitzetten	25
Een disk inzetten/uithalen	25
Een USB flash drive of SD card aansluiten	26
Een bron kiezen	26
Gebruik met twee schermen	26
Een DVD afspelen	26
Een audio CD afspelen	27
Een MP3 CD-ROM afspelen	29
Een JPG CD-ROM afspelen	29
De speler opstellen	30
Problemen verhelpen	31
Specificaties	32

INLEIDING

Lees deze handleiding vooraleer u uw speler in gebruik neemt.

De speler is ingesteld op afspelen van Regio 2-disks.

De speler kan (onder andere) de volgende formaten weergeven: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, Picture CD.

De volgende formaten zijn niet aanvaardbaar: DVD disks met andere regiocodes.

Verkeerd geformatteerde opneembare disks. Dit kan disks omvatten die niet gefinaliseerd zijn.

De speler heeft ingebouwde technologie met copyrightbescherming. Als een videorecorder is aangesloten op de speler, kan het videoweergavebeeld vervormd zijn tijdens het opnemen.

UITPAKKEN

De verpakking moet bevatten:

- Afstandsbedieningen , elk inclusief batterij
- Gecombineerde AV/DC-kabel
- 1 set vastzetriemen voor montage in de auto van de spelers
- Netvoedingsadapter
- 12V gelijkstroom sigarenaanstekeradapter voor de auto
- Draagtas
- Bedrijfshandleiding.

Als enige elementen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met de Auto5-shop in uw buurt voor een vervanging.

Houd uw ontvangstbewijs bij de hand als u belt. Bewaar de verpakking. Als u deze weggooit, houd daarbij dan rekening met de eventuele recyclagereglementen in uw gebied.

SPELERFUNCTIES

Geschikt voor DVD, CD, CD-R, CD-RW DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVDRW

TV-formaat: PAL

USB/SD-bronopties voor speler.

Video: Composite Video-uitgang

Audio: Stereo analoge weergave DVD-functies:

Keuze uit meerdere ondertitelingen

Keuze uit meerdere talen

Keuze uit meerdere beeldhoeken

Andere functies:

Menuweergave op het scherm

Zoomen op meerdere niveaus

Kinderslot

DVD REGIOCODES

DVD-disks en -spelers worden gedekt door een wereldwijde overeenkomst die weergave van DVD-disks beperkt tot specifieke regio's zoals bepaald door de softwarefabrikant.

De meeste DVD's zijn gemarkeerd met een regiocodering. Een disk gespecificeerd als afspeelbaar in één regio kan eventueel niet afspeelbaar zijn op een speler ontworpen voor een andere regio. Een disk gespecificeerd als universeel of zonder regiocodering (Code 0) kan in elke regio worden afgespeeld.

De regio's zijn:

Regio 1: Canada, USA

Regio 2: Europa, Japan, Midden-Oosten, Zuid-Afrika

Regio 3: Zuidoost-Azië

Regio 4: Australië, Caraïbisch gebied, Centraal- & Zuid-Amerika, Nieuw-Zeeland

Regio 5: Afrika, Voormalige Sovjet-Unie, India,

Noord-Korea, Pakistan

Regio 6: China

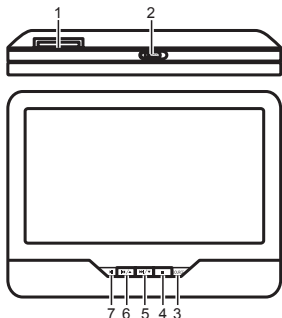
DEZE SPELER KAN REGIO 2 EN REGIO VRIJE, UNIVERSELE (0) DISKS AFSPLENEN.

BELANGRIJKE NOTA

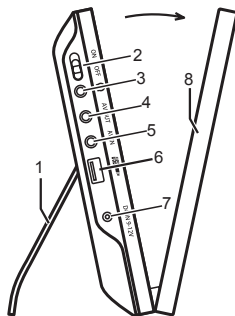
DVD-disks bevatten uiteenlopende functies. Vele functies worden bepaald door de programma- of software-inhoud op de eigenlijke DVD-disk. Sommige procedures in deze handleiding kunnen niet worden uitgevoerd als de disk de functie niet ondersteunt.

Sommige disks kunnen ook speciale instellingen vereisen die niet door de speler worden ondersteund. De speler heeft ingebouwde technologie met copyrightbescherming die kopiëren van een DVD-disk naar gelijk welke media onmogelijk maakt. Als een videorecorder is aangesloten op de speler, zal het videoweergavebeeld vervaamd zijn. Dit product bevat door copyright beschermde technologie die wordt beschermd door VS-patenten en andere intellectuele eigendomsrechten. Het gebruik van deze door copyright beschermde technologie moet de goedkeuring hebben van Rovi Corporation en is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en andere beperkte kijkdoeleinden tenzij anders goedgekeurd door Rovi Corporation. Ontmantelen of demontage zijn verboden.

BEDIENINGSELEMENTEN EN AANSLUITINGEN



1. SD card-sleuf
2. Open-knop (opent het diskcompartiment)
3. Bronknop
4. Stopknop
5. Volgende/navigeren naar onder-knop
6. Vorige/navigeren naar boven-knop
7. Weergave/pauze/selecteren-knop

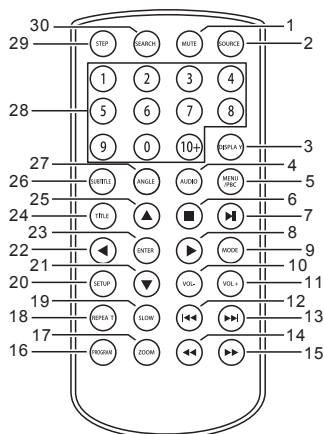


BEDIENINGSELEMENTEN EN AANSLUITINGEN

1. Staander
2. On/Off-schakelaar
3. Hoofdtelefoonaansluiting
4. AV Out-bus
5. AV In-bus
6. USB-sleuf
7. DC In-bus
8. Displayscherm/Diskcompartimentdeur

AFSTANDBEDIENING

1. MUTE (demping)-toets
2. SOURCE (bron)-toets (DVD/USB/SD/AV IN)
3. DISPLAY-toets 4. AUDIO-toets 5. MENU/PBC-toets
6. Stop-toets 7. Weergave/pauze-toets
8. Rechts cursor-toets 9. MODE (modus)-toets
10. Volume naar onder-toets
11. Volume naar boven-toets 12. Vorige-toets
13. Volgende-toets 14. Achteruit snelzoeken-toets
15. Vooruit snelzoeken-toets
16. PROGRAM (programma)-toets
17. ZOOM-toets 18. REPEAT (herhalen)-toets
19. SLOW-toets 20. SETUP (instelling)-toets
21. Omlaag cursor-toets 22. Links cursor-toets
23. ENTER-toets 24. TITLE (titel)-toets
25. Omhoog cursor-toets 26. SUBTITLE (ondertitels)-toets
27. ANGLE (beeldhoek)-toets 28. Cijfertoetsenblok
29. STEP (stap)-toets 30. SEARCH (zoeken)-toets



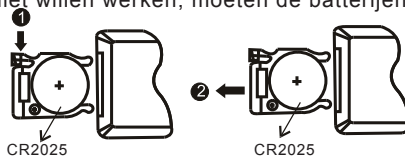
AFSTANDSBEDIENINGSVOORBEREIDING

Verwijder de veiligheidsstrips van het batterijkooi van de twee afstandsbedieningen. De afstandsbedieningen zijn nu gebruiksklaar.

VERVANGING VAN BATTERIJEN

Als de afstandsbedieningen fouten vertonen of niet willen werken, moeten de batterijen worden vervangen.

1. Schuif de batterijkooi naar buiten.
2. Verwijder de oude batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type CR2025 in de kooi met de polariteit zoals getoond op de afbeelding.
4. Sluit de batterijkooi.



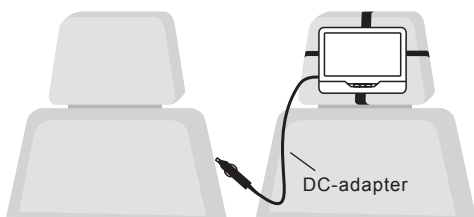
DE AFSTANDSBEDIENING GEBRUIKEN

Richt de afstandsbediening naar het infrarood ontvangstvenster van de speler gesitueerd op het frontpaneel. De afstandsbediening mag niet meer dan 3 meter van de speler worden gehouden onder een hoek van maximum 30° voor een betrouwbare werking.

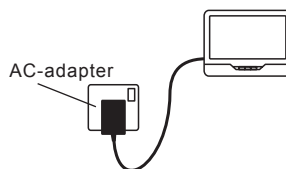
GEBRUIK DE APPARATUUR ALLEEN IN HET ACHTERPASSAGIERSCOMPARTIMENT



Uw twee master DVD-spelers kunnen op verschillende manieren worden opgesteld.



Als enkel-schermspeler in een auto



Als enkel-schermspeler thuis

GEBRUIK IN DE AUTO

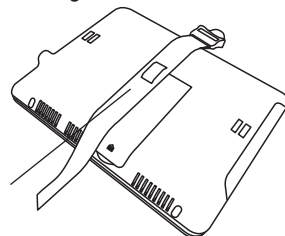
DE SPELERS VASTMAKEN OP HOOFDSTEUNEN

Voor gebruik in de auto kunnen riemen (meegeleverd) op de DVD-spelers worden aangebracht zodat de spelers op de hoofdstunen van de voorzetels kunnen worden gemonteerd.

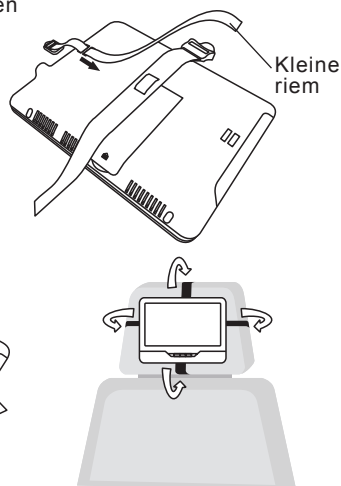
De riemen aanbrengen

1. Controleer of de staander aan de achterzijde van de eenheid volledig gesloten is.
2. Leg de DVD-speler met de voorzijde naar onder op een zacht oppervlak dat het scherm van de speler niet kan beschadigen.
3. Leg de bredere riem over de achterzijde van de DVD-speler zoals op de afbeelding.

Brede riem



4. Haal de smalle riem doorheen één van de bevestigingslusen van het achterpaneel.
5. Haal de smalle riem nu doorheen de vasthoudinrichting in het midden van de brede riem.
6. Haal de smalle riem doorheen de andere bevestigingslus. De riemen zitten nu op hun plaats.
7. Houd de speler in positie aan de achterzijde van de voorzetelhoofdsteun.
8. Houd de speler stevig op zijn plaats, breng de riemen rond de hoofdsteun en maak de uiteinden vast met de clips.

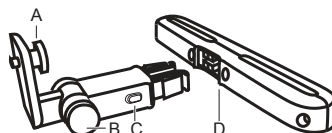


Installatie van de vaste steun

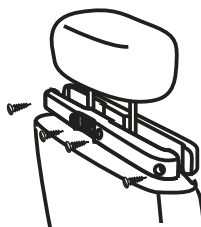
OPGEPAST : wanneer u geen gebruik maakt van de DVD lezer, haal de steunkit en de DVD lezer van de stoel.

Om de lezer te gebruiken in uw auto, plaats de spelers achteraan het hoofdsteun van de voorste stoelen.

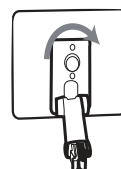
- A. schroef van de DVD lezer
- B. schroef van de kijkhoek
- C. ontgrendelknop
- D. vaste steun op de hoofdsteun



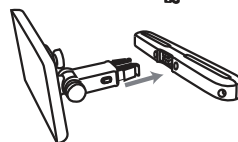
1. Plaats de vaste steun op de hoofdsteun van de stoel vooraan. Plaats de steun tussen de stangen van de hoofdsteun. Draai de schroeven om de steun op de stangen vast te maken. (Nota: 2 sets schroeven (20mm en 25mm) zijn bijgeleverd, zorg ervoor dat je de juiste schroeven gebruikt met de juiste maat.)



2. Maak de steun van de DVD vast aan de draagbare DVD speler. Plaats de schroef van de steun in de moer aan de achterkant van de DVD speler.
3. Schroef goed de DVD speler aan de steun.



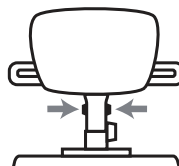
4. Installeer de DVD speler op de hoofdsteun. Maakt de DVD steun vast aan de steun van de hoofdsteun.
5. Draai de knoop.



Regel de kijkhoek zoals u zelf wilt.

Draai de schroef

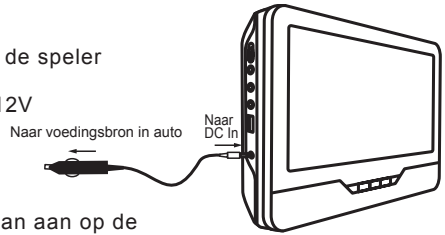
Duw op de knop van ontgrendeling voor het verwijderen van de DVD speler op de hoofdsteun.



GEBRUIK IN DE AUTO

Voeding aansluiten op de speler

- Sluit de DC-adapter aan op de DC In-bus van de speler (of speler A voor gebruik met twee spelers).
 - Sluit de voedingsconnector aan op een gepaste 12V aux- of sigarenaanstekerbus in de auto.
- Het systeem is nu klaar voor gebruik.

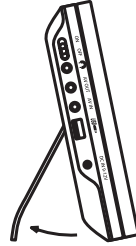


Hoofdtelefoons aansluiten

Als u liever luistert via hoofdtelefoons, sluit deze dan aan op de hoofdtelefoonbus aan de zijkant van de speler waarnaar u kijkt. Het geluid van de luidsprekers wordt uitgeschakeld tijdens luisteren met hoofdtelefoon.

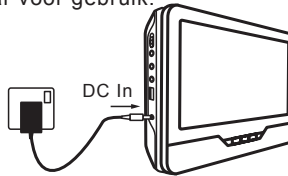
GEBRUIK THUIS

De spelers hebben een staander die in het achterpaneel is ingebouwd. Breng de staander voorzichtig naar buiten tot zijn maximum positie. Plaats de speler op een stabiel oppervlak waar hij niet kan worden omgestoten of omgetrokken door de verbindingkabels.



Voeding aansluiten op de speler

- Sluit de AC-adapter aan op de DC In-bus van de speler.
 - Sluit de AC-adapter op een geschikt netvoedingsstopcontact.
- Zet de voeding aan. Het systeem is nu klaar voor gebruik.

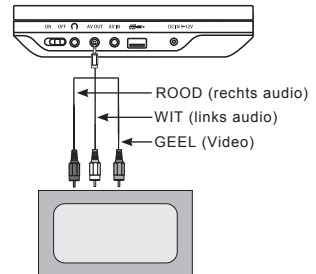


Een TV aansluiten

U kunt de DVD-speler ook bekijken en beluisteren op een TV. U zult een verbindingsstuk met een driepolige 3.5mm bus aan het ene uiteinde en drie RCA-stekkers aan het andere uiteinde moeten kopen. Dit verbindingsstuk wordt vaak gebruikt voor aansluiting van camcorders en spelconsoles.

Sluit de contactstekker aan op de AV OUT-bus van de speler. Sluit de GELE-stekker aan op de Composite Video-ingang van de TV.

Sluit de WITTE en RODE stekkers aan op de Audio-ingangen van de TV.



SPELER AAN/UITZETTEN

De speler aanzetten

- Schuif de On/Off-schakelaar naar de ON-stand.

De speler zal inschakelen en het scherm zal oplichten. Als een disk is ingezet, zal deze automatisch beginnen afspelen.

De speler uitzetten

-Schuif de aan/uit-schakelaar naar de OFF-stand. De speler zal uitschakelen.

BEDIENING VAN AFSTANDSBEDIENING EN FRONTPANEEL

De tekst van dit instructieboek beschrijft functies die worden bediend door de afstandsbediening.

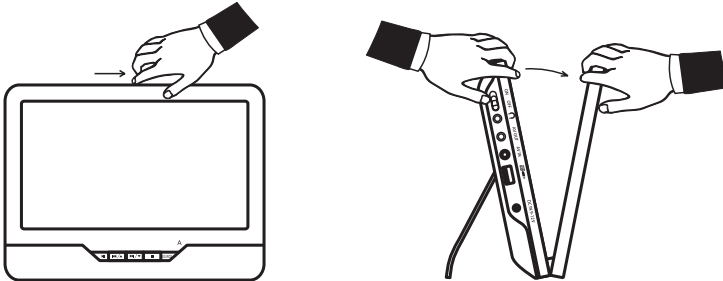
Sommige functietoetsen zitten eveneens op het frontpaneel voor handige bediening als u dicht bij het toestel bent.

EEN DISK INZETTEN/UITHALEN

Een disk inzetten

OPMERKING: Als u een disk aan het laden of uithalen bent als een speler wordt ondersteund door de staander, zorg dan dat deze op een vlak en stabiel oppervlak staat vooraleer u het diskcompartiment opent.

- Schuif de OPEN-schakelaar naar rechts. De voorzijde van de speler zal lichtjes worden geopend.
- Houd de speler achteraan met één hand vast en trek dan de voorzijde van de speler voorzichtig naar voor om het diskcompartiment te openen.
- Houd de speler steeds stabiel, neem de disk aan de randen vast en plaats deze op de draaitafel in het midden van de lade met het label naar boven gericht. Druk op het midden van de disk tot deze vastklikt op de draaitafel.



Een disk uitnemen

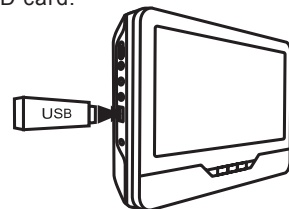
- Druk twee maal op de ■ knop om de disk te stoppen als deze aan het afspelen is.
- Schuif de OPEN-schakelaar naar rechts om de disklade te openen.
- Licht de disk op aan de linker bovenhoek, haal deze uit de speler en plaats deze opnieuw in zijn doosje.

EEN USB FLASH DRIVE OF SD CARD AANSLUITEN

Naast het afspelen van disks kunnen de spelers ook worden gebruikt om films, muziek of foto's af te spelen van een aangesloten USB flash drive of een SD card.

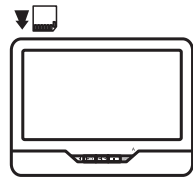
Een USB flash drive aansluiten

USB drives worden aangesloten op de poort aan de zijkant van de speler zoals getoond op de afbeelding. USB drives zijn gepolariseerd en passen dus alleen in de USB-bus wanneer correct gepolariseerd.



Een SD card aansluiten

SD cards worden aangesloten op de poort bovenaan de speler. SD cards zijn gepolariseerd en mogen alleen worden ingestoken zoals getoond op de afbeelding.



EEN BRON KIEZEN

U kunt één van de drie bronnen kiezen om te bekijken, namelijk DVD, AV In of Media.

Een bron selecteren:

- Druk op de SOURCE-knop om het bronmenu te openen.
- Druk op ▲ of ▼ om de bronlijst naar boven of onder te doorlopen.
- Druk op ENTER om de gewenste bron te kiezen.

Kies DVD op een DVD, CD of andere bestanden af te spelen die aanwezig zijn op een disk die u bekijkt op de speler.

Kies AV In om een bron te kiezen die is aangesloten op de AV In-bus.



Kies Media om bestanden af te spelen van een aangesloten USB drive of SD Card in de speler die u aan het bekijken bent.

EEN DVD-DISK AF SPELEN

- Zet de disk in en wacht tot het titelmenu verschijnt.
- Navigeer naar de menu-optie om de film af te spelen met de ▲ / ▼ ◀ / ▶ toetsen.
- Druk op ENTER/OK om deze optie te selecteren.

BEDIENING VAN WEERGAVE

Weergavepauze

- Druk op de toets ►|| / op het gewenste tijdstip om de film te pauzeren en een stilstaand beeld weer te geven.
- Druk nogmaals op de toets ►|| / om terug te keren naar afspelen van de film.

Stap:

Druk meermaals op de STEP-toets om de film te pauzeren en beeld voor beeld te vorderen.

Van hoofdstuk veranderen

De meeste DVD filmdisks zijn onderverdeeld in hoofdstukken, zodat u kunt overspringen naar geschikte punten binnen de film.

- Druk op de toets ►►| of |◀◀ om over te springen naar het volgende of vorige hoofdstuk.

Snel beeld zoeken

- Druk meermaals op de toets ►► of ◀◀ om de film snel vooruit of achteruit te doorzoeken. Telkens u op de toets drukt zal de snelheid als volgt veranderen 2X→4X →8X→16X →32X →Normaal
- Druk op de toets ►|| om het afspelen te hernemen.

Vertraagde weergave

- Druk meermaals op de SLOW-toets om de film vertraagd weer te geven.

- Telkens u de toets indrukt zal de snelheid veranderen in 1/2X → 1/4X → 1/8X → 1/16X vertraagd vooruit en dan 1/2X → 1/4X → 1/8X → 1/16X vertraagd achteruit om uiteindelijk terug te keren naar normale weergave.

- Druk op het gewenste moment op de toets ►|| om het afspelen te hernemen.

Zoomen en pannen

- Druk meermaals op ZOOM om in te zoomen op het beeld en dan weer uit te zoomen.

- Als zoom is ingesteld kunt u op de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ drukken om de gezoomde zone rond het beeld te pannen.

Het volume instellen

Het volume wordt ingesteld vanaf de afstandsbediening.

Druk op de toets VOL+ om het volume te verhogen.

Druk op de toets VOL- om het volume te verlagen.

Het geluid dempen

Druk op de MUTE-toets om het geluid van de luidsprekers te dempen en weer te normaliseren.

Om de disk te stoppen

Druk op de toets ■ .

Het afspelen zal stoppen en vasthouden op het punt waar u de disk hebt gestopt.

Om het afspelen van de disk te hernemen vanaf het punt waar u bent gestopt, de toets ►|| indrukken.

Om de disk volledig te stoppen

Druk twee maal op de toets ■ . De disk zal stoppen.

Weergave herhalen

Druk meermaals op de toets REPEAT de herhaalmodusopties te doorlopen:

- ↓ Hoofdstuk herhalen
- ↓ Titel hehalen
- ↓ Alles herhalen
- ↓ Herhalen uit

Root- en titelmenu's

- Druk op MENU/PBC om het Rootmenu van de disk weer te geven.

- PDruk op TITLE om het titelmenu weer te geven.

Elementen uit de menu's selecteren

- Navigeer naar het element met de toetsen ◀ ▶ ▲ ▼ .

- Druk op ENTER.

Weergave op het scherm

Een On Screen Display (OSD) diskstatusindicator wordt weergegeven bovenaan het scherm als bepaalde functies worden uitgevoerd, of als de DISPLAY-toets op de afstandsbediening wordt ingedrukt. Als verschillende disks worden ingezet, kunnen de indicators veranderen.

Om het schermdisplay te wijzigen

Druk meermaals op de DISPLAY-toets.

Om het schermdisplay uit te schakelen

Druk meermaals op de DISPLAY-toets tot u de 'DISPLAY OFF'-optie bereikt.

Naar een hoofdstuk of tijd verspringen

U kunt rechtstreeks naar een hoofdstuk of tijd overspringen met behulp van de zoekfunctie.

-Druk meermaals op de SEARCH-toets.

Het OSD-menu zal openen en stapsgewijs verspringen tussen de zoekopties voor hoofdstuk, tijd binnen een titel of tijd binnen een hoofdstuk.

- Als de cijfersinvoer voltooid is, zal het afspelen naar de geselecteerde positie verspringen.

De audio-instellingen van een DVD veranderen

De speler maakt het u mogelijk een voorkeurtal, TV en audioformaat te selecteren uit deze voorzien op de DVD videodisk.

Druk meermaals op de AUDIO-toets.

OPMERKING: De speler kan Stereo en Dolby 5.1-formaten weergeven, maar zal alle programmamateriaal omschakelen naar 2-kanalenweergave.

Ondertitels selecteren

- Druk meermaals op de SUBTITLE-toets.

De beschikbare keuzes zijn afhankelijk van de disk.

- Om het ondertitelsdisplay te annuleren de toets SUBTITLE herhaald indrukken tot 'Subtitle off' wordt weergegeven.

De camerahoek veranderen

Sommige disks bevatten aanzichten voor bepaalde scènes vanuit meerdere camerahoeken.

- Druk meermaals op ANGLE om de camerahoek te selecteren.

Een DVD-disk kan maximum 9 hoeken bevatten.

EEN AUDIO CD AF SPELEN

- Een Audio CD in de speler inzetten.

Weergave/Pauze

- Druk op het gewenste moment op de toets ►|| om de weergave te pauzeren.

- Druk nogmaals op de toet ►|| om de disk verder af te spelen.

Om van track te veranderen:

Druk op de toets ►►| of |◄◄ om over te springen naar het volgende of vorige track.

Directe toegang tot trackselectie

U kunt rechtstreeks overspringen naar een track met behulp van het cijfertoetsenbord.

Druk op een cijfertoets om de gewenste track te selecteren.

Recherche rapide

Druk meermaals op de toets ►► of ◄◄ om snel vooruit of achteruit te zoeken.

Telkens u op de toets drukt zal de snelheid als volgt veranderen 2X→4X→8X→16X→32X→

Normaal

Druk op de toets ►|| op het afspelen te hernemen.

Het volume instellen:

Het volume wordt ingesteld vanaf de afstandsbediening.

Druk op de toets VOL+ om het volume te verhogen.

Druk op de toets VOL- om het volume te verlagen.

Om de disk te stoppen

Druk op de toets ■ .

Om het afspelen van de disk te hernemen vanaf het punt waar u bent gestopt, de toets ►|| indrukken.

Om de disk volledig te stoppen

Druk twee maal op de toets ■ .

Weergave herhalen:

Druk meermaals op de toets REPEAT de herhaalmodusopties te doorlopen.

↓ Track herhalen

↓ Alles herhalen

↓ Herhalen uit

Audio CD tijdsdisplay

Druk meermaals op de DISPLAY-toets om de modus van het tijdsdisplay te veranderen tussen.

↓ Verstreken tijd van de afgespeelde track

↓ Resterende tijd van de afgespeelde track

↓ Verstreken tijd van de disk

↓ Resterende tijd tot het diskeinde

Overspringen naar een tijd of track

U kunt rechtstreeks naar een tijd of track overspringen met behulp van de zoekfunctie.

- Druk meermaals op de SEARCH-toets.

Het OSD-menu zal openen en stapsgewijs verspringen tussen de zoekopties voor tijd binnen een disk, tijd binnen een track of tracknummer.

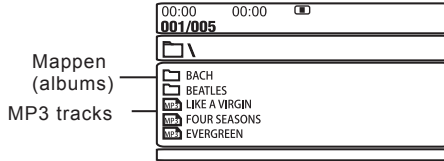
- Als de cijfersinvoer voltooid is, zal het afspelen naar de geselecteerde positie verspringen.

Audioselectie:

Druk meermaals op de AUDIO-knop om de audio-instelling te veranderen tussen Links mono, Rechts mono, Mix mono (zowel links als rechts) of Stereo.

Een MP3 CD-ROM AFSPELEN

- Zet een CD-ROM in de speler die MP3 tracks en/of albums bevat.
Het hoofdscherm zal verschijnen.



- Druk op de toets ▲ of ▼ om een map of track te selecteren.
- Druk op de ENTER-toets.

Als u een track hebt geselecteerd

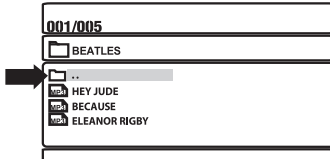
Zal de track beginnen afspelen. Als alle tracks zijn afgespeeld, zal de disk stoppen.

Als u een map hebt geselecteerd

- Druk dan op ▲ of ▼ om naar een track te navigeren.
- Druk op ENTER om de weergave te starten.

Om terug te navigeren doorheen mappen

Selecteer het symbool bovenaan de trackslijst om terug te gaan doorheen de mappenlijst.

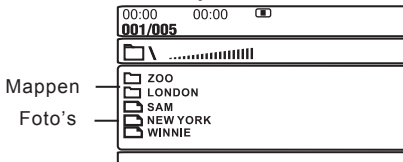


Weergavebediening

Weergave van een MP3 CD-ROM wordt op dezelfde wijze bediend als het afspelen van een Audio CD.

Een JPG CD-ROM AFSPELEN

- Zet een CD-ROM in de speler die JPEG digitale beelden bevat.
Het hoofdscherm zal verschijnen.



- Gebruik de toetsen ▲ of ▼ om een map of foto te selecteren.
- Druk op de ENTER-toets.

Als u een foto hebt geselecteerd

De foto wordt weergegeven. Een diashow zal starten van de andere foto's die niet in een map zitten.

Als u een map hebt geselecteerd

- Druk dan op ▲ of ▼ om naar een foto te navigeren.
- Druk op ENTER om de weergave te starten.

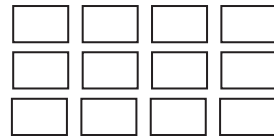
Om terug te keren naar het hoofdscherm

Druk op de MENU/PBC-knop.

Miniaturen bekijken

- Druk op STOP om een diashow te stoppen en miniaturen weer te geven.
De foto's worden weergegeven in reeksen van 12.

- Druk op ► of ◀ om een rij te doorlopen.
- Druk op ▲ of ▼ om een rij op te schuiven.
- Om naar de volgende/vorige reeks van 12 miniaturen te gaan moet u Prev of Next naar voren halen en dan op ENTER drukken.



JPG fotodisplaybedieningstoetsen

Slide show Menu ◀Pre Next▶

U kunt de volgende toetsen op de afstandsbediening indrukken tijdens een diashow om in te zoomen op foto's enz.

PROGRAM	Overgangseffect (veegricting enz.)
STOP	Miniaturenmodus
▶	Pauze/Weergave diashow
▲	Omkeren
▼	Spiegelen
◀	Linksom draaien
▶	Rechtsom draaien
ZOOM	Omschakelen naar zoommodus (druk de toets ▶▶ of ◀◀ in om de zoominstelling te veranderen)
▲▼◀▶	Pannen (wanneer in zoommodus)

DE SPELER INSTELLEN

Het instelmenu maakt het u mogelijk taal en displayvoorkeuren te kiezen, uw audio- en videocomponenten op elkaar af te stemmen en kinderslotbeperkingen in te stellen.

Om het instelmenu te openen:

- Druk op de SETUP-toets.

Omschakelen naar een andere instelpagina:

- Druk op de toets ◀ of ▶.

Doorheen de instelschermen navigeren:

- Druk op de toets ▲ of ▼ om naar boven of onder doorheen de lijst te gaan.
- Is de instelling die u wenst te veranderen naar voor wordt gebracht, druk dan op de toets ►. Een lijst van opties voor deze instelling zal openen.
- Druk op de toets ▲ of ▼ om naar boven of onder doorheen de optieslijst te gaan.
- Druk op ENTER om een optie te selecteren.
- Druk op ◀ om terug te gaan naar de instellingenlijst.

Om het instelmenu te sluiten:

Druk op de SETUP-toets.

ALGEMENE INSTELLINGSPAGINA

Kies de algemene instellingspagina om:

- Het TV-displayformaat te wijzigen.
- Meerdere-beeldhoekenselectie activeren/deactiveren.
- De schermtaalinstelling veranderen.
- Bijschriften in- of uitschakelen.
- De screensaver in- of uitschakelen.
- Auto standby.



AUDIO-INSTELPAGINA

Kies de audio-instellingenpagina om:

- In te stellen hoe de speler meerdere audiokanalen terugbrengt tot stereo.
- De Dolby Digital audiodecoder in te stellen.



VIDEOINSTELPAGINA

De helderheid, contrast, tint en intensiteit van het beeldscherm in te stellen.



VOORKEURPAGINA

OPMERKING: De Preference (voorkeur)-pagina kan niet worden geopend als een disk wordt afgespeeld.

- Het TV-systeem in te stellen.
- De standaard audiotaal in te stellen.
- De standaard ondertitelstaal in te stellen.
- De standaard diskmenutaal in te stellen.
- De kinderslotinstellingen te wijzigen.
- Alle instellingen terug te brengen naar de fabrieksinstellingen.



WACHTWOORDINSTELPAGINA

- Wachtwoordbescherming aan of uit te zetten.
- Het wachtwoord te veranderen.



PROBLEMEN VERHELPEN

Als uw DVD-speler niet behoorlijk werkt, gebruik dan deze gids vooraleer u contact opneemt met uw dealer. Vooraleer u het probleem onderzoekt moet u de speler en alle aangesloten toestellen eerst uitzetten.

SYMPTOOM	CORRIGERENDE ACTIE
Geen voeding	Controleer of de voedingsadapter goed is aangesloten.
Geen geluid	Is de volumeregeling goed opengezet?
Interferentie of rollen van het beeld	Te wijten aan het effect van kopieerbescherming op de disk Vermijd aansluiting op een recorder of TV/VCR-combinatie.
Disk wordt niet afgespeeld Disk springt over Disk vervormt weergave	De DVD+-RW die u afspeelt is niet gefinaliseerd. Zorg dat de disk correct is ingezet. Zorg dat de disk vrij is van krassen & merktekens. Steek een afspeelbare disk in (Controleer disktype en systeem). Is de disk Regio 2? Annuleer of wijzig het kinderslotniveau.
Geen voorwaartse of achterwaartse beeldaftasting	Sommige disks verbieden snel scannen of titel en hoofdstuk overspringen. U kunt niet vorderen doorheen de openingslofbetuigingen en waarschuwinginformatie aan het begin van films.
Afstandsbediening werkt slecht/niet	Richt de afstandsbediening naar de speler, niet het scherm! Batterij van afstandsbediening leeg, afstand van speler te groot of afstandsbediening te ver van speler of bereik gehinderd.

NA GEBRUIK VAN UW SPELER

- De disk van de disklade nemen.
- De spelerlade goed sluiten.
- De afstandsbedieningsmonitor loskoppelen.
- De voedingsadapter uittrekken en de kabels oprollen.
- De speler en accessoires veilig bewaren, uit de buurt van hitte- en vochtbronnen, buiten bereik van kinderen en huisdieren.

De speler NOOIT in het zicht laten liggen in een onbewaakte auto waar deze een veiligheidsrisico kan vormen.

De speler NOOIT bewaren met de disklade open!

VERZORGING EN REINIGING

Veeg de speler regelmatig schoon met een pluisvrije stofdoek. Reinig de speler nooit met vloeistoffen of oplosmiddelen.

Reinig de binnenkant van de spelerdisklade NOOIT met een doek. Blaas eventueel stof zachtjes weg. Als uw disks overspringen of niet correct afspelen, is dit eerder te wijten aan schade of vuil op de disk dan aan enig defect van het toestel.

Reinig het scherm af en toe met een goedgekeurde antistatische reinigingsvloeistof. Veeg het scherm NOOIT schoon met een papieren zakdoek. Gebruik een Calotherm - doek zoals verkrijgbaar bij de optiker.

SPECIFICATIONS

DVD-spelers

Compatibele media: DVD/CD-disks

Signaalsysteem: PAL/NTSC

Paneelgrootte: 9 inch

Frequentiekaracteristiek: 20 Hz tot 20 kHz

Videoweergave: 1 Vp-p/75 Ohm, niet uitgebalanceerd

Audioweergave: 1 Vrms

Audio S/R-verhouding: Beter dan 80 dB

Dynamisch bereik: Beter dan 80 dB

Laser: Halfgeleider, golflengte: 650 nm

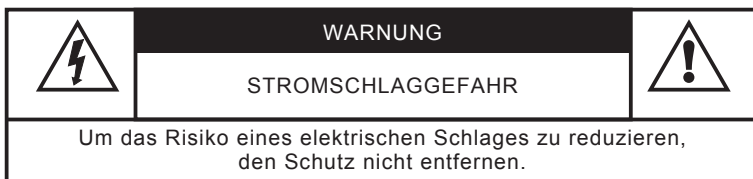
Voedingsbron: 9-12 V--- (via AC/DC-adaptor en voedingsbron van voertuig)

Stroomverbruik: 15 W

Bedrijfstemp: 0~40°C

BESCHERMING VAN DE NATUUR

De elektrische toestellen mogen niet bij het huisvuil gezet worden. Breng ze naar het containerpark. Neem contact op met uw verkoper of uw gemeente om zich te informeren naar de recyclageprocedure.



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf unisolierte und gefährliche spannungsführende Stellen innerhalb des Gerätegehäuses hin, an denen die Spannung groß genug ist, um für den Menschen die Gefahr eines Stromschlages zu bergen.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige vorhandene Betriebs- und Wartungsanleitungen in der Gebrauchsanleitung hin.

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnungen
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.
- Lüftungsöffnungen nicht abdecken/blockieren.
- Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen usw. installieren oder verwenden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bei Gewittern oder längerer Nichtbenutzung.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Reparatur ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Zum Beispiel: Das Stromkabel oder der Stecker sind beschädigt, Flüssigkeit wurde darauf verschüttet, Objekte sind auf das Gerät gefallen.

Warnung: Zur Vermeidung von Bränden oder Stromschlägen dieses Gerät niemals Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät darf nicht mit Tropf- oder Spritzwasser in Berührung kommen und es sollten keine mit Wasser gefüllten Behälter, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Stellen Sie keine Objekte mit offenem Feuer (z.B. Kerze) auf das Gerät. Die Batterien dürfen keiner großen Hitze ausgesetzt werden. (Sonne, Flammen oder andere Wärmequellen).

Achtung: Nehmen Sie keinerlei Änderungen an diesem Gerät vor, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden. Bei Zuwiderhandlung erlischt jegliche Garantie und Herstellerverantwortung. Vorsicht: Verwenden Sie das Gerät und die Bedienelemente ausschließlich wie in der Gebrauchsanleitung vorgeschrieben. Explosionsgefahr!



Dieses Gerät besitzt ein Laser-System. Niemals direkt in den Laserstrahl blicken. Bei geöffnetem Disc-Fach unterbricht eine Sicherheitsverriegelung die Stromversorgung des Lasers. Entfernen Sie diese Sicherheitsverriegelung nicht.

WICHTIG

Das Gerät arbeitet mit Funkfrequenzen. Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es zu Störungen der Funkkommunikation kommen. Selbst bei einer korrekten Installation/Verwendung des Gerätes sind Störungen nicht auszuschließen.

Wenn dieses Gerät den Radioempfang stört, schalten Sie es aus und erneut wieder ein. Wenn dieser Test zeigt, dass das Gerät Störungen verursacht, versuchen Sie das Problem durch folgende Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Radioempfänger oder Fernseher.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises, als den des Empfängers, an.
- Verwenden Sie abgeschirmte Kabel für die Verbindung zwischen diesem und anderen Geräten.
- Wenn keine dieser Maßnahmen das Problem löst, wenden Sie sich an den Händler/Verkäufer oder einen qualifizierten Techniker.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN:

ACHTUNG: Während der Wiedergabe dreht sich die Disc mit hoher Geschwindigkeit, heben oder bewegen Sie den Player nicht, da dies die Disc beschädigen kann.

ACHTUNG: Wenn der Player angehalten wird, dreht sich die Disc mit sehr hoher Geschwindigkeit weiter. Warten Sie, bis die Disc zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie entfernen. Das manuelle Stoppen einer Disc kann die Disc und den Player beschädigen.

ACHTUNG: Drücken Sie niemals auf die Abdeckung des Disc-Fachs, insbesondere nicht während der Wiedergabe.

ACHTUNG: Um Ihr Gehör nicht zu schädigen, vermeiden Sie hohe Lautstärke im Betrieb mit Kopfhörern.

KOPFHÖRER

Auf der Rückseite des Geräts befindet sich ein Kopfhörerausgang. Wenn die Kopfhörer an diese Buchse angeschlossen werden, schalten sich die Lautsprecher des Geräts automatisch aus.



Um Hörschäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nicht auf eine zu hohe Lautstärke ein, wenn Sie Kopfhörer verwenden.

BATTERIEWARNUNG

Das Gerät ist mit einem Akku ausgestattet. Bei nicht korrekter Verwendung besteht Brand- und Verbrennungsgefahr. Akku nicht zerlegen, zerdrücken, durchstechen, kurzschließen oder in Feuer oder Wasser entsorgen. Ersetzen Sie den Akku des Geräts nur durch einen Akku der gleichen Spannung und des gleichen Typs und entsorgen Sie den verbrauchten Akku gemäß den örtlichen Recyclingbestimmungen.

UMGANG MIT DISCS

DVD-Discs sind zerbrechlich. Mit Vorsicht umgehen. Halten Sie die Discs in der Verpackung immer aufrecht, vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit geschützt. Berühren Sie die Disc nur am Rand und in der Mitte. Berühren Sie nicht die Oberfläche der Disc. Reinigen Sie die Oberfläche der Disc mit einem weichen, trockenen Tuch. Wischen Sie die Oberfläche der Scheibe sanft, im Kreis bewegend von der Mitte zur Außenkante hin, ab. Tragen Sie niemals Lösungsmittel auf die Oberfläche einer Disc auf.

ELTERLICHE KONTROLLE

Dieser Player ist mit einer Kindersicherung ausgestattet, die bei Discs mit Altersbeschränkung verwendet werden kann. Wenn die Disc keine Altersbeschränkung hat, kann die Disc die Anzeige nicht einschränken. Die Standardeinstellung ist „Erwachsener“, ohne Einschränkung.

A. Verwenden Sie nur eine Stromquelle, wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Adapter Modell: SEF0900100E1BA, hergestellt von: Shenzhen Mass Power Electronic Limited

B. ACHTUNG: Nehmen Sie den Akku nicht in den Mund, verschlucken Sie ihn nicht. Gefahr von Verätzungen. Die mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopf-Batterie/Knopfzelle. Verschlucken der Knopfzelle kann zu schweren inneren Verbrennungen und zum Tod führen. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

C. Um einen Hörverlust zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitsinformationen und Warnhinweis	33
Einleitung	36
Produkteigenschaften	36
Bedienung und Verbindung	37
Fernbedienung	37
Systemeinstellungen	38
Gebrauch im Auto	38
Heimgebrauch	40
Stromversorgung	41
DVD/CD einlegen	41
USB- oder SD-Karte-Verbindung	42
Quelle wählen	42
Bildschirmfunktion	42
DVD-Wiedergabe	42
CD-Wiedergabe	43
MP3-Wiedergabe	45
JPG-Wiedergabe	45
Einstellungen	46
Entsorgung	47
Technische Daten	48

EINLEITUNG

Vor der Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.

Der DVD-Player ist auf den Regionalcode 2 eingestellt.

Das Gerät unterstützt folgende Formate: DVD, DVD+R, DVD+RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, Foto-CD.

Folgende Formate werden nicht unterstützt:

- DVDs mit einem anderen Regionalcode als 2
- Falsch formatierte beschreibbare Disc. Dies gilt auch für Discs, die nicht finalisiert sind.
- Dieser Player verfügt über eine Urheberrechtsschutzfunktion.

LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang sind folgende Teile enthalten:

- 1 DVD-Player für das Auto
- 1 Fernbedienung (mit mitgelieferter Knopfatterie)
- 1 Kopfhörerset
- 1 Kopfstützenhalterung
- 1 Befestigungsgurt
- 1 12V/DC Zigarettenanzünder-Adapter
- 1 Netzteil 230V/A
- 1 Transporttasche
- Gebrauchsanleitung

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:

DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD-R, DVD-RW

TV-Format: Pal

Digitaler Bildschirm.

Player mit USB-/SD-Anschluss ausgestattet

Video: FBAS-Anschluss

Audio: Analoger Stereoausgang

DVD-Funktionen:

Auswahl mehrerer Untertitel

Mehrsprachige Auswahl

Multi-Winkel-Auswahl

Weitere Funktionen:

Menüanzeige auf dem Bildschirm

Mehrstufiger Zoom

Kindersicherung

REGIONALCODE:

DVD-Discs und DVD-players unterliegen einer internationalen Vereinbarung, die die Wiedergabe von DVD-Discs auf bestimmte Regionen beschränkt. Die meisten DVDs werden mit einem bestimmten Regionalcode verkauft. Eine universelle oder codelose Disc (Code 0) kann in allen Regionen abgespielt werden.

Region 1: Kanada, USA

Region 2: Europa, Japan, Mittlerer Osten, Südafrika

Region 3 Südostasien

Region 4: Australien, Karibik, Mittel- und Südamerika, Neuseeland

Region 5: Afrika, ehemalige Sowjetunion, Indien, Nordkorea, Pakistan

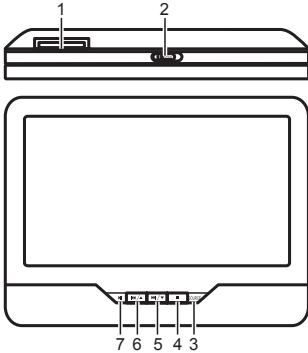
Region 6: China

DIESES LAUFWERK KANN REGION 2 DISCS UND UNIVERSELLE ODER CODELOSE DISCS (0) ABSPIELEN.

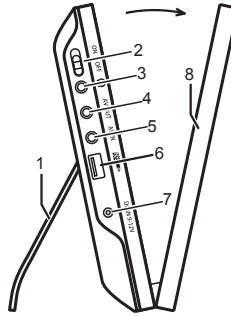
HINWEISE ZU URHEBER- UND NUTZUNGSRECHTEN

Das Gesetz verbietet das Kopieren, Senden, Zeigen, öffentliche Ausstrahlen oder das Vermieten von urheberrechtlich geschütztem Material ohne Genehmigung. Dieses Produkt hat eine patentierte Kopierschutzfunktion. Auf einigen Discs werden Wiedergabeschutzsignale aufgezeichnet. Dieses Gerät verfügt über ein Copyrightschutzsystem, das durch US-Patente und andere Besitzrechte geschützt ist. Die Verwendung dieser Copyrightschutztechnologie muss von Rovi Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für den Heimgebrauch und andere eingeschränkte Vorführungen zulässig, falls keine andere Genehmigung von Rovi Corporation vorliegt.

BEDIENUNG UND VERBINDUNG



1. SD-Kartenslot
2. Auf-Knopf (Disc-Fach)
3. Quellenknopf
4. Stoppknopf
5. Navigationsknopf weiter/unten
6. Navigationsknopf zurück/oben
7. Navigationsknopf Wiedergabe Pause/Auswahl

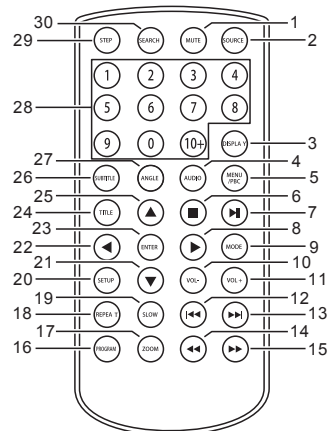


SEITLICHE ANSCHLÜSSE

1. Stützhalterung
2. EIN-/AUS-Schalter
3. Kopfhörer-Anschluss
4. AV OUT- Anschluss
5. AV IN- Anschluss
6. USB-Anschluss
7. DC IN-Anschluss
8. Display/ Disc-Fach

FERNBEDIENUNG

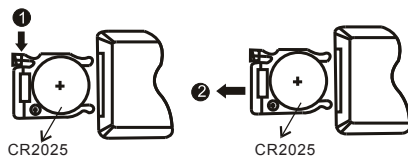
- | | |
|----------------------|---|
| 1. Stummschaltung | 2. Signalquellenwahl (DVD/USB/SD/AV IN) |
| 3. Display | 4. Audio |
| 5. Menü-/PBC | 6. Stopp |
| 7. Wiedergabe-/Pause | 8. Rechts |
| 9. Modus | 10. VOL- |
| 11. VOL+ | 12. Vorher |
| 13. Weiter | 14. Rückspulen |
| 15. Vorspulen | 16. Programm |
| 17. Zoom | 18. Wiederholen |
| 19. Langsam | 20. Einstellungen |
| 21. Unten" | 22. Links |
| 23. Eingabe | 24. Titel |
| 25. Oben | 26. Untertitel |
| 27. Blickwinkel | 28. Zahlen |
| 29. Schrittweise | 30. Suchen |



VORBEREITUNG

Entfernen Sie alle Sicherheitsclips aus den Batteriefächern, bevor Sie die Fernbedienung verwenden. Batterie ersetzen: Wenn die Batterie schwach oder entladen ist, ersetzen Sie sie bitte durch eine neue Batterie des gleichen Typs.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entfernen Sie die alte Batterie.
3. Setzen Sie eine neue CR2025 Knopfzelle ein und achten Sie dabei auf die Polarität.
4. Schließen Sie das Fach.



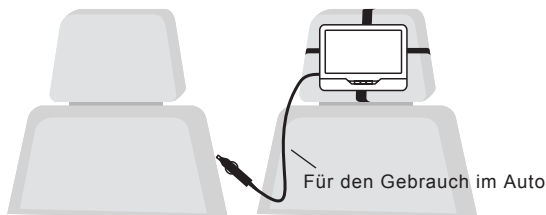
VERWENDUNG

Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotsensor des DVD-Players. Die Fernbedienung sollte nicht mehr als 3 Meter vom Player entfernt sein, und der Winkel sollte 30° nicht überschreiten.

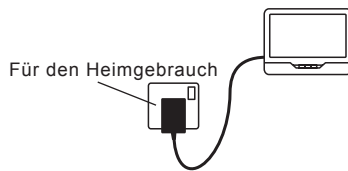
SYSTEMEINSTELLOPTIONEN



VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR FÜR DIE HINTEREN PASSAGIERE.
SCHLIESSEN SIE ES IM AUTO NUR AN EINE 12V GLEICHSTROMVERSORUNG AN.



Für den Gebrauch im Auto



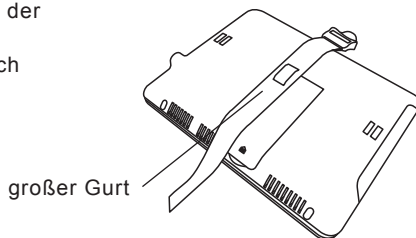
Für den Heimgebrauch

VERWENDUNG IM AUTO

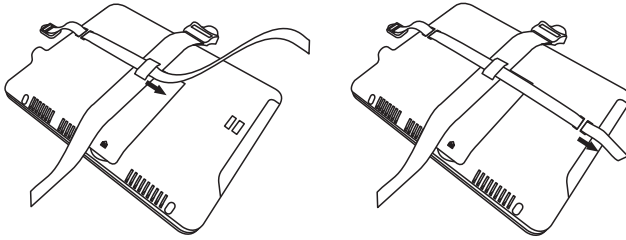
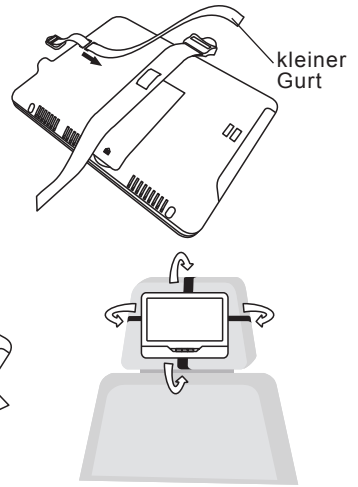
Montage des Players an den Kopfstützen. Für die Montage im Auto können entweder die stabilisierenden Halterungen (mitgeliefert) oder die Gurte (mitgeliefert) an den Kopfstützen der Vordersitze befestigt werden.

Montage mit den Gurten:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Stützhalterung an der Rückseite des Players geschlossen ist.
2. Legen Sie den DVD-Player mit der Vorderseite nach unten auf eine glatte, saubere Oberfläche.
3. Legen Sie den breiten Gurt wie unten gezeigt auf die Rückseite des DVD-Players.
4. Führen Sie den kleinen Gurt durch die kleine seitliche Öffnung.



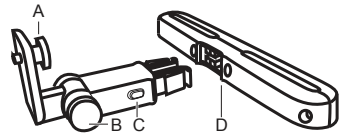
5. Führen Sie dann den kleinen Gurt durch die kleine Schlaufe am großen Gurt.
6. Führen Sie schließlich den kleinen Gurt durch die kleine Öffnung auf der anderen Seite.
7. Halten Sie den DVD-Player auf der Rückseite der Kopfstütze in Position.
8. Während Sie den Player gegen die Kopfstütze halten, wickeln und sichern Sie den Gurt um die Kopfstütze und ziehen Sie die Gurte fest.



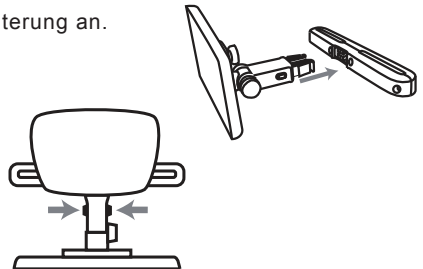
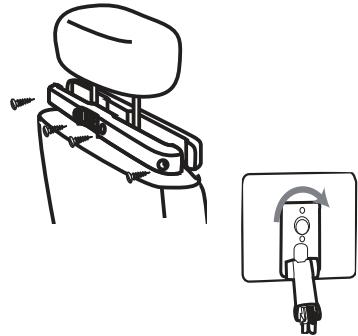
Montage mit fixierter Halterung

ACHTUNG: Wenn Sie den DVD-Player nicht verwenden, entfernen Sie den Player und die Halterung vom Sitz. Fixieren Sie erst den Player an den Kopfstützen der Vordersitze, bevor Sie den Player im Auto verwenden.

- A. Befestigungsschrauben für DVD-Player
- B. Blickwinkelschraube
- C. Entriegelungstaste
- D. Kopfstützenhalterung



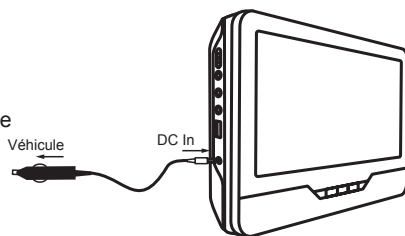
1. Setzen Sie die Halterung an die Kopfstützenstangen des Vordersitzes. Ziehen Sie die Schrauben fest an, um die Halterung an den Stangen zu befestigen. Hinweis: 2 Sätze Schrauben (20mm und 25mm) werden mitgeliefert, achten Sie auf die richtige Schraubengröße!
2. Befestigen Sie den tragbaren DVD-Player an der DVD-Halterung. Setzen Sie auf der Rückseite des DVD-Players die Befestigungsschraube in das Gegenstück ein.
3. Schrauben Sie den DVD-Player fest an die Halterung.
4. Installieren Sie den DVD-Player an der Kopfstütze. Bringen Sie den DVD-Halter an der Kopfstützenhalterung an.
5. Blickwinkel einstellen



Blickwinkelschraube lockern
 Betrachtungswinkel wie gewünscht einstellen.
 Schraube wieder anziehen.
 Entriegelungstaste drücken, um Bildschirm von Halterung zu entfernen.

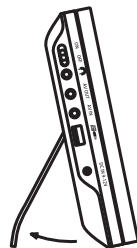
STROMANSCHLUSS

Schließen Sie erst den DC-Adapter an die DC-Eingangsbuchse des Players an, dann den Adapter an die 12V-Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs.



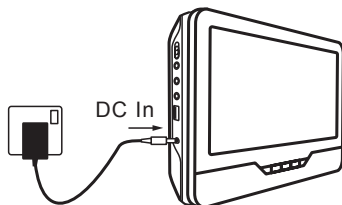
Kopfhörer anschließen

Wenn Sie Ihre Filme diskret schauen möchten, schließen Sie die mitgelieferten Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse des Players an.



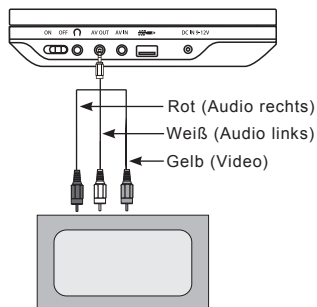
HEIMGEBRAUCH

Der Player ist für eine bessere Sicht mit einer Stützhalterung ausgestattet. Stellen Sie Ihren Player auf eine flache Oberfläche und entfernen Sie Kabel oder andere Gegenstände, die den Player umstoßen könnten.



TV-Verbindung

Sie können DVDs auch auf Ihrem Fernseher schauen. Für diesen Vorgang benötigen Sie drei 3,5mm-Cinchstecker und drei Cinchbuchsen am Fernsehgerät. (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten). Schließen Sie das Kabel an den AV-Ausgang des Players an. Schließen Sie den gelben Stecker in die Video-Buchse Ihres Fernsehers. Verbinden Sie den weißen und roten Stecker in die Audio-Buchsen Ihres Fernsehers.



STROMVERSORGUNG

Gerät einschalten

Schieben Sie den ON/OFF-Schalter in die Position ON. Das Gerät schaltet sich ein und der Bildschirm leuchtet auf. Wenn eine Disc im Player ist, wird sie automatisch abgespielt.

Gerät ausschalten

Schieben Sie den ON/OFF-Schalter in die Position OFF.

Fernbedienung und Steuerung am Player

Einige Funktionen des Geräts können nur über die Fernbedienung ausgeführt werden. Die häufigsten Funktionen sind auf der Vorderseite des Players vorhanden.

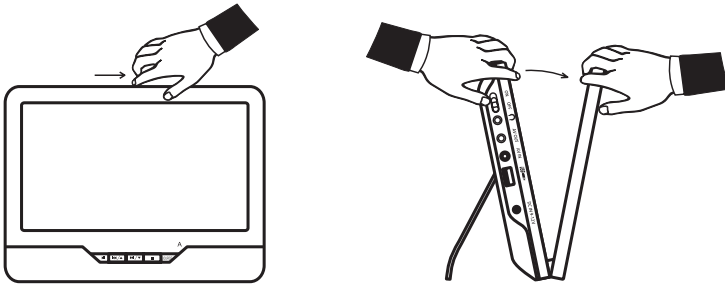
DISC EINLEIGEN/ ENTFERNEN

Disc einlegen

Wenn Sie eine Disc einlegen oder entfernen, während das Gerät auf der Stützhalterung abgestellt ist, prüfen Sie zuerst, ob sich das Gerät auf einer flachen Oberfläche befindet, bevor Sie das Disc-Fach öffnen.

Öffnen Sie das Laufwerk langsam.

Halten Sie mit einer Hand die Rückseite und drücken Sie mit der anderen Hand die Vorderseite des Players nach vorne. Legen Sie eine Disc (nur an der Seite und in der Mitte berühren) in den Player ein, bis sie ein Klicken hören. Schließen Sie dann das Fach. Die Wiedergabe startet automatisch (Hinweis: Einige Formate können länger dauern als andere).



Disc entfernen

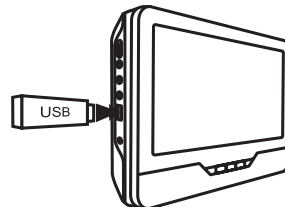
- Drücken Sie zweimal den ■ -Knopf
- Schieben Sie den Disc-Fachschalter auf OPEN – nehmen Sie die Disc heraus, indem Sie sie an der Seite halten.

USB- ODER SD-KARTEN-ANSCHLUSS

Es ist auch möglich, Ihre Filme, Musik und Fotos von einem USB-Stick oder einer SD-Karte anzusehen.

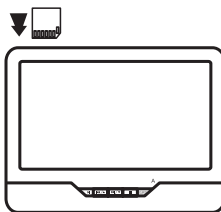
USB-Anschluss

Stecken Sie Ihren USB-Stick (nicht mitgeliefert) in den Anschluss an der Seite des Laufwerks.



Anschluss mit SD-Karte

Stecken Sie Ihre SD-Karte (nicht mitgeliefert) in den Anschluss an der oberen Seite Ihres Players.

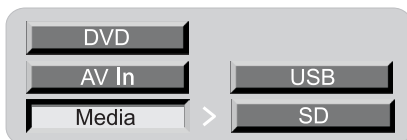


QUELLE WÄHLEN

Sie können zwischen 3 verschiedenen Quellen auswählen: DVD, AV oder Media Quelle wählen:

- Drücken Sie den Signalquellenknopf (SOURCE-Knopf).
- Drücken Sie den ▲ oder ▼, um im Menü zu navigieren.
- Drücken Sie Eingabeknopf (ENTER), um die Quelle zu bestimmen.

Wählen Sie DVD, um eine DVD, CD oder eine andere auf einer Disc enthaltene Datei abzuspielen, wählen Sie AV IN, um eine an die AV IN-Buchse angeschlossene Quelle anzuzeigen. Wählen Sie Media, um die Dateien auf einem USB-Stick oder einer SD-Karte abzuspielen.



DVD-WIEDERGABE

- Disc einlegen und warten bis das Hauptmenü angezeigt wird
- Navigieren Sie mit den Knöpfen ▲▶▼◀ durch das Menü, um die Wiedergabe zu starten.
- Drücken Sie ENTER/OK, um die Wiedergabe zu starten.

WIEDERGABESTEUERUNG

Wiedergabepause

- Drücken Sie den (▶||) -Knopf, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- Drücken Sie den (▶||) -Knopf erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

STEP (Bild für Bild Ansicht)

Drücken Sie mehrmals auf den STEP-Knopf, um den Film anzuhalten und die Einzelbildsequenz anzuzeigen.

Kapitel wechseln

Die meisten DVDs sind in Kapitel unterteilt, so dass Sie bei Bedarf schnell vor- oder rückspulen können.

Drücken Sie den (▶▶|) - oder (|◀◀) -Knopf, um zum nächsten oder vorherigen Kapitel zu gelangen.

Schnellsuche:

Drücken Sie mehrmals auf den (▶▶) - oder (◀◀) -Knopf, um schnell vorwärts oder rückwärts zu spulen.

Mit jedem Knopfdruck erhöht sich die Geschwindigkeit um 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Drücken Sie den (▶||) -Knopf, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Langsam:

Drücken Sie mehrmals den „Langsam“-Knopf, um die Sequenz in Zeitlupe anzuzeigen.

Zoom

Drücken Sie mehrmals den Zoom-Knopf, um das Bild zu vergrößern

Wenn das Zoom eingestellt ist, können sie mit den ▲▶▼◀-Knöpfen auf dem Bild navigieren.

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke wird über die Fernbedienung eingestellt.

Drücken Sie den (VOL+) -Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen.

Drücken Sie den (VOL-) -Knopf, um die Lautstärke zu senken.

Stummmodus

Drücken Sie den Stummknopf, um den Ton auszuschalten

Disc stoppen

Drücken Sie den (*) -Knopf.

Drücken Sie den (▶ ||) -Knopf, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Disc definitiv stoppen

Drücken Sie den (*) -Knopf zweimal.

Wiederholen

Drücken Sie mehrmals auf den Wiederholungsknopf, um eine der folgenden Optionen zu wählen:

- ↓ - Kapitel wiederholen (Repeat title)
- Titel wiederholen (Repeat title)
- Alles wiederholen (Repeat all)
- ↙ - Wiederholung stoppen (Repeat off)

Titelmenü und Menü

Drücken Sie den MENU/PBC-Knopf, um das Menü der DVD anzuzeigen.

Drücken sie auf Eingabe zur Bestätigung

Menü-Auswahl

Navigieren Sie mit den ▲▶▼◀-Knöpfen zwischen den verschiedenen Optionen

Bestätigen Sie mit dem Eingabeknopf

Displayanzeige

Eine OSD-Anzeige (On Screen Display) kann am oberen Bildschirmrand erscheinen, wenn bestimmte Funktionen ausgeführt werden oder wenn der Display-Knopf gedrückt wird.

Displayanzeige ändern

Drücken Sie wiederholt auf den Display-Knopf.

Displayanzeige entfernen

Drücken Sie wiederholt auf den Display-Knopf, bis Displayanzeige entfernen (DISPLAY OFF) erscheint.

Zu Kapitel springen

Über die Suchfunktion kann direkt zu einem Kapitel oder einem bestimmten Moment gesprungen werden:

Drücken Sie wiederholt den Suchknopf. Das OSD-Menü öffnet sich und Sie können zwischen der Kapitelsuchfunktion, einem bestimmten Moment während eines Titels oder eines Kapitels wählen. Sobald Sie bestätigen, geht die Anzeige direkt an den gewünschten Moment.

DVD-AUDIOEINSTELLUNGEN ÄNDERN

Es ist möglich, zwischen verschiedenen Sprachen, verschiedene TV- oder Audioformaten zu wählen, die auf der DVD verfügbar sind. Drücken Sie die Audio-Taste wiederholt.

Hinweis: Der Player unterstützt die Formate Stereo und Dolby 5.1, vereinfacht aber automatisch die Audioausgänge auf 2 Kanälen.

Untertitel-Auswahl

Drücken Sie mehrmals den Untertitel-Knopf.

Um die Untertitel auszuschalten, drücken Sie den Untertitel-Knopf bis die Option Untertitel AUS (Subtitle Off) erreicht ist.

Kamerawinkel einstellen

Einige DVDs erlauben es, Sequenzen aus verschiedenen Blickwinkeln zu betrachten. Drücken Sie den Blickwinkelknopf, um den Kamerawinkel einzustellen.

CD-Wiedergabe

Legen Sie eine CD in den Player ein.

Wiedergabepause

- Drücken Sie den (▶ ||) -Knopf, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- Drücken Sie den (▶ ||) -Knopf erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Track wechseln

Drücken Sie den (▶▶ |) - oder (| ◀◀) -Knopf, um zum nächsten oder vorherigen Track zu gelangen.

Track wählen

Sie können einen Track direkt auswählen, indem Sie über Zahlenknöpfe die Titelnummer eingeben.

Schnellsuche:

Drücken Sie mehrmals auf die (▶▶) - oder (◀◀) -Taste, um schnell vorwärts oder rückwärts zu spulen.

Mit jedem Knopfdruck erhöht sich die Geschwindigkeit um 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Drücken Sie den (▶ ||) -Knopf, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke wird über die Fernbedienung eingestellt

Drücken Sie den (VOL+) -Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen.

Drücken Sie den (VOL-) -Knopf, um die Lautstärke zu senken.

Disc stoppen

Drücken Sie den (•) -Knopf.

Drücken Sie den (▶ ||) -Knopf, um die Wiedergabe fortzusetzen

Disc definitiv stoppen

Drücken Sie den (•) -Knopf zweimal. .

Wiederholen

Drücken Sie mehrmals auf den Wiederholungsknopf, um eine der folgenden Optionen zu wählen:

- ↓ Kapitel wiederholen (Repeat track)
- ↓ Alles wiederholen (Repeat all)
- ↓ Wiederholung stoppen (Repeat off)

CD-Zeitanzeige

Drücken Sie den Display-Knopf mehrmals, um verschiedene Zeitanzeigen einzusehen.

- ↓ - Laufzeit des aktuellen Tracks
- ↓ - Restzeit des aktuellen Tracks
- ↓ - Laufzeit der CD
- ↓ - Restzeit der CD

Bestimmten Track oder Zeitpunkt eines Tracks wählen

Sie können über die Suchfunktion einen bestimmten Track oder Zeitpunkt auswählen:

-Drücken Sie wiederholt den Suchknopf. Das OSD-Menü öffnet sich und Sie können zwischen den folgenden Suchfunktionen wählen: Zeitpunkt auf der CD, Zeitpunkt auf dem Track oder Track-Nummer.

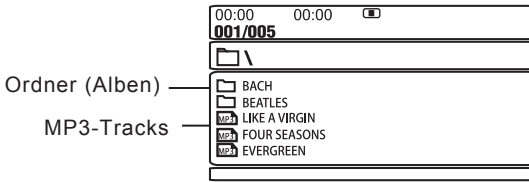
-Sobald Sie bestätigen, geht die Anzeige direkt an den gewünschten Zeitpunkt.

Audio-Auswahl:

Drücken Sie mehrmals den Audio-Knopf, um die Audioeinstellungen zwischen Mono links, Mono rechts, Mix Mono oder Stereo zu ändern.

MP3-WIEDERGABE

Legen Sie eine CD mit MP3-Dateien ein. Es erscheint dann auf dem Bildschirm:



- Mit den Knöpfen ▲ und ▼ zwischen verschiedenen Tracks oder Ordnern navigieren.
- Drücken Sie auf die Eingabetaste.

Wenn Sie einen Track gewählt haben

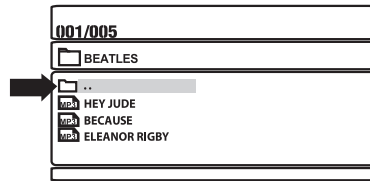
Track wird wiedergegeben. Sobald alle Tracks abgespielt wurden, stoppt die Disc.

Wenn Sie einen Ordner gewählt haben

Mit den Knöpfen ▲ und ▼ zwischen den verschiedenen Tracks navigieren. Drücken Sie auf die Eingabetaste, um die Wiedergabe zu starten.

Zurück zum vorherigen Menü.

Wählen Sie das Symbol oben in der Liste, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

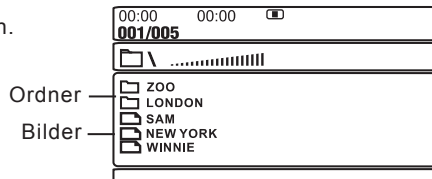


Wiedergabesteuerung

Die Steuerung während der MP3-Wiedergabe erfolgt wie bei einer Audio-CD.

JPG-Wiedergabe

Legen Sie eine CD mit JPG-Dateien ein. Auf dem Bildschirm erscheint:



- Mit den Knöpfen ▲ und ▼ zwischen verschiedenen Bildern oder Ordnern navigieren.
- Drücken Sie auf die Eingabetaste.

Wenn Sie ein Bild gewählt haben

Bild wird angezeigt. Eine Diashow der Bilder beginnt.

Wenn Sie einen Ordner gewählt haben

Mit den Knöpfen ▲ und ▼ zwischen den verschiedenen Bildern navigieren. Drücken Sie auf die Eingabetaste, um ein Bild anzuzeigen.

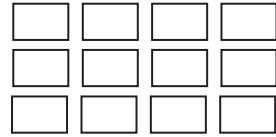
Zurück zum vorherigen Menü.

Drücken Sie den Menü-/PBC-Knopf.

Mini-Ansicht:

Drücken Sie auf STOP, um die Diashow zu stoppen und die Miniaturbilder anzuzeigen. Die Bilder werden in 12er-Sets angezeigt.

Drücken Sie ◀ oder ▶, um in der Zeile zu navigieren
 Drücken Sie ▲ oder ▼, um in der Spalte zu navigieren.
 Um zum nächsten/vorherigen Set von 12 Bildern zu gelangen, drücken Sie auf den Vorher - oder Weiter -Knopf.



Diashow ◀Vorher Weiter▶

JPG-BILDSTEUERUNG:

Bei der Wiedergabe von Bildern können Sie die folgenden Tasten auf der Fernbedienung verwenden:

	Bildanzeigeeffekt (Anzeigerichtung)
STOP	Mini-Ansicht
▶	Wiedergabe/Pause Diashow
▲	Umkehren
▼	Spiegeln
◀	Drehung gegen den Uhrzeigersinn
▶	Drehung im Uhrzeigersinn
ZOOM	Zoom-Modus ändern (drücken (▶▶) - oder (◀◀), um die Zoom-Einstellung zu ändern)
◀▶◀▶	Navigation (während der Diashow)

EINSTELLUNGEN:

Bei den Einstellungen können Sie Sprach- und Anzeigeänderungen vornehmen, Ihre Audio- und Videogeräte einstellen und Einschränkungen für Kinder festlegen

Einstellungen zu öffnen

Drücken Sie den Einstellungsknopf.

Andere Einstellungs-menüs öffnen

Mit den Knöpfen ◀ oder ▶ zwischen den verschiedenen Menüs navigieren.

Navigation

- Drücken Sie ▼ oder ▲, um den Cursor in der Liste nach oben oder unten zu bewegen.
 - Wenn die zu ändernde Option markiert ist, drücken Sie ▶.
- Es erscheint ein Untermenü für diese Einstellung.
- Drücken Sie ▼ oder ▲, um den Cursor in der Liste nach oben oder unten zu bewegen.
 - Drücken Sie den Eingabeknopf, um die Einstellung zu bestätigen
 - Drücken Sie ◀, um zurück zu den Einstellungen zu gelangen.

Einstellungen schließen

Drücken Sie auf den Einstellungsknopf.

Seite für allgemeine Einstellungen

Die Seite erlaubt es Ihnen:

- das TV-Anzeigeformat zu ändern
- die Mehrwinkelanzeige zu erlauben oder nicht zu erlauben
- die Spracheinstellungen zu ändern
- die Untertitel zu aktivieren oder deaktivieren
- den Bildschirmschoner zu aktivieren oder deaktivieren
- den automatischen Ruhemodus einzustellen



Seite für Audio-Einstellungen

Die Seite erlaubt es Ihnen:

- die Mischung verschiedener Audiomodi einzustellen
- eine Dolby Digital Decoder Einstellung



Seite für Video-Einstellungen

Auf dieser Seite können Sie Helligkeit, Kontrast, Farbton und Sättigung auf dem DVD-Player einstellen.

Seite für Standardeinstellungen

Hinweis: Diese Seite kann während der Wiedergabe einer Disc nicht geöffnet werden.

- TV-Systemeinstellung
- Standard-Audio-Spracheinstellung
- Standardeinstellung der Untertitel
- Standard-Spracheinstellung für das Disc-Menü
- Einstellung der Kindersicherung ändern
- Standardeinstellung



Passwort

- Passwortschutz aktivieren oder deaktivieren
- Passwort ändern



Problembehandlung:

Lesen Sie folgende Anweisungen, wenn Ihr DVD-Player nicht ordnungsgemäß funktioniert:

Problem	Lösung
Kein Strom	Prüfen Sie, ob das Ladekabel korrekt verbunden ist.
Kein Ton	Prüfen Sie, ob die Lautstärke eingestellt ist.
Interferenzen oder Bildlauf	Dieses Problem kann durch den Kopierschutz verursacht werden. Vermeiden Sie den Anschluss an einen Videorekorder oder ein TV/VCR-Kombigerät.
Disc kann nicht gelesen werden, das Bild springt oder ist verzerrt.	Überprüfen Sie, ob die verwendete DVD+RW finalisiert ist. Vergewissern Sie sich, dass die Disc korrekt installiert ist. Überprüfen Sie, ob die Oberfläche der Disc sauber und nicht zerkratzt ist. Überprüfen Sie den Regionalcode. Kindersicherung aufheben.
Schnelles Vor- und Rückspulen funktioniert nicht	Manche Discs unterstützen diese Funktion nicht.
Fernbedienung funktioniert nicht	Richten Sie die Fernbedienung auf den Player und nicht auf den Bildschirm. Prüfen Sie die Batterien und die Distanz.

NACH GEBRAUCH

- Entfernen Sie die Disc
- Schließen Sie das Disk-Fach
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Stecken Sie das Kabel aus und räumen Sie es weg.
- Bewahren Sie das Gerät und dessen Zubehör nicht in der Nähe von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen auf und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lassen Sie das Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt.
- Lagern Sie das Gerät NIEMALS mit geöffnetem Disc-Fach.

WARTUNG UND REINIGUNG

Gerät gelegentlich mit einem weichen Tuch reinigen. Reinigen Sie das Gerät niemals mit Flüssigkeiten oder Lösemitteln.

Verwenden Sie ein Blasrohr, um das Innere des Geräts von Staub zu befreien. Verwenden Sie dafür kein weiches Tuch.

Reinigen Sie den Bildschirm NIEMALS mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie hierfür ein für diesen Zweck vorgesehenes antistatisches Reinigungstuch.

TECHNISCHE DATEN

DVD-Player

Medienkompatibilität: DVD-/CD-Discs

Signalcodierung: PAL/NTSC

Bildschirmgröße: 9"/22,5cm

Frequenzbereich: 20Hz bis 20kHz

Video-Ausgang: 1Vs-s/75 0Hm

Audio-Ausgang: 1 Vrms

Audiosignal-Rauschabstand: mehr als 80dB

Dynamik: mehr als 80dB

Laser: Halbleiter, 650nm

Stromversorgung: 9-12V (über AV/DC-Adapter)

Stromverbrauch: 15W

Betriebstemperatur: 0-40°

UMWELTSCHUTZ

Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät bei der zuständigen Entsorgungsstelle. Wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an die zuständige lokale Behörde, um Information zum Recycling zu erhalten.



Este símbolo indica que, debido a la tensión existente en el aparato, hay peligro de descarga eléctrica.



Este símbolo indica que el modo de empleo del aparato contiene instrucciones de uso y mantenimiento importantes.

- Leer el modo de empleo.
- Conservar el modo de empleo.
- Respetar todas las advertencias.
- Seguir todas las instrucciones.
- No utilizar este aparato cerca del agua.
- Limpiar el aparato únicamente con un trapo ligeramente humedecido.
- No taponar las salidas de ventilación.
- Instalar siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No instalar o utilizar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, estufas o cualquier otro aparato que genere calor.
- Desenchufar este aparato si hay tormenta o si no se utiliza durante períodos largos.
- Confiar todas las reparaciones a personal cualificado. Se debe reparar el aparato si éste ha sido dañado por cualquier circunstancia.

Por ejemplo: el cable de alimentación o la ficha están dañados, se ha vertido líquido encima, se han introducido objetos en el aparato, ha sido expuesto al agua o a la humedad, si no funciona normalmente o se ha caído.

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponer este aparato a la lluvia o a la humedad, ni tampoco a goteos o a salpicaduras. No colocar nunca sobre él ningún objeto lleno de agua, como un jarrón de flores.

Tampoco se debe poner encima ninguna llama viva, como una vela.

No se debe someter a las baterías a un calor excesivo (sol, llamas o cualquier otra fuente de calor).

Cuidado: Si se realizan cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por el fabricante, esto puede acarrear que el usuario vea anulado su derecho al uso de este aparato.

Cuidado: El uso de mandos o ajustes u otra manera de proceder distinta de la que aparece aquí puede conllevar una exposición peligrosa.



Estas etiquetas indican que la unidad contiene un componente láser. No mirar el láser. Un bloqueo de seguridad corta la alimentación del láser cuando el plato del disco está abierto. No quitar ese bloqueo de seguridad.

IMPORTANTE

El equipo genera, utiliza y es susceptible de emitir frecuencias radioeléctricas. Si no se instala y se usa conforme a este manual, el equipo puede provocar interferencias con las comunicaciones de radio. Es imposible garantizar que el equipo no provocará interferencias, en una instalación específica, incluso si está bien instalado y se usa correctamente. Para comprobar que el equipo provoca interferencias nocivas a la recepción de radio, hay que apagarlo y volverlo a encender. Si haciendo esto se demuestra, hay que intentar corregir el problema tomando una de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena de recepción.
- Aumentar el espacio que separa el equipo del receptor de radio o de la televisión.
- Conectar el equipo a una toma sobre un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Utilizar cables blindados para la conexión entre el equipo y los ordenadores.
- Si ninguna de estas medidas resuelve el problema, contactar con un vendedor o un técnico especializado.

PRECAUCIONES GENERALES

CUIDADO: Durante la lectura, el disco gira a gran velocidad, y no se debe levantar o desplazar el lector, ya que se podría dañar el disco.

CUIDADO: Cuando el lector está parado, el disco sigue girando a gran velocidad. Dejar que el disco se pare antes de retirarlo. Parar manualmente un disco podría dañar el disco y el lector

CUIDADO: No presionar nunca sobre la tapa del compartimento del disco, particularmente durante la lectura del disco.

CUIDADO: Para evitar dañar los oídos, no subir demasiado el volumen si se llevan auriculares.

CASCO

Hay una salida para el casco en la parte trasera del aparato. Si se escucha a través de los cascos, se cortan automáticamente los altavoces del aparato.



Para evitar dañar los oídos, limitar el tiempo del uso del casco a un volumen alto.

ADVERTENCIAS BATERÍA

El aparato tiene una batería. Existe riesgo de incendio y de quemaduras si no se manipulan las baterías correctamente. No desmontar, aplastar, agujerear, cortocircuitar, ni tirar al fuego o al agua.

Sólo se debe cambiar la batería del aparato por otra del mismo voltaje y del mismo tipo.

Reciclar las pilas usadas de conformidad a la normativa en vigor en cada lugar.

MANIPULACIÓN DE LOS DISCOS

Los discos DVD son frágiles. Hay que manipularlos con cuidado. Conservar siempre los discos en posición vertical en su caja, lejos de una fuente de calor y de humedad y sin que les dé el sol.

Cuando se manipulan los discos, hay que cogerlos por el borde exterior o por la parte central.

No se debe tocar la superficie del disco. No se debe nunca intentar doblar o flexionar un disco.

Limpiar la superficie del disco con un trapo suave y seco. Secar la superficie del disco con suavidad, radialmente, desde el centro hacia el borde exterior. No aplicar nunca disolventes en la superficie de un disco.

CONTROL PARENTAL

Este lector está dotado de parámetros de control parental para restringir el visionado de películas para adultos.

El sistema de control parental se puede utilizar con discos que contienen una restricción de edad. Si el disco no tiene control parental, el sistema de control parental no puede restringir el visionado.

El ajuste por defecto es «adulto», sin restricción.

A. Use solo el suministro de energía catalogado en el manual de usuario. Modelo de adaptador: SEF0900100E1BA, Hecho por: Shenzhen Mass Power Electronic Limited. Si el producto no incluye adaptador AC, entonces no hay ninguna necesidad de añadir esta información.

B. Advertencia

No ingiera la pila. Producto químico (El mando a distancia suministrado con) Este producto contiene una pila de botón. Si la pila de botón es tragada esto puede causar quemaduras internas en sólo 2 horas e incluso la muerte.

Mantener tanto pilas nuevas como usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimento de las pilas no Cierra de manera segura, deje de usar el producto y mantengalo fuera del alcance de los niños

Si piensa que las pilas podrían haber sido ingeridas o introducidas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque asistencia médica inmediata.

C. Para prevenir posibles daños en el oído, no escuche con el volumen alto durante largos periodos

ÍNDICE

Informaciones seguridad y advertencia	49
Introducción	52
Características producto	52
Controles y conexiones	53
Mandos	53
Opciones de ajuste sistema	54
Funcionamiento en el vehículo	54
Funcionamiento en el domicilio	56
Alimentación	57
Carga de disco	57
Llave USB o tarjeta SD	57
Elegir una fuente	58
Funcionamiento de las pantallas	59
Lectura DVD	59
Lectura CD audio	60
Lectura MP3	61
Lectura JPG	61
Ajuste de lo lectoro	62
Ayuda	63
Especificaciones	64

INTRODUCCIÓN

Leer atentamente el manual antes del uso.

El lector lee discos de la región 2.

El lector acepta los formatos siguientes: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, foto CD.

No acepta los formatos siguientes:

- Los discos DVD de otras regiones distintas a la 2.

- Disco grabable formateado incorrectamente. Esto incluye los discos que no están finalizados.

Este lector está dotado de una función de protección de copyright.

CONTENIDO

La caja debe contener los siguientes accesorios:

- 1 mandos A (incluye una pila de botón para cada uno)
- 1 casco audio
- 1 soporte de fijación para apoyar la cabeza
- 1 cincha de fijación
- 1 adaptador 12V/DC encendedor
- 1 adaptador red 230V/AC
- 1 bolsa de transporte
- 1 manual de uso

CARACTERÍSTICAS PRODUCTO

Cada lector tiene un puerto USB/SD.

Compatible DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Pantalla digital.

Formato TV: Pal

Vídeo: Salida vídeo compuesto

Audio: Salida estéreo analógico

Características DVD:

Selección multisubtítulos

Selección multiidiomas

Selección multiángulos

Otras características:

Se muestra el menú en la pantalla

Zoom multinivel

Control parental

Código regional DVD

Los discos y lectores DVD están cubiertos por un acuerdo internacional que limita la lectura de disco DVD a regiones específicas. La mayoría de los DVD se venden con un código regional específico. Un disco específico universal o sin código (código 0) se puede leer en cualquier región.

Región 1: Canadá, EE.UU.

Región 2: Europa, Japón, Oriente Medio, Sudáfrica

Región 3: Sudeste de Asia

Región 4: Australia, Caribe, Centroamérica y América del Sur, Nueva Zelanda

Región 5: África, Antigua URSS, India, Corea del Norte, Pakistán

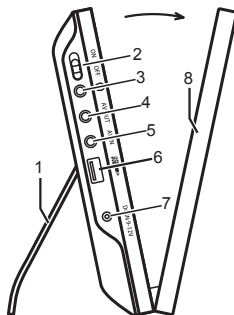
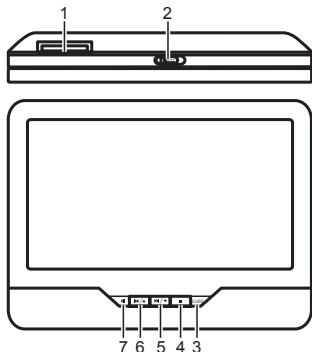
Región 6: China

ESTE LECTOR PUEDE LEER LOS DISCOS DE LA REGION 2 Y LOS DISCOS LIBRES, UNIVERSALES (0).

NOTA IMPORTANTE

La ley prohíbe copiar, difundir, mostrar, difundir por cable, proyectar en público o alquilar material protegido por los derechos de autor sin autorización. Este producto está dotado de una función de protección contra las reproducciones con patente. Algunos discos tienen las marcas de protección contra la reproducción. Este producto tiene una tecnología de protección de los derechos de autor amparada por las reivindicaciones de algunas patentes de invención americanas y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor se debe someter a la autorización de Rovi Corporation, y sólo está destinada al visionado privado o a otros contextos restringidos, salvo autorización de Rovi Corporation.

CONTROLES Y CONEXIONES



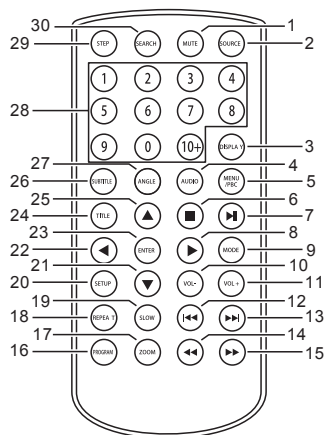
1. Espacio tarjeta SD
2. Botón apertura (del compartimento del disco)
3. Tecla Fuente
4. Tecla Stop
5. Tecla de navegación siguiente / abajo
6. Tecla de navegación anterior / arriba
7. Tecla de navegación lectura/pausa/ selección

BOTONES LATERALES DEL LECTOR

1. Soporte
2. Interruptor ON/OFF
3. Toma jack casco
4. Toma AV OUT
5. Toma AV IN
6. Toma USB
7. Toma DC IN
8. Display / compartimento disco

MANDO

1. Tecla silencio
2. Tecla Fuente (DVD/USB/SD/AV IN)
3. Tecla Display
4. Tecla Audio
5. Tecla Menú/ PBC
6. Tecla Stop
7. Tecla lectura/pausa
8. Tecla de navegación derecha
9. Tecla modo
10. Tecla para bajar el volumen
11. Tecla para subir el volumen
12. Tecla anterior
13. Tecla siguiente
14. Tecla retroceso rápido
15. Tecla avance rápido
16. Tecla programa
17. Tecla Zoom
18. Tecla repetición
19. Tecla ralentí
20. Tecla ajuste
21. Tecla de navegación abajo
22. Tecla de navegación izquierda
23. Tecla Intro
24. Tecla Título
25. Tecla de navegación arriba
26. Tecla subtítulos
27. Tecla ángulo
28. Teclado digital
29. Tecla Etapa
30. Tecla búsqueda



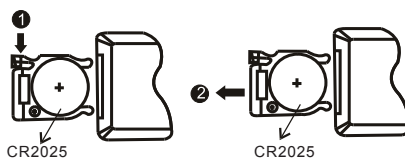
PREPARAR LOS MANDOS

Quitar todas las trabas de seguridad de los compartimentos de pilas antes de utilizar los mandos.

Cambio de pilas

Si las pilas fallan o están descargadas, cámbielas por pilas nuevas del mismo tipo.

1. Abrir el compartimento de las pilas
2. Quitar la pila usada
3. Insertar una nueva de tipo botón CR2025, respetando la polaridad.
4. Cerrar el compartimento



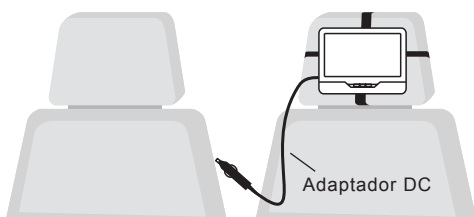
USO DEL MANDO

Dirigir el mando hacia el sensor de infrarrojos del lector DVD. El mando no debe estar a más de 3 metros del lector, y el ángulo no debe sobrepasar los 30°.

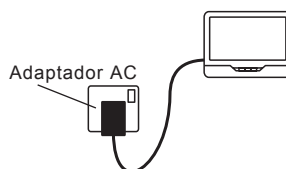
OPCIONES DE AJUSTE SISTEMA



UTILIZAR EL APARATO SOLO PARA LOS PASAJEROS DE ATRÁS.
EN EL COCHE, CONECTAR SOLO A UNA ALIMENTACIÓN DC 12V.



Visionado en un solo lector DVD en el coche



Visionado en un solo lector DVD en casa

FUNCIONAMIENTO EN EL COCHE

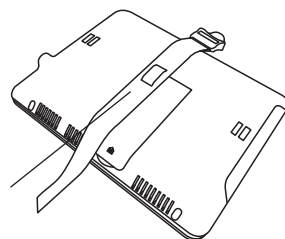
Instalación de los lectores en los reposacabezas.

Para la instalación en el coche, se puede elegir entre utilizar los soportes de fijación rígida (incluidos) o las cinchas (incluidas), para fijarlos a los reposacabezas de los asientos delanteros.

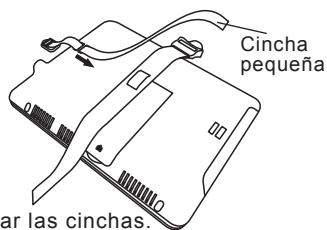
Instalación de las cinchas

1. Comprobar que la pestaña de soporte en la parte trasera del lector está bien cerrada.
2. Colocar el lector DVD hacia abajo sobre una superficie lisa y limpia.
3. Colocar la cincha más ancha sobre la parte trasera de lector DVD como aparece indicado a continuación.

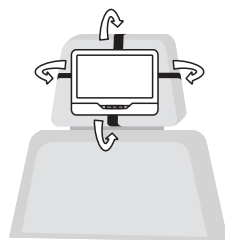
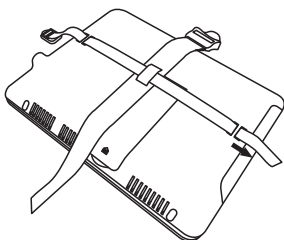
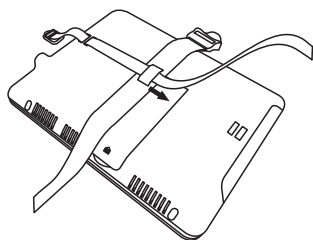
Cincha ancha



4. Pasar la cincha pequeña por el interior por el emplazamiento previsto para ello.
5. Pasar la cincha pequeña por el interior del bucle cosido en la cincha más ancha.
6. Pasar después la cincha pequeña por el otro emplazamiento. Ahora las cinchas ya están correctamente colocadas.
7. Mantener el lector DVD en posición sobre la parte trasera del reposacabezas.
8. Siempre manteniendo el lector contra el reposacabezas, enrollar y fijar la cincha alrededor del reposacabezas y apretar las cinchas.



Cincha pequeña

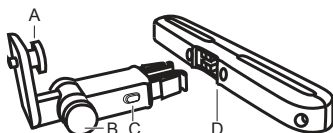


Instalación de los soportes rígidos de fijación

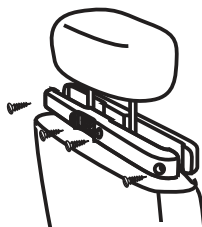
CUIDADO: Cuando no se utilice el lector de DVD, retirar el kit de fijación y el lector de DVD del asiento.

Para utilizar el lector en el coche, fijar los lectores detrás de los reposacabezas de los asientos delanteros.

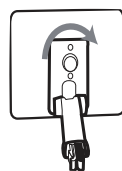
- A. Tornillo de fijación del lector de DVD
- B. Tornillo de ajuste del ángulo de visualización
- C. Botón de desbloqueo
- D. Soporte de fijación a los reposacabezas



1. Colocar el soporte de fijación sobre el reposacabezas de los asientos delanteros. Colocar el soporte sobre las barras del reposacabezas. Apretar el tornillo para fijar con fuerza el soporte a las barras.
(Nota: incluimos 2 juegos de tornillos (20mm y 25mm). Asegúrese de utilizar los tornillos de la medida correcta.)

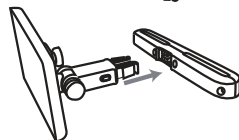


2. Enganchar el soporte de fijación del DVD al lector de DVD portátil. Insertar el tornillo del soporte en la tuerca del tornillo en la parte trasera del lector DVD.

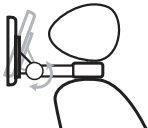


3. Atornillar bien el lector de DVD al soporte.

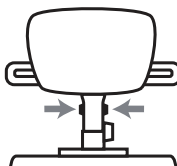
4. Instalar el lector DVD en el reposacabezas. Enganchar el soporte DVD al soporte de fijación del reposacabezas



5. Ajustar el ángulo de visión.



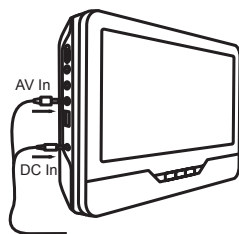
- Aflojar la rueda
- Ajustar el ángulo de visión según se desee.
- Apretar el tornillo.
- Apretar el botón de desbloqueo para retirar el lector DVD del reposacabezas.



FUNCIONAMIENTO EN EL COCHE

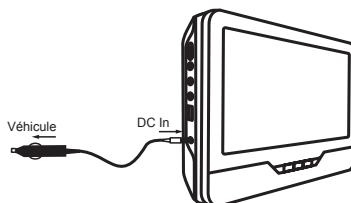
Conexión con el cable AV/DC

- Conectar la otra extremidad del cable a la toma DC In y AV in del lector



Conexión alimentación del lector

- Conectar el adaptador DC a la toma DC In del lector a la alimentación 12 V del vehículo.



Conexión de lo casco

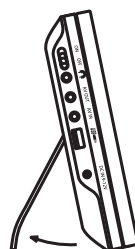
El lector dispone de una pestaña soporte para facilitar el visionado de las películas. Colocar el lector sobre una superficie plana, sin cables de por medio u otros accesorios que lo puedan volcar.

FUNCIONAMIENTO EN EL DOMICILIO

Le lecteur dispose d'une béquille pour faciliter le visionnage de vos films. Placer le lecteur sur une surface plane, à l'écart des câbles et autres accessoires susceptibles de le renverser.

Conexión cable AV/DC

- Conectar la otra extremidad del cable a la toma DC In y AV in del lector



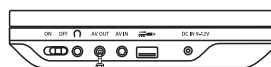
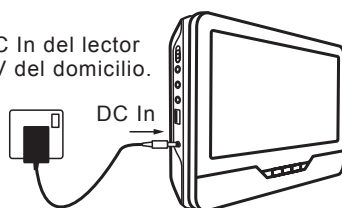
Conexión alimentación del lector

- Conectar el cable de alimentación AC a la toma DC In del lector
- Conectar el adaptador de red a un enchufe de 220V del domicilio.

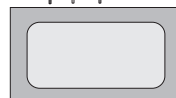
Conexión a una televisión

Se pueden ver los DVD en la televisión. Para ello hay que tener un cable jack 3.5 mm 3 polos por un lado y 3 entradas RCA phono por otro (**cable no incluido**).

Conectar el cable a la toma AV Out del lector. Conectar el jack amarillo a la toma de entrada de vídeo compuesto del televisor. Conectar los jacks rojo y blanco a las tomas de entrada de audio del televisor.



← ROJO (audio derecho)
← BLANCO (audio izquierdo)
← AMARILLO (vídeo)



ALIMENTACIÓN

Encender el aparato

Poner el interruptor ON/OFF en ON.

La pantalla se va a encender. Si hay un disco en el lector, será leído automáticamente.

Apagar el aparato

Poner el interruptor ON/OFF en OFF.

Mando a distancia y funcionamiento de la carátula

Algunas funciones del aparato sólo son activables desde el mando a distancia.

Las funciones más corrientes están duplicadas en la carátula del lector.

CARGA/DESCARGA DISCO

Cargar un disco

Si se inserta o se retira un disco cuando el aparato está sobre su soporte, comprobar antes que el aparato está sobre una superficie plana, antes de abrir el compartimento de disco.

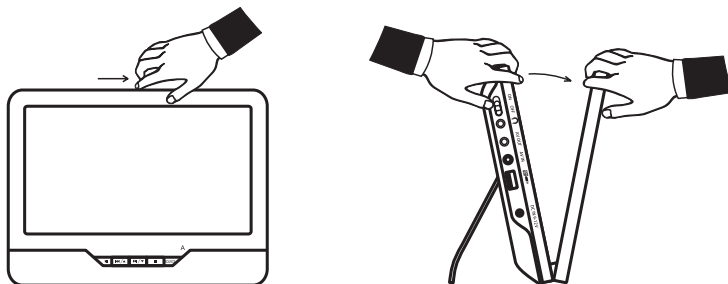
- Abrir el lector de disco girando el interruptor hacia la derecha.

El compartimento de disco se abre lentamente.

- Mantener la parte trasera con una mano y empujar la carátula del lector hacia adelante con la otra mano.

- Coger un disco por los bordes e insertarlo en el lector hasta oír un clic.

Cerrar a continuación el compartimento, la lectura se inicia automáticamente (nota: la lectura de algunos formatos puede llevar más tiempo que la de otros)



Retirar un disco

- Presionar dos veces la tecla ■ .

- Girar el interruptor del compartimento de disco a OPEN.

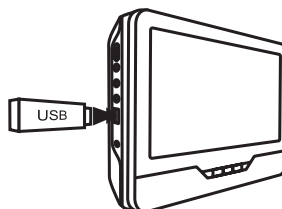
- Retirar el disco cogiéndolo por los bordes.

LLAVE USB O TARJETA SD

También se pueden ver películas, fotos o música a partir de una llave USB o una tarjeta SD.

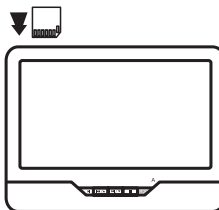
Conexión USB

Insertar la llave USB (no incluida) en el puerto situado en el lateral del lector.



Conexión tarjeta SD

Insertar la tarjeta SD (no incluida) en el puerto situado en la parte superior del lector.



ELEGIR UNA FUENTE

Se puede elegir entre 3 fuentes diferentes: DVD, AV in o Media

Selección de una fuente:

- Presionar la tecla SOURCE para abrir el menú fuente
- Presionar las teclas ▲ o ▼ para desplazarse por el menú fuente
- Presionar Enter para elegir la fuente

Escoger DVD para leer un DVD, CD u otros ficheros contenidos en un disco

Escoger AV IN para ver una fuente conectada a la toma jack AV IN.



Escoger Media para leer los ficheros de una llave USB o de una tarjeta SD.

LECTURA DISCO DVD

- Insertar el disco y esperar a que aparezca el menú principal.
- Navegar por el menú para iniciar la lectura, con la ayuda de las teclas ◀ ▶ ▲ ▼.
- Apretar ENTER/OK para iniciar la lectura.

Control lectura

Lectura Pausa

- Presionar la tecla ▶|| para realizar una pausa durante la lectura.
- Presionar de nuevo la tecla ▶|| para retomar la lectura.

STEP (visionado imagen a imagen)

Apretar repetidamente la tecla STEP para poner la película en pausa y ver la secuencia imagen a imagen.

Cambio de capítulo

La mayoría de DVD se dividen en capítulos, para poder avanzar rápidamente a la escena que se desea ver.

Presionar la tecla ▶▶|o|◀◀ para pasar al capítulo siguiente o anterior.

Búsqueda rápida

Presionar repetidamente las teclas ▶▶ o ◀◀ para efectuar un avance o un retroceso rápidos.

Cada vez que se presiona la tecla, la velocidad aumenta 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Presionar la tecla ▶|| para retomar la lectura normalmente.

Ralentí

Presionar repetidamente la tecla SLOW para visionar la secuencia al ralentí.

Cada vez que se presiona la tecla, la velocidad evoluciona 1/2X -> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X
ralentí hacia delante, y 1/2X -> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralentí hacia atrás, y vuelta a lectura normal.

Presionar la tecla ►|| para retomar la lectura normalmente.

Zoom:

Presionar repetidamente la tecla ZOOM para agrandar la foto.

Cuando el zoom está activado, uno se puede desplazar sobre la imagen con las teclas ◀▶▲▼

Ajuste volumen

El volumen se ajusta a partir del mando a distancia.

Presionar la tecla VOL+ para aumentar el volumen.

Presionar la tecla VOL- para bajar el volumen.

Modo silencio

Presionar la tecla MUTE para cortar el sonido.

Parar el disco

Presionar la tecla ■ .

Para retomar la lectura, presionar la tecla ►|| .

Para parar definitivamente el disco

Presionar dos veces la tecla ■ .

Repetición

Presionar repetidamente la tecla REPEAT para elegir las diferentes opciones:

- ↓ Repetición capítulo (Repeat chapter)
- ↓ Repetición título (Repeat title)
- ↓ Repetición todos (Repeat all)
- ↓ Parar repetición (Repeat off)

Menú título y menú general

- Presionar la tecla MENÚ/PBC para mostrar el menú general del disco.

- Presionar TITLE para mostrar el menú de los títulos.

Selección en el menú

-Navegar por las diferentes opciones con las teclas ◀▶▲▼.

- Presionar ENTER para validar.

Mostrar indicador en la pantalla

Puede mostrarse en la parte superior de la pantalla un indicador OSD (On Screen Display) cuando se ejecutan ciertas funciones o cuando la tecla DISPLAY está activada.

Cambiar el indicador en la pantalla

Presionar repetidamente la tecla DISPLAY.

Quitar el indicador en la pantalla

Presionar repetidamente la tecla DISPLAY hasta el modo DISPLAY OFF.

Saltar hacia un capítulo o un momento concreto

Se puede saltar directamente a un capítulo o a un momento concreto usando la función búsqueda:

-Presionar repetidamente la tecla SEARCH.

El menú OSD se despliega y se puede elegir entre las opciones de búsqueda capítulo, tiempo concreto durante un título o tiempo concreto durante un capítulo.

- Cuando se valida el tiempo, la lectura pasa directamente a la posición buscada.

CAMBIO AJUSTES DE AUDIO DVD

Se puede elegir entre diferentes idiomas, diferentes formatos TV o audio, disponibles en el disco DVD.

Presionar repetidamente la tecla AUDIO.

NOTA: El lector soporta los formatos estéreo y Dolby 5.1, pero simplificará automáticamente las salidas de audio en 2 vías.

Selección subtítulos

Presionar repetidamente la tecla SUBTITLE

Para anular los subtítulos, presionar la tecla SUBTITLE hasta llegar al modo Subtitle Off.

Cambio ángulo cámara

Algunos discos permiten visionar secuencias bajo diferentes ángulos.

Presionar repetidamente la tecla ANGLE para seleccionar un ángulo de cámara.

Lectura CD audio

Insertar un CD audio en el lector.

Lectura Pausa

- Presionar la tecla ►|| para realizar una pausa durante la lectura.

- Presionar de nuevo la tecla ►|| para retomar la lectura.

Cambio pista

Presionar la tecla ►| o |◀◀ para pasar a la pista siguiente o anterior.

Selección pista

Se puede acceder directamente a una pista usando el teclado digital.

Presionar el número deseado sobre el teclado digital.

Búsqueda rápida:

Presionar la tecla ►►o ◀◀ para realizar un avance o retroceso rápidos.

Cada vez que se presiona la tecla, la velocidad aumenta 2X-> 4X -> 8X -> 16X -> 32X ->

Normal

Presionar la tecla ►|| para retomar la lectura normalmente.

Ajuste volumen

El volumen se ajusta a partir del mando a distancia.

Presionar la tecla VOL+ para aumentar el volumen

Presionar la tecla VOL- para bajar el volumen

Parar el disco

Presionar la tecla ■ .

Para retomar la lectura, presionar la tecla ►|| .

Para parar definitivamente el disco

Presionar la tecla ■dos veces.

Repetición

Presionar repetidamente la tecla REPEAT para elegir entre las diferentes opciones:

↓ Repetición pista (Repeat track)

↓ Repetición todos (Repeat all)

↓ Parar repetición (Repeat off)

Mostrar tiempo CD audio

Presionar repetidamente la tecla DISPLAY para mostrar las diferentes informaciones sobre el tiempo en curso.

↓ Tiempo transcurrido de la pista en curso

↓ Tiempo restante de la pista en curso

↓ Tiempo transcurrido CD

↓ Tiempo restante CD

Acceder a una pista o un momento concreto

Se puede saltar directamente a una pista o a un momento concreto usando la función de búsqueda:

-Presionar repetidamente la tecla SEARCH.

Se despliega el menú OSD y se puede elegir entre las opciones de búsqueda: tiempo en el disco, tiempo de la pista o número de pista.

- Cuando se valida el tiempo, la lectura pasa directamente a la posición buscada.

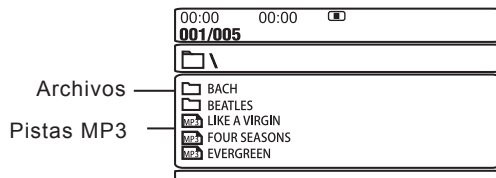
Selección audio

Presionar repetidamente la tecla AUDIO para cambiar los ajustes de audio entre mono izquierdo, mono derecho, mix mono o estéreo.

LECTURA MP3

- Insertar un CD que contenga ficheros MP3.

En la pantalla aparecerá:



- Navegar por las diferentes pistas o archivos con las teclas ▲ o ▼ .
- Presionar la tecla ENTER.

Si ha elegido una pista

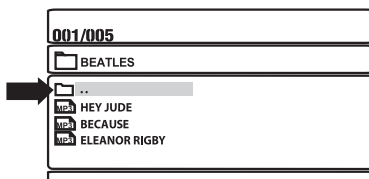
Se inicia la lectura de la pista. Una vez leídas todas las pistas, el disco se para.

Si ha elegido un archivo

- Navegar por las diferentes pistas con las teclas ▲ o ▼ .
- Presionar la tecla ENTER para iniciar la lectura.

Volver al menú anterior

Seleccionar el símbolo situado en la parte superior de la lista para volver a la página anterior.



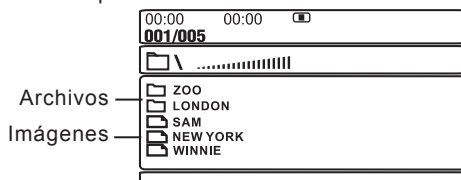
Control de lectura

Los controles durante la lectura de un fichero MP3 se realizan de la misma manera que con un CD de audio.

LECTURA JPG

- Insertar un CD que contenga ficheros JPG.

En la pantalla aparecerá:



- Navegar por las diferentes imágenes o archivos con las teclas ▲ o ▼ .
- Presionar la tecla ENTER.

Si ha elegido una imagen

La imagen se mostrará en la pantalla. Se iniciará un diaporama o presentación de las imágenes

Si ha elegido un archivo

- Navegar por las diferentes imágenes con las teclas ▲ o ▼ .
- Presionar la tecla ENTER para mostrar la imagen.

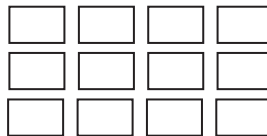
Volver al menú principal

Presionar la tecla MENÚ/PBC.

Visionado miniaturas

- Presionar STOP para parar la presentación y mostrar las imágenes en miniatura. Las imágenes se muestran de 12 en 12.

- Presionar las teclas ► o ◀ para desplazarse por la fila.
- Presionar las teclas ▲ o ▼ para desplazarse por la columna.
- Para pasar a las 12 imágenes siguientes/anteriores, ir a Prev o Next y presionar la tecla ENTER.



Control de las imágenes JPG

Slide show Menu ◀ Pre Next ▶

Durante la lectura de las imágenes, se pueden utilizar las siguientes teclas del mando a distancia:

	Efecto presentación imagen (dirección de presentación)
STOP	Modo presentación miniatura
►	Lectura/Pausa presentación
▲	Invertir
▼	Modo espejo
◀	Rotación en sentido inverso a las agujas del reloj
▶	Rotación en el sentido de las agujas del reloj
ZOOM	Cambiar de modo Zoom (presionar las teclas ►► o ◀◀ para cambiar el ajuste de Zoom)
▲▼◀▶	Navegación (durante diaporama)

AJUSTE DE LOS LECTORES

El menú de ajuste permite definir las preferencias de idioma y la presentación, conectar los periféricos de audio y vídeo y ajustar las restricciones parentales.

Para abrir el menú de ajuste

- Presionar la tecla SETUP.

Para pasar a otro menú de ajuste

- Navegar por los menús con las teclas ◀ o ▶.

Navegación por la pantalla de ajuste

- Presionar la tecla ▲ o ▼ para desplazar el cursor hacia arriba o hacia abajo en la lista.

- Cuando la opción que se quiere modificar aparece destacada, presionar la tecla ▶.

Se mostrará un submenú de este ajuste.

- Presionar las teclas ▲ o ▼ para desplazar el cursor hacia arriba o hacia abajo en la lista.

- Presionar la tecla ENTER para validar una opción.
- Presionar la tecla ◀ para volver al menú de ajuste.

Para cerrar el menú de ajuste

Presionar la tecla SETUP.

Página de ajuste general

Esta página permite:

- Cambiar el formato de pantalla TV
- Permitir o no que se vean diferentes ángulos
- Cambiar los ajustes de presentación de los idiomas
- Activar o no los subtítulos
- Activar o no el modo de ahorro de energía de pantalla
- Standby automático



Página de ajuste de audio

Esta página permite:

- Ajuste del mix de los diferentes modos de audio
- Ajuste decodificador Dolby Digital



Página de ajuste de vídeo

Esta página permite ajustar la luminosidad, el contraste, el tono y la saturación de la pantalla del lector DVD



Página de preferencias

Nota: no se puede acceder a esta página durante la lectura de un disco.

- Ajuste sistema TV
- Ajuste idioma de audio por defecto
- Ajuste subtítulos por defecto
- Ajuste idioma menú disco por defecto
- Cambio ajuste control parental
- Ajuste por defecto



Página contraseña / PASSWORD

- Activar o no la protección con una contraseña
- Cambiar la contraseña



Ayuda

Si el lector DVD no funciona correctamente, lea las indicaciones siguientes:

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No hay corriente	Comprobar si el cable de alimentación está bien conectado.
No hay sonido	Comprobar si el volumen está activado.
Interferencias o deslizamientos	Este problema puede deberse a la protección contra las copias de disco. Evitar conectar a un vídeo o un TV/VCR
El disco no se lee, la imagen salta o está deformada	Comprobar que los DVD+-RW que se utilizan están bien finalizados. Comprobar que el disco está correctamente instalado. Comprobar que la superficie del disco está limpia y no está rayada. Comprobar la región del disco. Anular el control parental.
Avance / Retroceso rápidos imposible	Algunos discos no permiten esta función.
El mando no funciona	Apuntar el mando hacia el lector y no hacia la pantalla. Comprobar el estado de las pilas y la distancia de uso.

DESPUÉS DE USAR EL LECTOR

- Retirar el disco de su emplazamiento.
- Cerrar el compartimento de disco.
- Quitar el aparato de la corriente.
- Desenchufar los cables y guardarlos.
- Guardar el aparato y sus accesorios lejos de fuentes de calor y de la humedad, fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos.

No dejar NUNCA el aparato sin vigilancia.

No guardar NUNCA el aparato con la tapa abierta.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpiar de vez en cuando con un trapo suave. No limpiar nunca con líquidos o disolventes.

No limpiar el interior del aparato con un trapo: utilizar una pistola de aire comprimido para quitar el polvo.

Limpiar la pantalla de vez en cuando con un producto antiestático especial.

No frotar NUNCA la pantalla con una tela.

ESPECIFICACIONES

Compatibilidad media: discos DVD/CD

Sistema de codificación de señales: PAL/NTSC

Tamaño pantalla: 9" / 22.5cm

Respuesta en frecuencia: 20 Hz a 20 kHz

Salida vídeo: 1 Vp-p/75 Ohm

Salida audio: 1 Vrms

Relación señal/ruido audio: Superior a 80 dB

Dinámico: Superior a 80 dB

Láser: semiconductor, 650nm

Alimentación: 9-12V - (con adaptador AC/DC)

Consumo eléctrico: 15W

Temperatura de funcionamiento: 0 -40°

PROTECCION MEDIOAMBIENTAL

Los aparatos electrónicos no deben ser desechados con la basura doméstica. Lleve sus productos electrónicos a los puntos de reciclaje previstos para ello. Consulte el procedimiento en su punto de venta habitual o el ayuntamiento de su localidad.



Questo simbolo indica che in questo prodotto è presente un pericoloso voltaggio che costituisce un rischio di shock elettrico.



Questo simbolo indica che il manuale di istruzioni del prodotto contiene delle importanti istruzioni di uso e manutenzione.

- Leggere il manuale di istruzioni.
- Conservare il manuale di istruzioni.
- Rispettare tutte le Avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non usare il prodotto in prossimità di acqua.
- Pulire esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Non bloccare le bocchette di ventilazione.
- Installare seguendo le istruzioni del costruttore.
- Non installare o utilizzare vicino a fonti di calore come radiatore, fornelli, o altri apparecchi che producono calore.
- Scollegate l'apparecchio durante temporali o quando non utilizzato per lunghi periodi.
- Per le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. Quando il prodotto è danneggiato, è necessario ripararlo, indipendentemente dal modo in cui il danno è stato causato. Per esempio: il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, del liquido è stato versato o degli oggetti sono caduti nel prodotto, il prodotto è stato esposto all'acqua o all'umidità, non funziona normalmente, o è caduto.

Avvertenza: Per ridurre il rischio di incendio o shock elettrico, non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Il prodotto non deve essere esposto a gocce o schizzi e nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio un vaso di fiori, deve essere sistemato sopra il prodotto. Nessuna sorgente di fiamma viva, come candele, deve essere messa sul prodotto. Le batterie non devono essere sottoposte a un calore eccessivo (sole, fiamme o altre fonti di calore).

Attenzione: Modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dal costruttore possono annullare il diritto dell'utente di usare il prodotto.

Avvertenza: l'uso di comandi, regolazioni o esecuzione di procedure diverse da quelle qui specificate possono comportare un'esposizione pericolosa.



Queste etichette indicano che il prodotto contiene un componente Laser. Non guardare mai la lente laser. Quando il piatto del disco è aperto, un blocco di sicurezza sospende l'alimentazione del laser. Non ostacolate mai questo blocco di sicurezza.

IMPORTANTE

Il prodotto genera, utilizza e può emettere delle frequenze radioelettriche. Se non è installato e usato secondo il presente manuale utente, il prodotto può provocare delle interferenze con le comunicazioni radio. E' impossibile garantire che il prodotto non provocherà delle interferenze in una specifica installazione, anche se il prodotto è installato e utilizzato correttamente. Se il prodotto provoca delle interferenze che peggiorano la ricezione radio, provare a scollegarlo e ricollegarlo all'alimentazione. Se questo test dimostra che il prodotto provoca delle interferenze nocive, provare a risolvere il problema utilizzando una delle misure sottoriportate:

- Riorientare l'antenna di ricezione.
- Aumentare lo spazio che separa il prodotto e il ricevitore radio o tv.
- Collegare il prodotto a una presa su circuito diverso da quello a cui il ricevitore è collegato.
- Usare dei cavi schermati per la connessione del prodotto e gli altri dispositivi.
- Se nessuna di queste misure risolve il problema, contattare il venditore o un tecnico specializzato.

PRECAUZIONI GENERALI

ATTENZIONE: Durante la lettura, il disco gira a gran velocità, non sollevare o spostare il lettore, questo potrebbe danneggiare il disco.

ATTENZIONE: Quando il lettore è fermo, il disco è comunque in rotazione ad una velocità molto elevata. Lasciare che il disco si fermi prima di toglierlo. Fermare manualmente un disco potrebbe danneggiare il disco e il lettore.

ATTENZIONE: Non premere mai il coperchio del comparto disco, in particolare durante la riproduzione del disco.

ATTENZIONE: Per evitare di danneggiare il vostro udito, non ascoltare a volume elevato con gli auricolari.

CUFFIA

C'è una presa di uscita cuffia sul pannello posteriore del prodotto. Se la cuffia è collegata a questa presa per un ascolto discreto, gli altoparlanti del prodotto si disconnettono automaticamente.



Per evitare un danno all'udito, limitare il tempo di utilizzo delle cuffie ad alto volume.

AVVERTENZE BATTERIE

Il prodotto usa una batteria. Se le batterie non sono manipolate correttamente, esiste il rischio di incendio o bruciature. Non smontare, rompere, forare, corto-circuitare, non gettare nel fuoco o in acqua.

Sostituire la batteria del prodotto esclusivamente con batterie dello stesso voltaggio e dello stesso tipo.

Gettare le pile usate rispettando la regolamentazione di riciclaggio in vigore.

MANIPOLAZIONE DEI DISCHI

I dischi DVD sono fragili. Manipolarli con cura. Conservare sempre i dischi in posizione verticale nella loro custodia, al riparo dal sole, dal calore e dall'umidità.

Durante la manipolazione dei dischi, prenderli dal bordo esterno e / o dalla parte centrale. Non toccare la superficie del disco. Non piegare o torcere il disco.

Pulire la superficie del disco con un panno delicato a secco. Pulire la superficie del disco dolcemente, perpendicolarmente, a partire dal centro verso il bordo esterno. Non applicare dei solventi sulla superficie del disco.

CONTROLLO PARENTALE

Questo lettore è dotato di parametri per il controllo parentale per limitare la visione di film indicati come « Per adulti ».

Il sistema di controllo parentale può essere usato per i dischi che hanno una restrizione di età. Se il disco non comporta dei controlli parentali, il sistema di controllo parentale non può limitarne la visione.

La regolazione per default è «adulti», senza restrizioni.

A. Usare soltanto adattatori elencati nelle istruzioni allegate. Adattatore Modello(i) : SEF0900100E1BA, Fatto da: Shenzhen Mass Power Electronic Limited

B. ATTENZIONE

Non ingerire la batteria, Pericolo di ustioni chimiche.(T telecomando in dotazione) Questo prodotto contiene una batteria a forma di moneta . Se questa batteria viene ingerita , può causare serie ustioni interne in appena 2 ore e può condurre alla morte.

Tenere le batterie nuove ed usate lontano dai bambini.

Se lo scomparto della batteria non si chiude con sicurezza, bloccare l'uso del prodotto e mantenerlo lontano dai bambini.

Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite dai bambini o sistemate all'interno di ogni parte del corpo, consultare immediatamente il medico.

C. Per prevenire danni all' udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi.

INDICE

Informazioni di sicurezza e avvertenze	65
Introduzione	68
Caratteristiche prodotto	68
Controlli e connessioni	69
Telecomandi	69
Opzioni di regolazione sistema	70
Funzionamento in auto	70
Funzionamento a casa	72
Alimentazione	73
Caricamento disco	73
Inserimento USB o SD card	74
Selezione sorgente	74
Funzionamento schermi	74
Lettura DVD	74
Lettura Cd audio	75
Lettura MP3	76
Lettura JPG	76
Regolazione dei lettori	78
Risoluzione problemi	79
Specifiche	80

INTRODUZIONE

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto.

Il lettore è impostato per leggere i dischi della regione 2.

Il lettore accetta i seguenti formati:

DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, foto CD.

I seguenti formati non sono accettati:

- dischi DVD diversi da regione 2.

- dischi registrabili non formattati correttamente. Questi includono i dischi che non sono finalizzati.

Il lettore è dotato di una funzione di protezione dei copyright.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il cartone deve contenere i seguenti accessori:

- 1 telecomandi (pila a bottone inclusa)

- 1 cuffie

- 1 supporti di fissaggio per poggiatesta

- 1 cinghie di fissaggio

- 1 adattatore 12V/DC da presa accendisigari

- 1 adattatore di rete 230V/AC

- 1 custodia

- 1 manuale di istruzioni

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Ogni lettore dispone di una porta USB/SD.

Compatibile con DVD, CD, CD-R, CD-RW DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVDRW

Formato TV: PAL

Video: uscita Video composita

Audio: uscita Stereo analogica

Caratteristiche DVD:

Selezione multi-sottotitoli

Selezione multi-lingue

Selezione multi-angolo

Altre caratteristiche:

Visualizzazione menu sullo schermo

Zoom multi livello

Controllo parentale

Codici regionali DVD

I dischi e i lettori DVD sono coperti da un accordo internazionale che limita la lettura del disco DVD a delle regioni specifiche.

La maggior parte dei DVD sono venduti con un codice regionale specifico. Un disco indicato come universale o senza un codice regionale (Codice 0) può essere riprodotto in tutte le regioni.

Le regioni sono:

regione 1: Canada, USA

regione 2: Europe, Japan, Mid. East, South Africa

regione 3: South-East Asia

regione 4: Australia, Caribbean, Central & South

America, New Zealand

regione 5: Africa, Former Soviet Union, India,

North Korea, Pakistan

regione 6: China

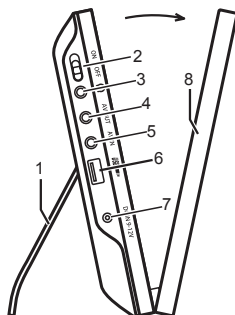
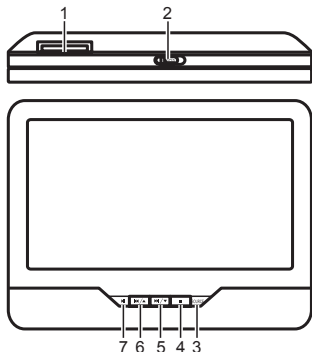
QUESTO LETTORE PUO' LEGGERE I DISCHI DELLA REGIONE 2 E I DISCHI LIBERI, UNIVERSALI (0).

NOTA IMPORTANTE

La legge proibisce di copiare, diffondere, mostrare, diffondere tramite cavo, diffondere in pubblico, o affittare i materiali protetti dai diritti d'autore, senza autorizzazione.

Questo prodotto è dotato di una funzione di protezione contro la riproduzione di materiale brevettato. I segnali di protezione contro la riproduzione sono registrati su alcuni dischi. Questo prodotto integra una tecnologia di protezione dei diritti d'autore che è protetta da rivendicazioni di alcuni brevetti d'invenzione americani e altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere sottoposta ad autorizzazione di Rovi Corporation, e si intende destinata unicamente ad una visione privata o altri contesti ristretti, salvo diverse autorizzazioni di Rovi Corporation.

CONTROLLI E CONNESSIONI



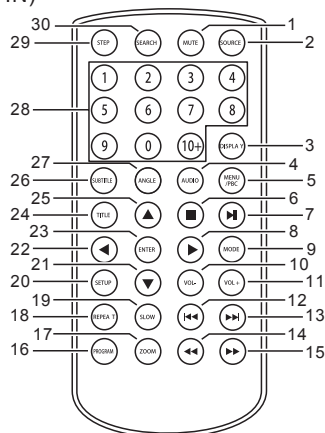
1. Slot SD card
2. Pulsante di apertura (del comparto disco)
3. Pulsante Selezione sorgente
4. Pulsante Stop
5. Pulsante navigazione Successiva/In basso
6. Pulsante navigazione Precedente/In alto
7. Pulsante navigazione Riproduzione/ Pausa/Selezione

PULSANTI LATERALI DEL LETTORE

1. Piedistallo
2. Interruttore On/Off
3. Jack cuffie
4. Presa AV OUT
5. Presa AV IN
6. Presa USB
7. Presa DC IN
8. Schermo/comparto disco

TELECOMANDI

1. Pulsante di muto
2. Pulsante Sorgente (DVD/USB/SD/AV IN)
3. Pulsante Schermo
4. Pulsante Audio
5. Pulsante Menu/PBC
6. Pulsante Stop
7. Pulsante lettura/pausa
8. Pulsante navigazione a destra
9. Pulsante modalità
10. Pulsante riduzione volume
11. Pulsante aumento volume
12. Pulsante precedente
13. Pulsante successivo
14. Pulsante ritorno rapido
15. Pulsante avanzamento rapido
16. Pulsante Programma
17. Pulsante Zoom
18. Pulsante Ripetizione
19. Pulsante rallenti
20. Pulsante regolazione
21. Pulsante navigazione in basso
22. Pulsante navigazione a sinistra
23. Pulsante Entrata
24. Pulsante Titolo
25. Pulsante navigazione in alto
26. Pulsante sottotitoli
27. Pulsante angolo
28. Tastiera numerica
29. Pulsante scena
30. Pulsante ricerca



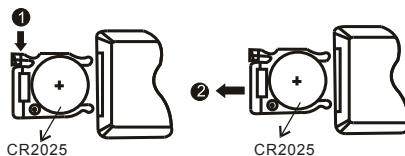
PREPARAZIONE TELECOMANDI

Togliere le linguette di sicurezza dal vano batteria prima di usare i telecomandi.

Sostituzione pile

Se le pile sono deboli o scariche, sostituitele con delle pile nuove dello stesso tipo.

1. Aprire il vano batteria
2. Togliere la vecchia batteria.
3. Inserire una pila nuova di tipo bottone CR2025 avendo cura di rispettare la polarità.
4. Chiudere il vano batteria.



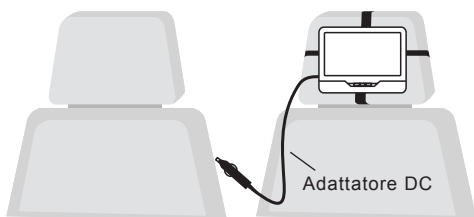
UTILIZZO DEL TELECOMANDO

Puntare il telecomando verso il sensore infrarossi del lettore DVD. Il telecomando non deve essere a più di 3 metri dal lettore, e l'angolo non deve superare i 30°.

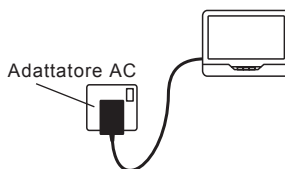
OPZIONI DI REGOLAZIONE SISTEMA



UTILIZZARE IL PRODOTTO IN AUTO SOLO PER I PASSEGGERI DIETRO.
DA CONNETTERE SOLO AD UN'ALIMENTAZIONE DC 12V



Riproduzione su un lettore DVD in auto



Riproduzione su un lettore DVD a casa

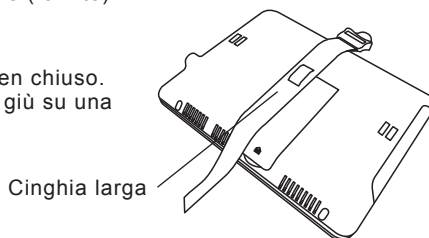
FUNZIONAMENTO IN AUTO

Installazione dei lettori sui poggiatesta

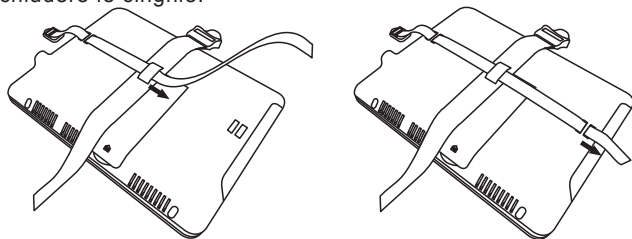
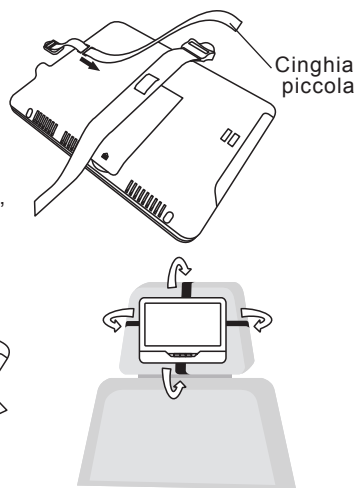
Per fissare i lettori sui poggiatesta dei sedili anteriori (installazione in auto), è possibile a scelta usare i supporti di fissaggio rigidi (forniti) o le cinghie (fornite).

Installazione delle cinghie

1. Controllare che il piedistallo dietro il lettore sia ben chiuso.
2. Mettere il pannello frontale del lettore a faccia in giù su una superficie morbida e pulita.
3. Mettere la cinghia più larga dietro il lettore come mostrato qui sotto:



4. Far passare la cinghia piccola all'interno del passante previsto a questo scopo.
5. Far passare la cinghia piccola all'interno della fessura cucita sulla cinghia più larga.
6. Passare quindi la cinghia piccola nell'altro passante.
- Le cinghie sono ora correttamente posizionate.
7. Tenere il lettore in posizione, sul lato posteriore del poggiatesta anteriore.
8. Sempre tenendo in lettore in posizione contro il poggiatesta, avvolgere e fissare la cinghia attorno al poggiatesta poi, chiudere le cinghie.

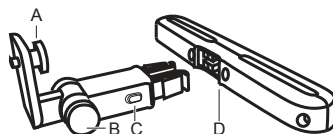


Installazione dei supporti di fissaggio rigidi

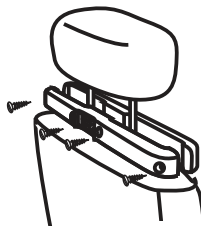
ATTENZIONE : Quando non utilizzate il lettore DVD, togliete il kit di fissaggio e il lettore DVD dal sedile.

Per utilizzare il lettore nella vostra auto, fissate i lettori dietro i poggiatesta dei sedili anteriori.

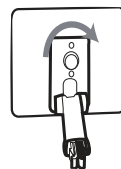
- A. Viti di fissaggio del lettore DVD
- B. Viti di regolazione dell'angolo di visuale
- C. Pulsante di sblocco
- D. Supporto di fissaggio sul poggiatesta



1. Mettere il supporto di fissaggio sul poggiatesta dei sedili anteriori.
Mettere il supporto sulle barre del poggiatesta. Stringere le viti per fissare solidamente il supporto alle barre.
(Nota bene: 2 set di viti (20mm e 25mm) fornite, assicuratevi di utilizzare le viti della giusta dimensione!)

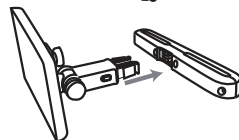


2. Agganciare il supporto di fissaggio del lettore al lettore.
Inserire la vite di supporto nel dado della vite dietro il lettore DVD.



3. Avvitare bene il lettore DVD al supporto.

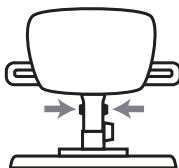
4. Installare il lettore DVD sul poggiatesta
Attaccare il supporto DVD al supporto di fissaggio del poggiatesta.



5. Regolare l'angolo di visuale.



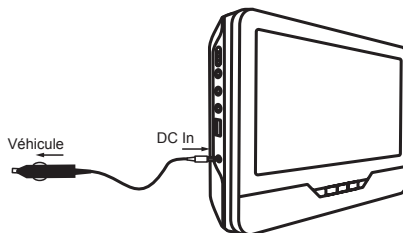
Svitare il nodo
Regolare l'angolo di visuale come desiderato.
Stringere la vite.
Premere il pulsante di sblocco per togliere il lettore DVD dal poggiatesta.



FUNZIONAMENTO IN AUTO

Collegamento alimentazione del lettore

- Collegare l'adattatore DC alla presa DC In del lettore.
- Collegare la presa accendi sigari all'alimentazione 12V del vostro veicolo.



Collegamento cuffie

Se preferite visionare i vostri film in completa discrezione, collegare le cuffie audio (fornite) alla presa cuffie del lettore.

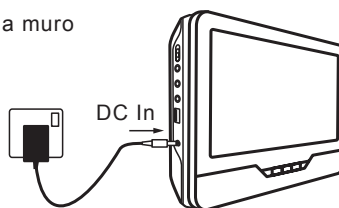
FUNZIONAMENTO A CASA

Il lettore dispone di un cavalletto per facilitare la visione dei vostri film. Mettere il lettore su una superficie piana, lontano dai cavi e altre accessori che potrebbero farlo cadere.



Collegamento alimentazione del lettore

- Collegare il cavo di alimentazione AC alla presa DC In del lettore.
- Collegare l'adattatore di rete a una presa a muro 220V di casa.



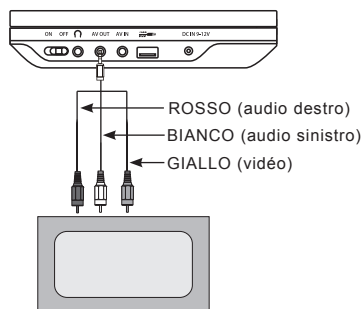
Collegamento TV

E' possibile visionare i DVD sul vostro televisore. Per questa operazione, occorre munirsi di un cavo jack 3,5mm con 3 poli da un lato e 3 prese phono RCA dall'altro (**cavo non fornito**).

Collegare il cavo sulla presa AV Out del lettore.

Collegare il jack giallo alla presa di ingresso video composto del vostro televisore.

Collegare i jack rosso e bianco alle prese audio del vostro televisore.



ALIMENTAZIONE

Accendere il lettore

Spostare l'interruttore On/Off sulla posizione ON.

Il lettore viene messo sotto tensione e lo schermo si accende. Se un disco è presente nel lettore, la riproduzione inizia automaticamente.

Spegnere il lettore

Spostare l'interruttore On/Off sulla posizione OFF.

Telecomando e funzionamento del pannello frontale

Alcune funzioni del prodotto sono azionabili solo tramite il telecomando.

Le funzioni più utilizzate sono duplicate sul pannello frontale del lettore.

CHARGEMENT / DECHARGEMENT DISQUE

Caricare un disco

Se inserite o togliete un disco quando il prodotto è sul suo cavalletto, prima di aprire il comparto disco, verificare a priori che il prodotto sia su una superficie piana.

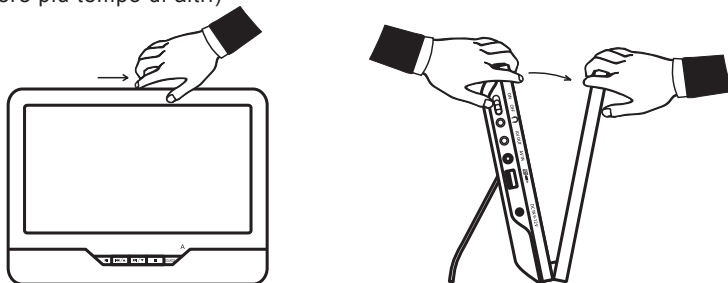
- Aprire il lettore del disco spostando l'interruttore verso destra.

Il comparto del disco si apre lentamente.

- Con una mano tenere la parte posteriore e con l'altra mano spingere in avanti il pannello frontale del lettore

- Scegliere un disco prendendolo dai lati e inserirlo nel lettore fino a quando si sente un click.

Chiudere quindi il comparto, la lettura inizia automaticamente (nota: la lettura di alcuni formati può richiedere più tempo di altri)



Rimuovere un disco

- Premere due volte il pulsante ■.

- Spostare l'interruttore del comparto disco su OPEN.

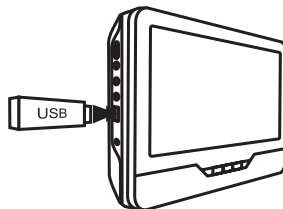
- Togliere il disco prendendolo dai lati.

COLLEGAMENTO CHIAVE USB O SD CARD

E' possibile anche visionare i vostri film, musiche e foto a partire da una chiave USB o da una SD card.

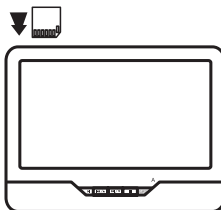
Collegare una chiave USB

Inserire la vostra chiave USB (non fornita) nella porta situata nella parte laterale del lettore.



Collegare una SD CARD

Inserire la vostra SD card (non fornita) nella porta situata nella parte superiore del lettore.



SCEGLIERE UNA SORGENTE

E' possibile scegliere fra tre diverse sorgenti: DVD, AV In o Media.

Selezione di una sorgente:

- Premere il pulsante SOURCE per aprire il menù sorgente.
- Premere i tasti ▲ o ▼ per spostarsi nel menù sorgente.
- Premere ENTER per scegliere la sorgente desiderata.

Scegliere DVD per riprodurre un DVD, CD o altri file contenuti nel disco.

Scegliere AV IN per visualizzare una sorgente connessa alla presa jack AV In.



Scegliere Media per riprodurre files presenti su una chiave USB o su una SD Card .

LETTURA DISCO DVD

- Inserire il disco e attendere che il menù principale venga visualizzato
- Navigare nel menù per cominciare la riproduzione, tramite i pulsanti ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Premere ENTER/OK per cominciare la riproduzione.

Controllo riproduzione

Pausa Riproduzione

- Premere il pulsante ►||/, per mettere in pausa la riproduzione.
- Premere nuovamente il pulsante ►||/, per riprendere la riproduzione.

Step (visione immagine per immagine)

- Premere ripetutamente il pulsante STEP per fermare il film e visionare la sequenza immagine per immagine.

Cambiamento capitolo

La maggior parte dei DVD sono suddivisi in capitoli, per poter avanzare rapidamente al momento desiderato. Premere i pulsanti ►►| o |◀◀ per andare al capitolo successivo o precedente.

Ricerca rapida

- Premere ripetutamente i pulsanti ►►► o ◀◀◀ per avanzare o tornare indietro velocemente. Ogni volta che premete il pulsante, la velocità aumenta 2X→4X →8X→16X →32X →Normale
- Premere il pulsante ►|| per riprendere la riproduzione normalmente.

Rallenti

- Premere ripetutamente il pulsante SLOW per visionare la sequenza al rallenti.

Ogni volta che premete il pulsante, la velocità diminuisce 1/2X → 1/4X → 1/8X g → 1/16X rallenti avanti poi 1/2X → 1/4X → 1/8X → 1/16X rallenti indietro, poi ritorno alla riproduzione normale.
- Premere il pulsante ►|| per riprendere la riproduzione normalmente

Zoom

- Premere ripetutamente il pulsante ZOOM per ingrandire la foto
- Quando la modalità Zoom è attiva, potete spostarvi sull'immagine tramite i pulsanti ◀ ▶ ▲ ▼ .

Regolazione volume

Il volume si regola con il telecomando.
Premere il pulsante VOL+ per aumentare il volume.
Premere il pulsante VOL- per ridurre il volume.

Modalità Muto

Premere il pulsante MUTE per togliere il suono.

Fermare il disco

Premere il pulsante ■ .
Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante ►||.

Per fermare definitivamente il disco

Premere due volte il pulsante ■ .

Ripetizione

Premere ripetutamente il pulsante REPEAT per scegliere tra le diverse opzioni:

- ┆ Ripetizione capitolo (Repeat chapter)
- ┆ Ripetizione titolo (Repeat title)
- ┆ Repeti tutto (Repeat all)
- ▼ Ferma ripetizione (Repeat off)

Menu titolo e menù generale

- Premere il pulsante MENU/PBC per visualizzare il Menù generale del disco.
- Premere TITLE per visualizzare il menu dei titoli.

Selezionare dal menù

- Navigare tra le diverse opzioni tramite i pulsanti ◀ ▶ ▲ ▼ .
- Premere ENTER per validare.

Visualizzazione indicatore sullo schermo

Durante l'esecuzione di alcune funzioni o quando il pulsante DISPLAY è attivo, un indicatore OSD (On Screen Display) può apparire nella parte alta dello schermo.

Cambiare l'indicatore sullo schermo

- Premere ripetutamente il pulsante DISPLAY.

Togliere l'indicatore dallo schermo:

- Premere ripetutamente il pulsante DISPLAY fino alla modalità DISPLAY OFF.

Saltare a un capitolo o a un momento preciso

E' possibile saltare direttamente ad un capitolo o ad un momento preciso usando la funzione Ricerca.

- Premere ripetutamente il pulsante SEARCH.
Il menu OSD si apre e potete scegliere tra le opzioni di ricerca capitolo, tempo preciso durante un titolo o tempo preciso durante un capitolo.
- Una volta che il tempo è validato, la riproduzione passa direttamente alla posizione cercata.

CAMBIARE REGOLAZIONI AUDIO DVD

E' possibile scegliere fra differenti lingue, differenti formati TV o audio, disponibili sul disco DVD.

- Premere ripetutamente il pulsante AUDIO.

NOTA: il lettore supporta i formati Stereo e Dolby 5.1 ma semplifica automaticamente le uscite audio in 2 vie.

Selezione sottotitoli

- Premere ripetutamente il pulsante SUBTITLE.
- Per annullare i sottotitoli, premere il pulsante SUBTITLE fino ad arrivare alla modalità Subtitle Off.

Cambiamento angolo di visualizzazione:

Alcuni dischi permettono di visualizzare le sequenze da diverse angolazioni.
Premere ripetutamente il pulsante ANGLE per selezionare l'angolazione desiderata.

RIPRODUZIONE CD AUDIO

Inserire un CD audio nel lettore.

Pausa riproduzione

- Premere il pulsante ►|| per mettere in pausa la riproduzione
- Premere nuovamente il pulsante ►|| , per riprendere la riproduzione.

Cambiamento traccia

Premere i pulsanti ►►| o |◄◄ per passare alla traccia successiva o precedente.

Selezione traccia

E' possibile accedere direttamente a una traccia utilizzando la tastiera numerica.
Premere il numero desiderato sulla tastiera numerica.

Ricerca rapida

- Premere i pulsanti ►► o ◄◄ per effettuare un avanzamento o un ritorno rapido.
- Ogni volta che premete il pulsante, la velocità aumenta 2X→4X→ 8X → 16X → 32X → Normale
- Premere il pulsante ►|| per riprendere la riproduzione normalmente.

Regolazione volume

Il volume si regola dal telecomando.
- Premere il pulsante VOL+ per aumentare il volume.
- Premere il pulsante VOL- per ridurre il volume.

Per fermare il disco

- Premere il pulsante ■ .
- Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante ►||.

Per fermare definitivamente il disco

- Premere due volte il pulsante ■ .

Ripetizione riproduzione

- Premere ripetutamente il pulsante REPEAT per scegliere attraverso diverse opzioni.
 - ↓ Ripetizione traccia (Repeat track)
 - ↓ Ripetizione tutte (Repeat all)
 - ↓ Ferma ripetizione (Repeat off)

Visualizzazione tempi CD Audio

Premere ripetutamente il pulsante DISPLAY per visualizzare le diverse informazioni sul tempo in corso.

- ↓ Tempo trascorso dall'inizio della traccia in riproduzione
- ↓ Tempo rimanente della traccia in riproduzione
- ↓ Tempo trascorso dall'inizio del disco
- ↓ Tempo rimanente alla fine del disco

Andare a una traccia o a un momento preciso

E' possibile saltare direttamente a una traccia o a un momento preciso usando la funzione di ricerca:

- Premere ripetutamente il pulsante SEARCH.

Il menu OSD si apre e potete scegliere tra le opzioni di ricerca: tempo sul disco, tempo della traccia o numero della traccia.

- Quando il tempo è validato, la riproduzione passa direttamente alla posizione cercata.

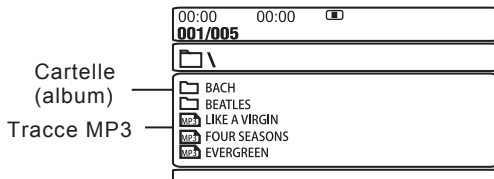
Selezione audio

Premere ripetutamente il pulsante AUDIO per cambiare le regolazioni audio tra Mono sinistro, Mono destro, mix Mono o Stereo.

RIPRODUZIONE FILE MP3

- Inserire un CD che contiene dei files MP3.

Sullo schermo appare



- Navigare tra le differenti tracce o cartelle tramite i pulsanti ▲ o ▼ .

- Premere il pulsante ENTER.

Se avete selezionato una traccia

La lettura della traccia comincia. Quando tutte le tracce sono state riprodotte. Il disco si ferma.

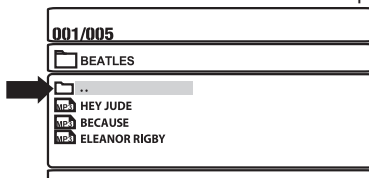
Se avete selezionato una cartella

• Navigare tra le differenti tracce tramite i pulsanti ▲ o ▼ .

• Premere il pulsante ENTER per cominciare la riproduzione.

Tornare al menu precedente

Selezionare il simbolo situato all'inizio della lista per tornare alla pagina precedente.



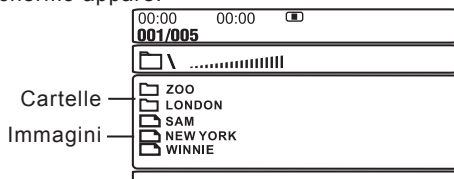
Controllo riproduzione

I controlli durante la riproduzione di un file MP3 si fanno allo stesso modo che per un CD audio.

LETTURA FILE JPG

- Inserire un CD che contiene dei files JPG.

Sullo schermo appare:



- Navigare tra le differenti immagini o cartelle tramite i pulsanti ▲ o ▼ .

- Premere il pulsante ENTER.

Se avete selezionato un'immagine

L'immagine appare sullo schermo. Comincia una presentazione delle altre immagini presenti nel CD.

Se avete selezionato una cartella

- Navigare tra le differenti immagini tramite i pulsanti ▲ o ▼ .

- Premere ENTER per visualizzare l'immagine.

Tornare al menu principale

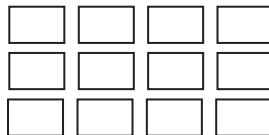
- Premere il pulsante MENU/PBC.

Vista miniatura

- Premere STOP per fermare la presentazione e visualizzare le immagini in miniatura

Le immagini vengono visualizzate in serie da 12.

- Premere i pulsanti ► o ◀ per spostarsi tra le colonne.
- Premere i pulsanti ▲ o ▼ per spostarsi tra le righe.
- Per passare alla serie di 12 immagini successiva/precedente, selezionare Prev o Next e poi premere il pulsante ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

Controllo immagini JPG

Durante la lettura delle immagini, potete usare i seguenti pulsanti del telecomando:

PROGRAM	Effetto visualizzazione immagine (direzione di visualizzazione)
STOP	Modalità visualizzazione miniature
►	Riproduzione/Pausa presentazione
▲	Capovolgere
▼	Specchio
◀	Rotazione in senso antiorario
►	Rotazione in senso orario
ZOOM	Cambiare la modalità Zoom (premere ►► o ◀◀ per cambiare la regolazione Zoom)
▲▼◀▶	Navigazione (durante la presentazione immagini)

REGOLAZIONE LETTORI

Il menu di regolazione permette di definire le preferenze di lingua e visualizzazione, di adeguare le vostre periferiche audio e video e di regolare le restrizioni parentali.

Per aprire il menu di regolazione

- Premere il pulsante SETUP.

Per passare ad un altro menu di regolazione

- Navigare tra i menu con i pulsanti ◀ o ►.

Navigazione sullo schermo di regolazione

- Premere il pulsante ▲ o ▼ per spostare il cursore verso l'alto o il basso della lista.
- Quando l'opzione che desiderate modificare è sottolineata, premere il pulsante ►.
- Viene visualizzato un sottomenu riguardante questa regolazione.

- Premere i pulsanti ▲ o ▼ per spostare il cursore verso l'alto o il basso della lista.

- Premere il pulsante ENTER per validare un'opzione.

- Premere il pulsante ◀ per tornare indietro al menu di regolazione

Per chiudere il menu di regolazione

Premere il pulsante Setup.

Pagina di regolazione generale

Questa pagina permette di:

- Cambiare il formato di visualizzazione TV.
- Abilitare/disabilitare la visualizzazione multi angolo.
- Cambiare le impostazioni di visualizzazione lingua.
- Attivare o no i sottotitoli. - Attivare o no l'opzione risparmio energetico schermo.
- Mettere in standby automatico.



Pagina di regolazione audio

Questa pagina permette di:

- impostare il mix delle diverse modalità audio.
- impostare il decoder Dolby Digital



Pagina di regolazione video

Questa pagina permette di regolare la luminosità, il contrasto, il colore e la saturazione dello schermo del lettore DVD.



Pagina delle preferenze

NOTA: Questa pagina non può essere aperta durante la riproduzione di un disco.

- Regolazione sistema TV.
- Scelta lingua audio di default.
- Regolazione sottotitoli di default.
- Scelta lingua menu disco di default.
- Cambiamento regolazione controllo parentale.
- Regolazioni di default.



Pagina Password

- Attivare o no la protezione tramite password.
- Cambiare la password.



SOLUZIONE PROBLEMI

Se il vostro lettore DVD non funziona correttamente, leggete le seguenti indicazioni:

PROBLEMA	SOLUZIONE
Non c'è corrente	Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
Nessun suono	Verificare se il volume è attivo.
Interferenze o scorrimento del video	Questo problema può essere causato dalla protezione contro le copie del disco. Evitare di connettere a un magnetoscopio o una combinazione TV/VCR.
Il disco non viene riprodotto L'immagine salta o è deformata	Verificare che i DVD+-RW che state utilizzando sono ben finalizzati. Assicurarsi che il disco sia installato correttamente. Verificare che la superficie del disco sia pulita e non graffiata. Verificare la regione del disco. Annullare il controllo parentale.
Avanzamento / Ritorno rapido non possibili	Alcuni dischi non permettono questa funzione.
Il telecomando non funziona	Puntare il telecomando verso il lettore e non verso lo schermo. Verificare lo stato delle pile e la distanza di utilizzo.

DOPO L'USO DEL LETTORE

- Togliere il disco dal suo comparto.
 - Chiudere il comparto disco.
 - Scollegare il prodotto dall'alimentazione.
 - Scollegare i cavi e metterli a posto.
 - Custodire il lettore e i suoi accessori lontano da fonti di calore e dall'umidità, fuori dalla portata di bambini o animali.
- MAI lasciare il lettore senza sorveglianza.
MAI lasciare il lettore con il coperchio aperto

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire occasionalmente con un panno soffice. Non pulire mai con liquidi o solventi.
NON pulire l'interno del lettore con un panno. Utilizzate un soffietto per togliere la polvere.
Pulire occasionalmente lo schermo con un pulitore antistatico adatto. MAI strofinare lo schermo con un panno qualunque.

SPECIFICHE

Lettori DVD
Compatibilità: Dischi DVD/CD
Sistema di codifica segnali: PAL/NTSC
Dimensioni schermo: 9 inch / 22.5 cm
Frequenza: 20 Hz a 20 kHz
Uscita Video: 1 Vp-p/75 Ωm
Uscita Audio: 1 Vrms
Rapporto segnale/Rumore: Superiore a 80 dB
Dinamica: Superiore a 80 dB
Laser: Semiconduttore, 650 nm
Alimentazione: 9-12 V-- (tramite adattore AC/DC)
Consumo elettrico: 15 W
Temperatura di funzionamento: 0~40°C

PROTEZIONE AMBIENTALE

Gli apparecchi elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici ma portati in appositi centri autorizzati. Consultate il vostro rivenditore o il Comune per conoscere la procedura di riciclaggio.



Este símbolo indica que há risco de voltagens que podem provocar choque eléctrico nesta unidade.



Este símbolo indica que existem instruções importantes de manuseamento e manutenção no livro de instruções, que se encontra com o aparelho.

- Leia as instruções.
- Guarde as instruções.
- Respeite todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Limpe o aparelho apenas com um pano, ligeiramente húmido.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação do aparelho.
- Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instalar ou utilizar perto de fontes de calor, como radiadores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.

Desligue o aparelho durante tempestades com relâmpagos ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.

Solicite a assistência de pessoal qualificado. É necessária uma inspeção/ manutenção, quando o aparelho estiver danificado de alguma forma, como por exemplo, o dano no cabo de alimentação ou na ficha, líquido derramado ou "objectos" caídos dentro do aparelho, quando tiver sido exposto à chuva ou a humidades, se não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

Aviso: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este produto à chuva ou humidade. O produto não deve ser exposto a salpicos e nunca deverá estar em contacto com algum objecto com líquidos.

Nenhum produto capaz de criar chamas ou faíscas, como velas, devem ser colocados sobre este produto.

As baterias (montadas ou não no produto) não devem estar sujeitas a calor excessivo, como a luz solar, chamas ou algo semelhante.

Atenção: Alterações ou modificações não aprovadas pelo fabricante podem anular a autoridade do usuário para operar este dispositivo.

Atenção: O uso de controlos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados nas instruções, pode resultar danos que podem ser perigosos no uso da unidade.



As instruções informam que a unidade está equipada com um componente de laser. Não olhe fixamente para a lente do laser.

Quando o ejetor do disco é aberto, por segurança, é desligada a energia para o laser. Nunca anule este mecanismo de segurança.

IMPORTANTE

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nas comunicações de rádio. No entanto, não é garantido de que a interferência não ocorra em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.

PRECAUÇÕES GERAIS

CUIDADO: Durante a reprodução, o disco (CD / DVD) roda a alta velocidade, não levante ou mova o leitor pois poderá danificar o disco.

CUIDADO: Quando o leitor estiver a parar o disco, este continua a rodar a alta velocidade.

Aguarde alguns segundos antes de remover o disco. Poderá danificar o disco se o tentar parar manualmente.

ATENÇÃO: Não pressione a tampa do compartimento do disco, especialmente durante a reprodução.

CUIDADO: Para evitar danos à sua audição, não colocar o som (volume) muito alto quando estiver a utilizar os headphones de ouvido.

HEADPHONES

Há uma entrada específica para os auscultadores, no painel traseiro do leitor. Se o headphone de ouvido estiver ligado a esta entrada para audição privada, os altifalantes do leitor desligam-se automaticamente.



Para evitar danos à audição, com o volume alto, limite o tempo de uso dos headphones.

AVISOS DE BATERIA

O leitor utiliza uma bateria. Há um risco de incêndio e de queimaduras se a bateria não for tratada adequadamente. Não a desmonte, esmague, perfure algum circuito, deite fogo ou água.

Substituir a bateria do dispositivo apenas com uma bateria de tensão igual e do mesmo tipo.

Descarte as baterias usadas de acordo com os regulamentos aplicáveis de reciclagem na sua área.

MANUSEIO DE DISCOS

Os discos DVD são frágeis. Manuseie com cuidado. Guarde sempre os discos na vertical e na sua embalagem original, protegido do sol, calor e humidade.

Ao manipular o disco, toque apenas na borda externa e/ou na parte central. Nunca toque na superfície de leitura do disco. Nunca o tente dobrar.

Limpe a superfície do disco com um pano macio e seco, a partir do centro para o exterior.

Nunca aplique solventes sobre a superfície de um disco.

RESTRIÇÃO

Este leitor está equipado com definições de controlo parental para restringir a exibição de filmes para adultos.

O sistema de controlo parental pode ser usado em discos que incluem a restrição de idade. Se o disco não tiver o controlo parental, o leitor poderá não restringir a visualização do filme.

A configuração padrão do leitor é “sem restrição”.

A. Apenas utilize carregadores listados no manual de utilização. Modelo do Adaptador(es): SEF0900100E1BA, Fabricado por: Shenzhen Mass Power Electronic Limited

B. AVISO

Não ingerir a bateria, risco de queimadura química

(o comando fornecido) Este produto contém uma pequena pilha/bateria. Em caso de ingestão da pilha/bateria, poderá causar graves queimaduras internas e em apenas 2 horas poderá causar morte.

Mantenha pilhas/ baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da pilha/bateria não fechar correctamente, deixe de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças.

Caso pense que as pilhas/baterias foram ingeridas ou inseridas ou alguma parte do corpo procure imediatamente assistência médica.

C. Para evitar possíveis problemas auditivos, não se exponha a volumes elevados durante largos períodos de tempo.

INDICE

Instruções de segurança e cuidados a ter	81
Introdução	84
Características	84
Controlos e ligações	85
Controlo Remoto	85
Configuração do sistema e opções	86
Uso na viatura	86
Uso na habitação	88
Energia	89
Leitura/Remover disco	89
Conectar uma PEN USD ou cartão SD	90
Escolha da fonte de energia	90
Uso dos 2 ecrãs	90
Leitura de DVD	90
Leitura de CD	91
Leitura de MP3 em CD-ROM	93
Leitura de JPG em CD-ROM	93
Configuração do leitor	94
Solução para eventuais anomalias	95
Especificações	96

INTRODUÇÃO

Solicitamos a leitura deste manual antes de utilizar a unidade.

A unidade está programada para leitura dos 2 ecrãs.

O leitor aceita os seguintes formatos de ficheiros (entre outros): DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, Picture CD.

A unidade não aceita os seguintes formatos: Discos DVD com códigos de outras regiões.

Formatação inadequada de discos graváveis. Pode incluir discos com gravações não finalizadas.

A unidade foi construída em tecnologia de protecção de direitos de autor. A ligação de um gravador de vídeo ao leitor, a imagem de saída de vídeo pode ficar distorcida durante a gravação.

DESEMBALAGEM

A caixa deve conter:

- Cabo DC / AV para transmissão de vídeo e alimentação no segundo ecrã
- 1 Suportes de montagem
- Adaptador 220V AC
- Adaptador de isqueiro 12VDC
- Saco de transporte
- Manual de instruções.

Se faltar algum acessório ou se estiver danificado, contacte o centro aonde adquiriu a unidade. Guarde o recibo de compra e mostre-o na loja juntamente com a unidade. Guarde a embalagem.

Caso deite a embalagem fora mais tarde, coloque-a nos locais apropriados (zona de reciclagem da sua zona).

CARACTERÍSTICAS

Ambos os ecrãs equipados com USB/SD.

DVD, CD, CD-R, CD-RW DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVDRW

Formato de TV: PAL

Vídeo: saída de Vídeo

Áudio: Stereo analógico

Seleccção do idioma das legendas

Seleccção do idioma

Escolha do ângulo dos ecrãs

Outras características:

Menu na tela do ecrã Zooming Controlo Parental

CODIGOS DAS REGIÕES

Os discos DVD e os Leitores são cobertos por um acordo mundial que limita a reprodução de discos de DVD para regiões específicas, conforme determinado pelo fabricante do software.

A maioria dos DVDs vem “marcado” com uma codificação da respectiva região. Um disco especificado como aceite em uma região, não pode ser reproduzido em uma outra região excepto se o disco estiver especificado como sendo universal ou com codificação código 0.

Códigos das regiões:

Região 1: Canada, EUA (estados Unidos da América).

Região 2: Europa, Japão, Médio. Oriente, África do Sul

Região 3: Sudeste da Ásia

Região 4: Austrália, Caribe, América Central e do Sul, Nova Zelândia

Região 5: África, ex-União Soviética, Índia, Coreia do Norte, Paquistão

Região 6: China

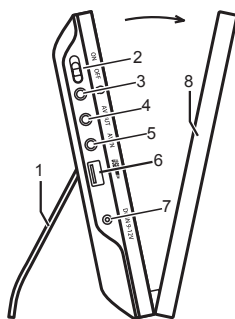
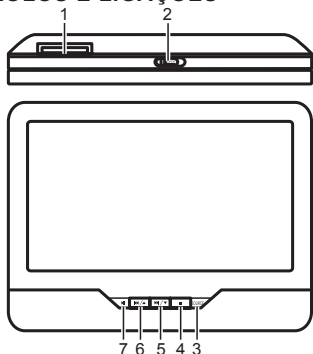
Este leitor reproduz a Região 2 e Região livre, UNIVERSAL (0).

NOTA IMPORTANTE

Os discos de DVD têm várias características e muitas são determinadas pelo programa de software ou o conteúdo do disco DVD em si. Alguns procedimentos deste manual não podem ser realizados se o disco não suportar determinadas características.

Além disso, alguns discos podem precisar de configurações especiais que não são suportados pelo Leitor de DVD. Esta unidade foi construída em tecnologia de protecção de direitos autorais, que impede a cópia de um disco de DVD para qualquer outro. Um gravador de vídeo ligado a esta unidade, a imagem passará distorcida. Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por determinadas patentes e outros direitos de propriedade intelectual. Uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizado pela Rovi Corporation, destinada para uso em zonas de lazer (habitação) e de visualização limitada, a não ser que haja outra autorização pela Rovi Corporation. É proibido a alteração da engenharia ou desmontagem. Fabricado sob a licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de duplo D e são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

CONTROLOS E LIGAÇÕES

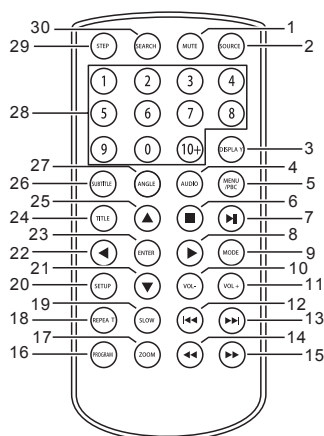


1. Ranhura SD
2. Botão de abertura (Abre a tampa de acesso ao compartimento do disco)
3. Botão de ligação
4. Botão de Stop (parar)
5. Próximo/botão de navegação
6. Anterior/botão de navegação
7. Play/pausa/botão de selecção

1. Suporte
2. On / Off – Ligar / Desligar
3. Headphone de ouvido
4. AV Out jack
5. AV IN
6. Entrada USB
7. DC IN
8. Ecrã / Compartimento do DVD

CONTROLO REMOTO

1. Botão de menu
2. Botão de Ligar / Desligar (DVD/USB/SD/ AV IN)
3. Botão de ecrã
4. Botão áudio
5. Menu / PBC
6. Parar
7. Play / Pausa
8. Botão direito do cursor
9. Botão Modo
10. Botão para baixar o volume
11. Botão para aumentar o volume
12. Botão para retroceder
13. Botão para avançar
14. Botão de pesquisa rápida
15. Botão de avanço rápido de pesquisa
16. Botão de programa
17. Botão de zoom
18. Botão para Repetição
19. Botão para leitura mais lenta
20. Botão para configurar
21. Botão de cursor para baixo
22. Botão do cursor para esquerda
23. Botão Enter
24. Botão de Título
25. Botão de cursor para cima
26. Botão de legendas
27. botão de ângulo
28. Teclado numérico
29. Botão de Etapa
30. Botão de pesquisa



PREPARAÇÃO PARA USO DA UNIDADE

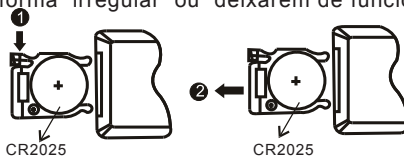
Remova as fitas de segurança do compartimento da bateria nos dois aparelhos.

Os aparelhos já se encontram prontos para o uso.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Se os Leitores de DVD se comportarem de forma irregular ou deixarem de funcionar, as baterias devem ser substituídas.

1. Pressione a patilha na parte lateral do compartimento da bateria.
2. Deslizar para fora a caixa com a bateria.
3. Remova a bateria antiga.
4. Colocar uma nova bateria do mesmo tipo, CR2025, na gaiola com a polaridade conforme mostra a figura.
5. Fechar o compartimento.

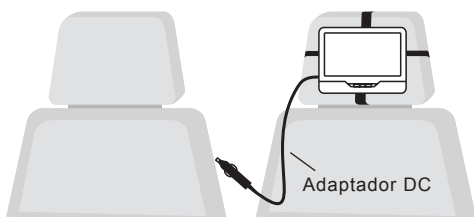


COMANDO REMOTO

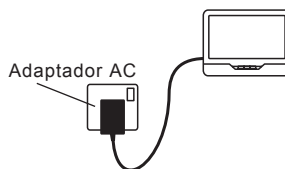
Aponte o aparelho para a zona de recepção de infravermelhos do leitor de DVD, localizado no painel frontal. O aparelho não deverá estar a mais de 3 metros do leitor e com um ângulo não superior a 30°. Se o aparelho não funcionar adequadamente com exposição à luz solar, mova o Leitor para a sombra.



Utilize o equipamento apenas na parte de trás do apoio das barras dos encostos de cabeça dos bancos da frente. Este equipamento só pode ser ligado a alimentadores a 12v negativos.



Com apenas um Leitor de DVD na viatura



Com apenas um Leitor de DVD em zona de lazer (Habitação)

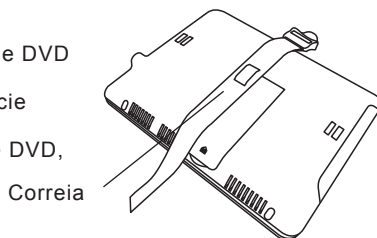
FUNCIONAMENTO DENTRO DA VIATURA

SEGURANÇA SECURING THE PLAYERS TO HEADRESTS

Para uso na viatura, são fornecidas correias que podem ser colocadas nos Leitores de DVD para montagem directamente nos encostos de cabeça dos bancos dianteiros.

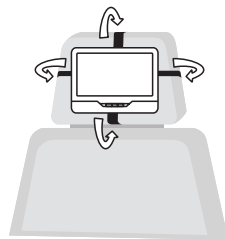
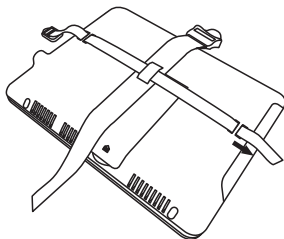
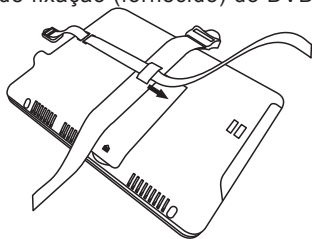
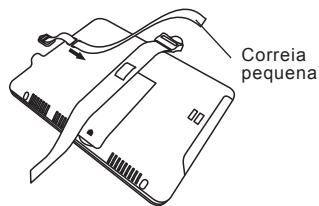
Montagem das correias

1. Verifique que o suporte na parte de trás dos leitores de DVD está completamente fechado.
2. Coloque o leitor de DVD de bruços sobre uma superfície macia que não vai danificar o ecrã.
3. Coloque a alça mais larga em toda a volta do leitor de DVD, conforme mostra a figura.



Correia

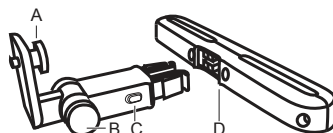
4. Passe a correia através de um dos circuitos de fixação no painel traseiro.
 5. Agora enfie a correia mais estreita através do retentor no centro da largura da correia.
 6. Passe a correia, através do outro circuito de fixação.
- As correias estão montadas.
7. Segurar o leitor de DVD na posição da parte de trás de um encosto de cabeça do banco frontal.
 8. Enquanto segura o leitor no encosto de cabeça, passe as correias à volta do apoio de cabeça, fixando as extremidades com os respectivos suportes de fixação (fornecido) do DVD.



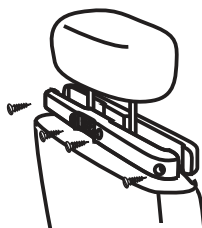
Instalação dos suportes de fixação rígidos

ATENÇÃO: Quando não estiver a usar o Leitor de DVD, retire-o, bem como o kit de montagem. Para usar o Leitor de DVD, monte-os atrás dos encostos de cabeça dos bancos dianteiros.

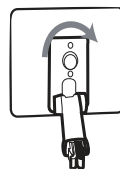
- A. Parafusos de fixação do Leitor de DVD
- B. Parafusos de ajuste do ângulo de visão
- C. Botão de desconexão
- D. Suporte de montagem nos encostos de cabeça



1. Coloque o suporte nas barras do encosto de cabeça dos bancos da frente. Coloque o suporte sobre as barras (suporte) do apoio para a cabeça. Aperte os parafusos para fixar o suporte nas barras de apoio.
- "Nota: São fornecidos dois conjuntos de parafusos (20 mm e 25 mm) e certifique-se que utiliza os parafusos de tamanho correcto!"

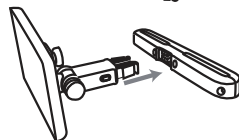


2. Fixe o suporte de montagem do Leitor de DVD. Insira o parafuso do suporte na parte de trás do leitor de DVD.



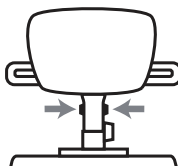
3. Aparafuse o leitor de DVD como apoio.

4. Instale o Leitor de DVD sobre o apoio de cabeça. Fixe o suporte de apoio para o Leitor DVD do encosto de cabeça.



5. Ajuste o ângulo de visão.

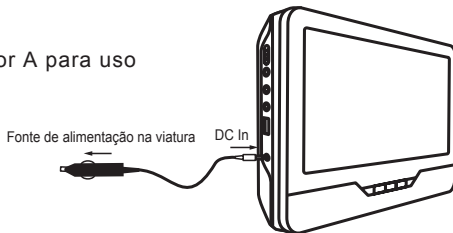
Desaperte o parafuso que ajuste o ângulo de visão
 Ajuste o ângulo como desejar
 Aperte o parafuso
 Pressione o botão para permitir a remoção do Leitor de DVD no encosto de cabeça.



FUNCIONAMENTO DENTRO DA VIATURA

Ligar a alimentação do leitor

- Ligue o adaptador DC para DC IN do leitor (ou leitor A para uso dos 2 leitores).
- Ligue o conector da fonte de alimentação a uma adequada veículo 12V auxiliar ou isqueiro. O sistema está pronto para funcionamento e uso.

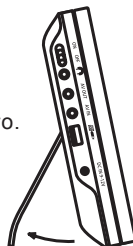


Conectando os Headphones de ouvido

- Se preferir ouvir através de auscultadores, conecte-os à tomada de auscultadores no lado do leitor que está utilizando.
- O som dos altifalantes será desligado com o uso dos auscultadores.

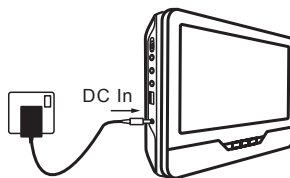
USO EM ZONAS DE LAZER (HABITAÇÃO)

- Os leitores de DVD incluem um suporte que está embutido no painel traseiro. Rode o suporte cuidadosamente para fora, para a sua posição máxima. Coloque o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa ser derrubado ou puxado por cabos de conexão.



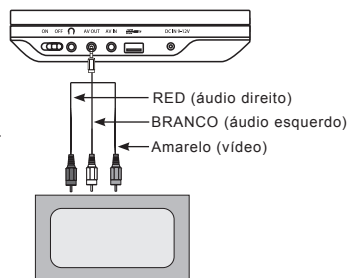
Ligar a alimentação do leitor

- Conecte o adaptador CA à tomada DC IN do jogador.
- Ligue o adaptador CA a uma tomada eléctrica.
- Ligue a alimentação. O sistema está pronto para uso.



Ligação a uma TV

- Também pode ver e ouvir o leitor de DVD em uma TV. Terá de adquirir uma interconexão com três pólos de 3,5 mm em uma extremidade e três ligações RCA na outra. Esta interligação é muitas vezes utilizada para ligar máquinas de filmar e consolas de jogos.
- Ligue a ficha de tomada à AV em leitor OUT.
- Ligue a ficha amarela à entrada de vídeo composto da TV.
- Conecte a ficha branca e vermelha nas entradas de áudio da TV.



CONTROLO DE ENERGIA

Ligar o leitor de DVD

- Deslize o botão On / OFF para a posição ON.

O leitor irá ligar o ecrã. Se um disco for colocado, o leitor inicia a leitura automaticamente.

Desligar o leitor

- Deslize o interruptor para a posição OFF. O leitor será desligado.

CONTROLO REMOTO E USO DO PAINEL

Este manual de instruções descreve as funções que são controladas pelo controlo remoto.

Alguns dos botões de função estão também disponíveis no painel frontal para utilização mais conveniente quando está próximo do leitor.

INSERIR / REMOVER UM DISCO

Inserir um disco

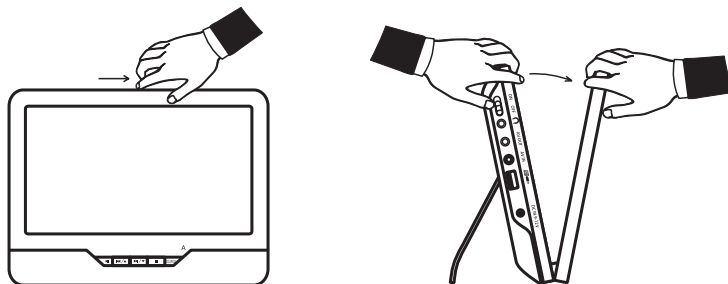
NOTA: Antes de abrir o compartimento de disco para inserir ou remover o disco, certifique-se que o leitor está sobre uma superfície plana e estável.

- Deslize a chave OPEN para a direita.

A frente do leitor irá abrir ligeiramente.

- Para abrir o compartimento de disco, segure a parte de trás do aparelho com uma mão e puxe a frente do leitor para a frente.

- Segurando sempre o leitor, segure o disco pelas pontas e coloque-o no prato giratório no leitor, centrando-o pela zona central do prato giratório. Pressione a zona central do disco na plataforma giratória com um clique.



Remoção de um disco

- Pressione o botão ■ 2 vezes para parar o disco, se este estiver a ser lido.

- Deslize o botão OPEN para a direita, para abrir a tampa do disco.

- Retire o disco a partir do canto superior esquerdo, remova-o do leitor e coloque-o na respectiva caixa de protecção.

COLOCAR UMA PEN USB OU CARTÃO SD

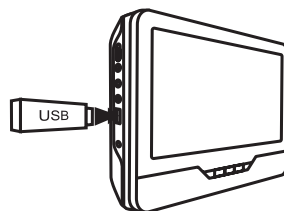
Além da leitura de discos, os leitores de DVD também podem reproduzir filmes, música ou fotos através de uma PEN USB ou de um cartão SD.

Entrada USB

A PEN USB é encaixada na respectiva entrada, conforme a figura.

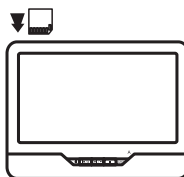
A zona de ligação das PEN USB é standard.

A PEN USB só será lida pelo Leitor quando estiver correctamente colocada/conectada na respectiva entrada do Leitor.



Colocar um cartão SD

Os cartões SD são encaixados na entrada no topo do Leitor.
Os cartões SD são standard e devem ser inseridos conforme a figura.



ESCOLHA DA FONTE

Pode seleccionar qualquer uma das 3 fontes, ou seja, DVD, AV ou Media.
Seleccionar a Fonte:

- Pressione o botão SOURCE para aceder ao menu de origem.
- Pressione ▲ ou ▼ para cima ou para baixo na lista apresentada.
- Pressione a tecla ENTER para escolher a fonte que deseja.

Escolha DVD para reproduzir um disco DVD ou CD ou outros arquivos contidos nesse disco, pelo Leitor de DVD que está a usar.

Escolha AV In para assistir a uma fonte ligada ao AV IN. Se estiver a assistir no Leitor B e os dois Leitores estão conectados com o cabo AV, a escolha de AV permite-lhe que assista ao programa que estiver a ser lido pelo leitor A.



Escolha Media para reproduzir arquivos de uma unidade USB ou cartão SD, colocado no leitor que está a usar.

LEITURA DE UM DISCO DVD

- Coloque o disco e aguarde até aparecer o menu.
- Navegue pelo menu e escolha pelo botões ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Pressione ENTER/OK para escolher a opção seleccionada.

CONTROLO DA REPRODUÇÃO

Play Pausa

- Pressione o botão ►|| para pausar a leitura.
- Pressione o botão ►|| para continuar a reprodução.

Etapa

Pressione o botão STEP repetitivamente para pausar a reprodução e passar o filme para a frente, passo a passo (capítulo a capítulo).

Mudar o capítulo

A maioria dos discos de filmes em DVD, são divididos em capítulos para que se possa saltar para outros pontos no filme.

- Pressione os botões ►►| ou |◀◀ para saltar para o capítulo seguinte ou anterior.

Busca rápida de imagem

- Pressione o botão ►► ou ◀◀ repetidamente para uma busca rápida para frente ou para trás no filme.

Cada vez que pressionar o botão, a velocidade mudará 2X → 4X → 8X → 16X → 32X → Normal

- Pressione o botão ►|| para retomar a reprodução.

Camara lenta

- Pressione o botão SLOW repetidamente para reproduzir em câmara lenta.

- Cada vez que pressionar o botão, a velocidade mudará 1/2X → 1/4X → 1/8X → 1/16X para a frente (avanço lento), e 1/2X → 1/4X → 1/8X para trás 1/16X (retrocer lento) e reprodução normal.
- Pressione ►|| em qualquer altura para retomar a reprodução.

Zoom (aumento)

- Pressione ZOOM repetidamente para aumentar a imagem.
- Quando o zoom estiver definido, pode pressionar os botões ▲ / ▼ ◀ / ▶ para mover a área ampliada em torno da imagem.

Para definir o volume

- O volume é definido a partir do controlo remoto.
- Pressione o botão VOL + para aumentar o volume.
- Pressione o botão VOL- para diminuir o volume.

Silenciar o som

- Pressione o botão MUTE para silenciar o som dos altifalantes.

Parar o disco

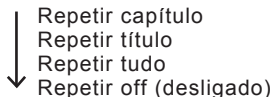
- Pressione o botão ■.
- A reprodução para, ficando no ponto em que parou a reprodução.
- Para retomar a reprodução do disco, a partir do ponto em que parou, pressione o botão ►||.

Para parar completamente a reprodução

- Pressione o botão ■ duas vezes. O disco vai parar.

Repetir a reprodução

- Pressione o botão REPEAT repetidamente para percorrer as opções de modo de repetição:



Menu de raiz e de título

- Pressione MENU / PBC para mostrar o menu raiz do disco.
- Todas as escolhas possíveis do usuário disponíveis no disco são conduzidos a partir deste menu.
- Pressione TITLE para exibir o menu de título. O menu de título pode conter um ou vários títulos.

Seleção de itens de menu

- Vá para o item com os botões ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Pressione a tecla ENTER.

Em exibição no ecrã

- O menu OSD (On Screen Display) é o indicador de status de disco, exibida no topo do ecrã quando determinadas funções são executadas, ou quando é pressionado o botão DISPLAY no controlo remoto. Quando é colocado um disco em cada Leitor, os indicadores puderam ser diferentes.

Para alterar a exibição na tela

- Pressione o botão DISPLAY repetidamente.

Para desligar a exibição no ecrã

- Pressione o botão DISPLAY repetidamente até à opção 'DISPLAY OFF' (desligar ecrã).

Saltar para um capítulo ou tempo

- Pode ir directamente para um capítulo ou tempo, usando a função de pesquisa.
- Pressione o botão SEARCH (procura) repetidamente.
- Vai ter acesso ao menu OSD e escolha entre as opções de pesquisa de tempo de capítulo, dentro de um título ou de tempo dentro de um capítulo.
- Quando escolher a opção desejada, digite uma busca válida usando o teclado numérico.

Configurar as opções de áudio de um DVD

- O leitor permite seleccionar o seu idioma preferido, TV e formato de áudio, incluídos no disco de vídeo DVD.

- Pressione o botão AUDIO repetidamente.
- As opções disponíveis dependem do disco, que pode incluir diferentes formatos de áudio e línguas.

NOTA: O leitor suporta formatos estéreo e Dolby 5, mas irá ler como programa de 2 canais.

Seleccionar legendas

- Pressione o botão SUBTITLE repetidamente.
As opções disponíveis dependem do disco.
- Para cancelar a exibição de legendas, pressione o botão SUBTITLE várias vezes até 'legenda off' ser exibida.
Mudar o ângulo da câmara:
Alguns discos podem conter certas cenas/passagens para visualização em vários ângulos.
- Pressione o botão ANGLE repetidamente para seleccionar o ângulo da câmara.
Um disco DVD pode conter até 9 ângulos.

LEITURA DE UM CD AUDIO

- Coloque um CD de áudio no leitor de DVD.

Play/Pausa

- Pressione o botão ►|| a qualquer momento para interromper a reprodução.
- Pressione o botão ►|| novamente para continuar a reproduzir o disco.

Para mudar de faixa

Pressione o botão ►►| ou |◄◄ para passar para a faixa seguinte ou anterior.

Acesso directo à faixa escolhida

Tem a possibilidade de mudar directamente para uma faixa, utilizando o teclado numérico
Pressione um botão de número, correspondente à faixa que deseja.

Procura rápida

- Pressione o botão ►► ou ◄◄ repetidamente para uma busca rápida para frente ou para trás.
Cada vez que pressionar o botão, a velocidade mudará 2X→4X→8X→16X→32X → Normal
- Pressione ►|| para retomar a reprodução.

Para definir o volume

O volume é definido a partir do controlo remoto.
Pressione o botão VOL + para aumentar o volume.
Pressione o botão VOL- para diminuir o volume.

Parar o disco

Pressione o botão ■ .
Para retomar a reprodução do disco, a partir do ponto em que parou, pressione o botão ►|| .

Parar completamente o disco

- Pressione o botão ■ duas vezes.

Repetição

Pressione o botão REPEAT repetidamente para percorrer as opções dos modos de repetição.

- ↓ Repetir pista
- ↓ Repetir tudo
- ↓ Repetir off (desligada)

Exibição do tempo de áudio de CD

Pressione o botão DISPLAY repetidamente para mudar o modo de exibição do tempo entre:

- ↓ O tempo decorrido da faixa em reprodução
- ↓ O tempo restante da faixa
- ↓ O tempo decorrido do disco
- ↓ O tempo restante até o fim do disco

Ir para um determinado tempo ou faixa

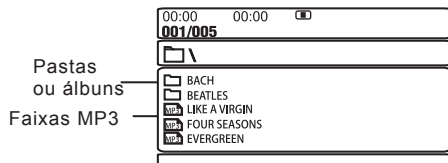
Pode ir directamente para um tempo ou faixa através da função de pesquisa.
- Pressione o botão PESQUISAR repetidamente.
Vai ter acesso ao menu OSD com as opções de pesquisa de tempo dentro de um disco, o tempo dentro de uma faixa ou número da faixa.
- Quando seleccionar a opção pretendida, digite uma busca válida usando o teclado numérico.

Seleção de áudio

Pode mudar a maneira como os canais de som são reproduzidos.
- Pressione o botão AUDIO repetidamente para alterar a configuração de áudio entre mono esquerdo, mono direito, Mix mono (esquerdo e direito) ou Estéreo.

Reprodução de um CD-ROM MP3

- Coloque um CD-ROM que inclua faixas de MP3 e / ou álbuns no leitor.
Na tela principal aparecerá:



- Pressione o botão ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta ou faixa.
- Pressione a tecla ENTER.

Se seleccionar uma faixa

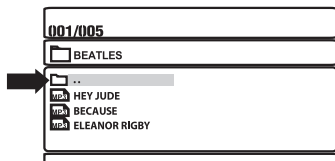
A faixa vai ser lida. Após a leitura dessa faixa, o disco para.

Se seleccionar uma pasta

- Pressione ▲ ou ▼ para navegar até uma faixa.
- Pressione a tecla ENTER para iniciar a reprodução.

Para retornar à navegação através de pastas

Selecione o símbolo no topo da lista de faixas, para retornar à lista de pastas.



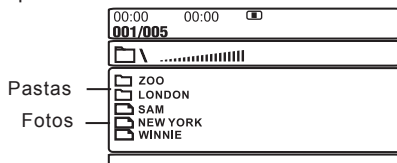
Controlo de reprodução

A reprodução de um CD-ROM MP3 é controlado da mesma maneira como a reprodução de um CD de áudio.

LEITURA DE JPG NO CD-ROM

- Coloque um CD-ROM que inclua imagens digitais JPEG no leitor.

A tela principal exibirá:



- Use os botões ▲ ou ▼ para seleccionar uma pasta ou imagem.
- Pressione a tecla ENTER.

Seleccionar uma imagem

A imagem escolhida será exibida. A apresentação será iniciada mas não exibirá fotos as outras imagens nessa pasta.

Seleccionar uma pasta

- Pressione ▲ ou ▼ para navegar até uma imagem.
- Pressione a tecla ENTER para iniciar a reprodução.

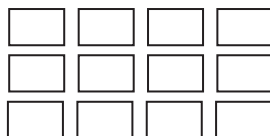
Para voltar ao ecrã principal

Pressione o botão MENU / PBC.

Visualização de miniaturas

- Pressione STOP para parar uma apresentação de slides e exibir em miniaturas.
- As imagens serão exibidas em conjuntos de 12.

- Pressione ► ou ◀ para mover ao longo de uma linha.
- Pressione ▲ ou ▼ para mover entre as linhas.
- Para escolha das próximas / anteriores 12 miniaturas, utilize as opções Prev (voltar) ou Next (avançar) e em seguida pressione ENTER.



Ecrã com controlos das imagens JPG

Slide show Menu ◀Pre Next▶

Durante uma apresentação, pressione os seguintes botões no controlo remoto, para de ampliar as fotos:

PROGRAM	Efeito de transição (wipe direction etc.)
STOP	Parar
▶	Pausa/Play (ler) a apresentação de slides
▲	Inverter
▼	Efeito espelho
◀	Girar no sentido anti-horário
▶	Girar no sentido horário (sentido dos ponteiros do relógio)
ZOOM	Entra no modo de Zoom (pressione os botões ►► ou ◀◀ para aplicar o zoom pretendido)
▲▼◀▶	Pan (em modo de zoom)

CONFIGURAR O LEITOR

O menu de configuração permite personalizar as suas preferências de idioma e de exibição, para combinar o áudio e componentes de vídeo e definir restrições parentais.

Para abrir o menu de configuração

- Pressione o botão SETUP.

Para mudar para outra página de configuração

- Pressione o botão ◀ ou ▶ botão.

Navegando nas opções de configuração

- Pressione o botão ▲ ou ▼ para navegar para cima ou para baixo na listagem.
- Quando a configuração que deseja alterar estiver em destaque, pressione o botão ►.
- Uma lista de opções de configuração será exibida.
- Pressione o botão ▲ ou ▼ para navegar para cima ou para baixo na lista de opções.
- Pressione a tecla ENTER para seleccionar a opção desejada.
- Pressione ◀ para voltar à lista de configurações.



Para fechar o menu de configuração

Pressione o botão SETUP.

CONFIGURAR A PÁGINA GERAL

Escolha a página geral de configuração para:

- Alterar o formato do ecrã de TV.
- Activar / desactivar o multi-ângulo de selecção.
- Mudar a definição de idioma.
- Interruptor de legendas ocultas ON ou OFF.
- Mudar o protector de ecrã (screensaver) ou desligar.
- Modo de espera.

CONFIGURAÇÃO DO AUDIO

- Escolha a página de configuração de áudio para:
- Definir como o leitor remistura vários canais de áudio.
 - Configurar o decodificador Dolby Digital áudio.



CONFIGURAÇÃO DE VIDEO

Definir o brilho, contraste, cor e saturação do ecrã.

PÁGINA DAS PREFERÊNCIAS

NOTA: Esta página não pode ser acedida quando estiver a ser reproduzido um disco.

Nesta página, escolha as preferências:

- Definir o sistema de TV.
- Definir o idioma de áudio padrão.
- Definir o idioma de legenda padrão.
- Definir o padrão de idioma do menu de disco.
- Alterar as configurações de controlo parental.
- Restaurar todas as configurações para o padrão de fábrica.



CONFIGURAÇÃO DAS SENHAS DE SEGURANÇA

- Ligar ou desligar a protecção de senha.
- Mude a senha.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu leitor de DVD não estiver a funcionar correctamente, utilize este guia antes de contactar o agente autorizado. Antes de investigar o problema, desligue sempre o leitor e as unidades conectadas.

PROBLEMA	ACÇÃO
Sem energia	Verifique se o adaptador de alimentação está bem ligado.
Sem som	Não tem som mesmo ao aumentar o volume?
Interferências	Devido à protecção de cópia de discos, evite ligar a uma combinação gravador ou TV / VCR.
Disco não toca Disco salta Disco Distorce	A leitura do disco já acabou? Confirme que o disco foi bem colocado. Confirme que o disco não apresenta danos ou riscos. Inseria um disco válido e com ficheiros em formatos válidos. O disco é da Região 2? Desligue ou mude o controlo parental.
Não pesquisa	Em determinados discos, é proibida a pesquisa rápida, quer por título, quer por capítulo. Não poderá avançar sem a apresentação dos créditos de abertura e informações de alerta no início dos filmes.
Headphone não dá som	Aponte o aparelho para o leitor e não para tela! Aparelho sem bateria ou está muito longe do leitor.

DEPOIS DE USAR O LEITOR

- Retire o disco do leitor
 - Feche a tampa do leitor de forma segura
 - Desligue o monitor remoto
 - Desligue o adaptador de alimentação e os cabos
 - Guarde o leitor e acessórios de forma segura, longe de fontes de calor e da humidade, fora do alcance de crianças e animais domésticos.
- NUNCA deixe o leitor à vista na sua viatura de forma a poder causar um risco de segurança. NUNCA guarde o leitor com a tampa aberta!

CUIDADOS E LIMPEZA

Ocasionalmente, limpe o leitor com um espanador sem fiapos. Nunca limpar o leitor com líquidos ou solventes.

Não limpe o interior da bandeja (zona do CD/DVD) do leitor com um pano. Retire a poeira. Se os seus discos não forem lidos correctamente ou saltarem, o mais provável é ser devido a danos causados ou por sujidade no disco, em vez de ser uma falha da unidade.

Limpar o ecrã ao longo do tempo, com um produto de limpeza anti-estático, devidamente aprovado. NUNCA limpe o ecrã com um tecido. Use um pano micro-fibras como os disponíveis para limpeza de óculos.

ESPECIFICAÇÕES

Leitores de DVD

Media compatível: DVD / CD discos

Sinal do sistema: PAL / NTSC

Tamanho do Painel: 9 cm

Frequência de resposta: 20 Hz até 20 kHz

Saída de Vídeo: 1 Vp-p/75 Ohm

Saída de Áudio: 1 Vrms

Áudio S/N: Melhor que 80 dB

Dinâmica: Melhor que 80 dB

Laser: Semi-condutor, comprimento da onda: 650 nm

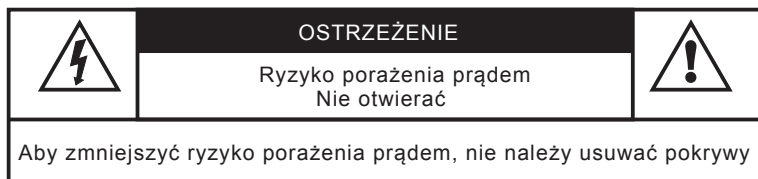
Fonte de alimentação: 9-12 V- (Adaptador via AC/DC e fonte de alimentação do veículo)

Consumo de energia: 15 W

Temperatura de Operação: 0~40°C

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Os aparelhos electrónicos não devem ser misturados com os outros resíduos. Utilize os contentores adequados. Consulte o revendedor ou a sua Câmara Municipal afim de conhecer o processo de reciclagem destes materiais.



Symbol ten oznacza, że w tym w urządzeniu istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Symbol ten oznacza, że instrukcja obsługi urządzenia zawiera uwagi dotyczące użytkowania i konserwacji.

- Przeczytać instrukcję obsługi.
 - Zatrzymać instrukcję obsługi.
 - Respektować wszystkie ostrzeżenia.
 - Stosować się do wszystkich instrukcji.
 - Nie korzystać z urządzenia blisko wody.
 - Czyścić urządzenia tylko przy pomocy delikatnie zwilżonej tkaniny.
 - Nie blokować otworów wentylacyjnych.
 - Instalować zgodnie z instrukcjami producenta.
 - Nie umieszczać i nie korzystać blisko źródeł ciepła takich jak chłodnice, piecyki bądź inne urządzenia wytwarzające ciepło.
 - Wyłączać urządzenie w trakcie burzy lub gdy nie jest używane przez dłuższy okres czasu.
- Powierzyć wszystkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi. Naprawy są konieczne gdy urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób.
Na przykład: przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone, został wylany płyn lub ciała obce dostały się do urządzenia, urządzenie zostało wystawione na działanie wody lub wilgoci, nie działa normalnie lub zostało upuszczone.

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Produkt nie powinien być w pobliżu wycieków wody ani w pobliżu żadnego przedmiotu wypełnionego wodą np. wazonu z wodą. Żadne źródła otwartego ognia, takie jak zapalone świece, nie powinny być umieszczone na produkcie.
Baterie nie powinny być narażone na nadmierne ciepło (słońce, ogień lub inne źródła ciepła).

Uwaga: Zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone wyraźnie przez producenta mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do gwarancji w przypadku tego urządzenia.
Uwaga: Użycie elementów sterujących, ustawień lub zastosowanie procedur innych niż tutaj opisane mogą powodować niebezpieczne konsekwencje.



Etykiety te wskazują, że urządzenie zawiera element lasera. Nie patrz w kierunku soczewki lasera. Gdy taca płyty jest otwarta, blokada bezpieczeństwa wyłącza używanie lasera. Nie usuwać blokady bezpieczeństwa.

WAŻNE

Urządzenie to generuje, używa i może emitować fale o częstotliwości radiowej. Jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, urządzenie może powodować zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma żadnej gwarancji, że sprzęt nie będzie powodować zakłóceń w danej instalacji, nawet jeśli urządzenie jest poprawnie zainstalowane i wykorzystywane. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego, spróbuj go wyłączyć i włączyć ponownie. Jeśli ten test dowodzi, że sprzęt ten powoduje szkodliwe zakłócenia, rozwiązać problem, wykonując jedną z poniższych czynności:

- Zmienić kierunek anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem radia lub telewizji.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.
- Używać kabli ekranowanych do połączenia urządzeń i komputerów.
- Jeżeli żaden z tych kroków nie rozwiązuje problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASILANIA

Używać urządzenia tylko z dołączonym gniazdem zasilania lub gniazdem zapalniczki. Użycie nie zatwierdzonych źródeł zasilania unieważni gwarancję.

Zasilanie: Napięcie zasilania jest oznaczone na tabliczce przymocowanej do adaptera. Aby odłączyć urządzenie od sieci zasilającej, należy odłączyć zasilacz od gniazdka elektrycznego. Tabliczka informacyjna musi się znajdować w dobrze oświetlonym i łatwo dostępnym miejscu.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

UWAGA: Podczas odtwarzania płyty może się ona obracać z dużą prędkością, nie należy podnosić lub przenosić odtwarzacza, gdyż może to spowodować uszkodzenie płyty.

OSTRZEŻENIE: Po zatrzymaniu odtwarzania, płytka nadal obraca się z bardzo dużą prędkością. Pozwól jej zatrzymać się przed wyjęciem. Ręczne zatrzymanie płytki może ją uszkodzić lub doprowadzić do uszkodzenia odtwarzacza.

UWAGA: Nie wolno naciskać pokrywy komory płyty zwłaszcza podczas odtwarzania.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj z maksymalną głośnością dźwięku w słuchawkach.

ZESTAW SŁUCHAWKOWY

Na tylnym panelu urządzenia znajduje się wyjście słuchawkowe. Jeśli zestaw słuchawkowy jest podłączony do tego gniazda, urządzenie automatycznie wyłączy głośniki.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy ograniczyć czas korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII

Urządzenie korzysta z baterii. Istnieje ryzyko pożaru i poparzeń, jeśli bateria nie jest właściwie używana. Nie rozbierać, nie zginać, nie przebijać, uważać na zwarcia, nie wrzucać do ognia ani wody.

Wymień baterię w urządzeniu tylko na baterie o tym samym napięciu i tego samego typu.

Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami recyklingu w Twoim regionie.

KORZYSTANIE Z PŁYTEK

Płyty DVD są delikatne. Obchodzić się ostrożnie. Zawsze przechowuj płyty pionowo, w oryginalnym opakowaniu, osłonięte od słońca, ciepła i wilgoci.

Podczas przenoszenia płytek trzymać za zewnętrzną krawędź płyty i / lub część centralną.

Nigdy nie dotykać powierzchni płytki. Nie zginać ani nie wyginać.

Czyścić powierzchnię płytki miękką, suchą szmatką. Przecierać powierzchnię płyty delikatnie, okrężnymi ruchami od środka do krawędzi zewnętrznej. Nie stosować rozpuszczalników na powierzchni płytki.

KONTROLA RODZICIELSKA

Odtwarzacz posiada możliwość ustawienia kontroli rodzicielskiej w celu ograniczenia wyświetlania filmów dla dorosłych.

System kontroli rodzicielskiej może być stosowany na płytkach uwzględniając wiek użytkownika. Jeśli płyta nie posiada kontroli rodzicielskiej, system kontroli rodzicielskiej nie

może ograniczać oglądania.
Domyślnym ustawieniem jest "dorosły" bez ograniczeń.

A. Należy używać wyłącznie akcesoriów wymienionych w instrukcji użytkownika. Model adaptatora (s): SEF0900100E1BA, Producent: Shenzhen Mass Power Electronic Limited
B. UWAGA!

Nie połykać baterii, niebezpieczeństwo poparzenia.

(Pilot dołączony w zestawie) Ten produkt zawiera okrągłą baterię. Połknięcie baterii może spowodować poparzenia wewnętrzne i doprowadzić do śmierci w ciągu 2 godzin.

Przechowuj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Nie używaj tego produktu, jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie.

Jeśli przypuszczasz, że bateria została połknięta lub utknęła w ciele, zgłoś się niezwłocznie do lekarza.

C. Ekspozycja na głośny dźwięk przez długi okres czasu może powodować uszkodzenia słuchu

INDEKS

Informacje związane z zabezpieczeniami oraz ostrzeżenia	97
Wprowadzenie	100
Charakterystyka produktu	100
Kontrola i połączenia	101
Piloty	101
Ustawienia	102
Działanie w samochodzie	102
Działanie w domu	104
Zasilanie	105
Włączanie płyty	105
Podłączanie pamięci USB karty SD	106
Wybieranie źródła	106
Działanie wyświetlaczy	106
Czytanie DVD	106
Czytanie płyty CD	107
Czytanie MP3	108
Czytanie JPG-ów	108
Ustawienia odtwarzaczy	110
Naprawa	111
Specyfikacje	112

WPROWADZENIE

Przeczytać uważnie instrukcję przed użytkowaniem.

Odtwarzacz DVD jest ustawiony na czytanie płytek odpowiednich dla regionu 2.

Odtwarzacz obsługuje następujące formaty: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, photo CD.

Poniższe formaty nie są obsługiwane :

- Płytki DVD inne niż regionu 2-go
 - Płytki błędnie zapisane, również dotyczy płytek, których zapis nie został ukończony.
- Ten odtwarzacz jest wyposażony w ochronę praw autorskich.

W OPAKOWANIU

W pudełku powinny się znajdować :

- 1 piloty (baterie dołączone)
- 1 zestawy słuchawkowe
- 1 uchwyty do mocowania na sztywno na pręty zagłówka
- 1 taśmy mocujące
- 1 adapter 12V/DC typu zapalniczka
- 1 adapter 230V/AC
- 1 torba do transportu
- 1 instrukcja obsługi

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Działanie dwu-ekranowego odtwarzacza DVD Master – na obu odtwarzaczach można równocześnie oglądać dwa różne filmy lub jeden film 2 ekranach.

Dwa ekrany cyfrowe.

Oba odtwarzacze są wyposażone w port USB/SD.

Kompatybilne z DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Format TV : Pal

Wideo : wyjście kompozytowe wideo

Audio : wyjście analogowe audio

Charakterystyka DVD :

Wybór wielu napisów

Wybór wielu języków

Wybór oglądania pod różnym kątem

Inne charakterystyki :

Wyświetlanie głównego menu na ekranie

Zoom wielopoziomowy

Kontrola rodzicielska

Kod regionu DVD

Płytki oraz odtwarzacz DVD objęte są międzynarodową umową ograniczającą czytanie płytek DVD do konkretnych regionów. Większość DVD jest sprzedawanych z określonym kodem regionu. Specyficzna uniwersalna płytka DVD lub bez kodu (0) może być odtwarzana we wszystkich regionach.

Region 1 : Kanada, USA

Region 2 : Europa, Japonia, Środkowy Wschód, Republika Południowej Afryki

Region 3 : Azja Południowo-Wschodnia

Region 4 : Australia Karaiby, Ameryka Środkowa i Południowa, Nowa Zelandia

Region 5 : Afryka, kraje byłego ZSRR, Indie, Korea Północna, Pakistan

Region 6 : Chiny

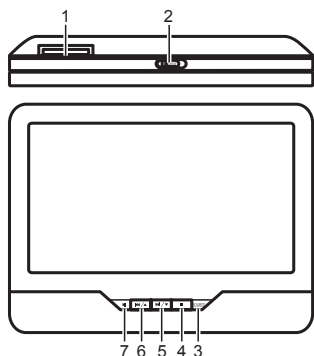
ODTWARZACZ MOŻE CZYTAĆ JEDNOCZEŚNIE DWIE PŁYTKI Z REGIONU 2-go, DWIE PŁYTKI BEZ OGRANICZEŃ PRAW AUTORSKICH, PŁYTKI UNIWERSALNE (0).

WAŻNA UWAGA

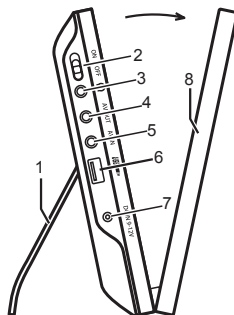
Zabronione przez prawo jest kopiowanie, rozpowszechnianie, pokazywanie, rozpowszechnianie również przez kabel, rozpowszechnianie publiczne lub pożyczania materiałów chronionych prawami autorskimi bez zgody autora.

Produkt posiada funkcję ochronną przed reprodukcją patentów. Ochrona przed kopiowaniem jest zapisana na niektórych płytach. Produkt ten zawiera technologię ochrony praw autorskich, która jest chroniona przez metody zastrzeżone w niektórych patentach w Stanach Zjednoczonych i jak również ochronę innych prawach własności intelektualnej. Zastosowanie tej technologii podlega zatwierdzeniu przez Rovi Corporation i jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku chyba, że zezwoli na to Rovi Corporation.

KONTROLA I POŁĄCZENIA



1. Slot karty SD
2. Przycisk otwierania (napęd CD/ DVD)
3. Przycisk źródła
4. Przycisk Stop
5. Przycisk nawigacji następny / ciszej
6. Przycisk nawigacji poprzedni / głośniej
7. Przycisk nawigacji odtwarzanie/pauzowanie/wybór

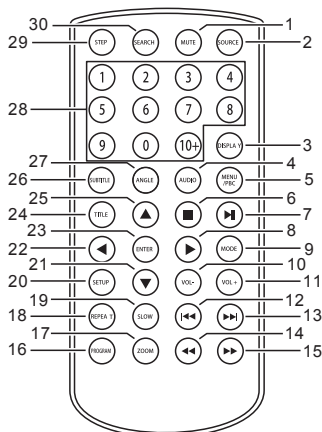


PRZYCISKI BOCZNE ODTWARZACZA

1. Support
2. Włącznik ON/OFF
3. Gniazdo słuchawkowe jack
4. Gniazdo AV OUT
5. Gniazdo AV IN
6. Gniazdo USB
7. Gniazdo DC IN
8. Wyświetlacz / przegroda na płytki

PILOTY

1. Przycisk wycisz
2. Przycisk źródło (DVD/USB/SD/AV IN)
3. Przycisk Display
4. Przycisk Audio
5. Przycisk Menu/ PBC
6. Przycisk Stop
7. Przycisk odtwarzanie/pauzowanie
8. Przycisk nawigacyjny
9. Przycisk tryb pracy
10. Przycisk ściszenia
11. Przycisk zgłaśniania
12. Przycisk wyboru poprzedniej ścieżki / szybkiego przewijania w tył
13. Przycisk wyboru następnej ścieżki
14. Przycisk szybkiego przewijania w tył
15. Przycisk szybkiego przewijania w przód
16. Przycisk program
17. Przycisk Zoom
18. Przycisk powtórek
19. Przycisk zwalniania
20. Przycisk ustawień
21. Przycisk nawigacji niżej
22. Przycisk nawigacji w prawo
23. Przycisk wejścia
24. Przycisk tytuł
25. Przycisk nawigacji wyżej
26. Przycisk napisy
27. Przycisk wybór kąta widzenia
28. Klawiatura numeryczna
29. Przycisk etap
30. Przycisk szukanie



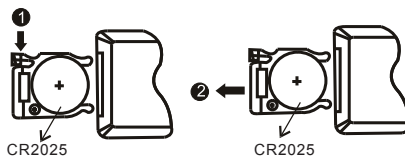
PRZYGOTOWANIE PILOTÓW DO UŻYWANIA

Usuń wszystkie elementy zabezpieczeń z gniazda na baterie przed użyciem pilota.

Wymiana baterii

Jeśli baterie są słabe lub wyczerpane, należy wymienić baterie na nowe tego samego typu.

1. Otwórz gniazdo baterii
2. Wymij starą baterię
3. Włóż nową baterię typu CR2025, zachowując właściwą biegunowość
4. Zamknij komorę



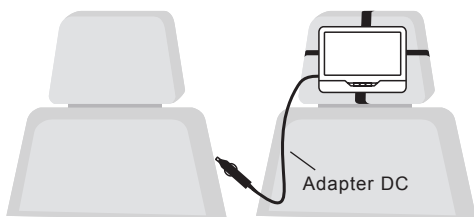
KORZYSTANIE Z PILOTÓW

Skieruj pilota na czujnik podczerwieni na odtwarzaczu DVD. Pilot powinien być w odległości nie większej niż 3 m od czytnika oraz pod kątem nie przekraczającym 30 °.

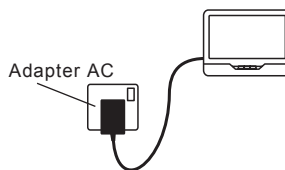
OPCJE USTAWIEŃ



UŻYWANIE URZĄDZENIA TYLKO DLA PASAŻERÓW Z TYŁU.
W SAMOCHODZIE DO PODŁĄCZENIA TYLKO DO ZASILANIA DC 12V.



Wyświetlanie na jednym odtwarzaczu DVD w samochodzie



Wyświetlanie na jednym odtwarzaczu DVD w domu

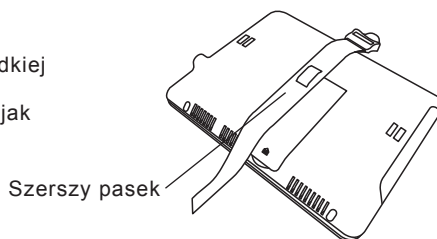
DZIAŁANIE W SAMOCHODZIE

Instalacja odtwarzacza na zagłówkach.

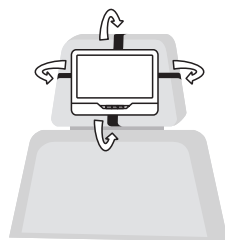
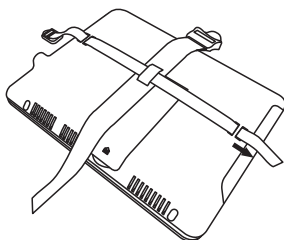
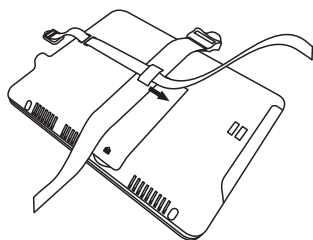
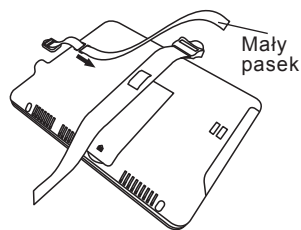
Żeby zamontować w samochodzie do zagłówek tylnych siedzeń można skorzystać z mocowań na sztywno (dołączone) i z taśm mocujących (dołączone).

Instalacja taśm

1. Upewnij się, że klapka napędu jest zamknięta.
2. Umieść odtwarzacz DVD do dołu na czystej, gładkiej powierzchni.
3. Umieść szerszy pasek z tyłu odtwarzacza DVD, jak pokazano poniżej.



4. Przełóż mniejszy pasek przez szczelinę do tego celu przeznaczoną.
5. Przełóż mniejszy pasek przez ten szerszy.
6. Ułóż mały pasek w innym miejscu.
Paski są teraz poprawnie ułożone.
7. Trzymaj otwarczacz DVD z tyłu zagłówek.
8. Przytrzymując otwarczacz przy zagłówkach zawiń oraz zabezpiecz pasy, potem dociśnij pasy.

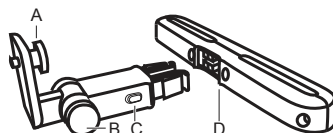


Instalowanie mocowań na sztywno

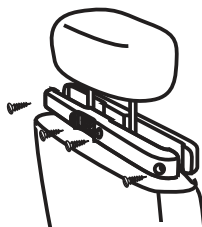
UWAGA: Jeśli nie korzystasz z DVD, usuń zestaw montażowy oraz zdejmij odtwarzacz DVD z fotela.

Aby korzystać z odtwarzacza w samochodzie, przymocuj odtwarzacze za zagłówkami przednich siedzeń.

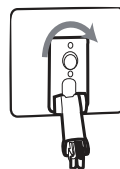
- A. Śruba mocująca odtwarzacza DVD
- B. Śruba regulacji kąta wyświetlania
- C. Przycisk zwalniający zatrask
- D. Mocowanie na sztywno na zagłówkach



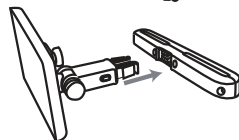
1. Umieść mocowanie na zagłówkach przednich siedzeń.
Umieść mocowanie na belkach zagłówek.
Dokręć śrubki solidnie do belek.
(Uwaga: 2 komplety śrub (20mm i 25mm) są dostarczane, należy stosować wkrętę odpowiedniej wielkości!)



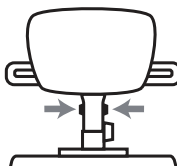
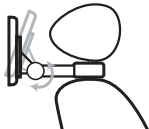
2. Zamocuj wspornik montażowy do przenośnego odtwarzacza DVD.
Wkręć śrubę wspornika do śruby nakrętki z tyłu odtwarzacza DVD.



3. Dokręć odtwarzacz DVD do mocowania.
4. Zainstaluj odtwarzacz DVD do zagłówek.
Przymocuj DVD do mocowania zagłówka.
5. Ustaw kąt wyświetlania.



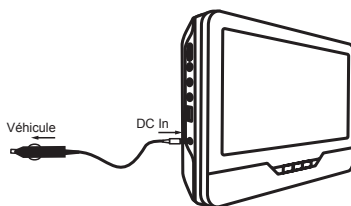
Poluzuj węzeł
Ustaw kąt
Dokręć śrubę.
Naciśnij przycisk zwalniający, aby wyjąć napęd DVD z zagłówka.



DZIAŁANIE W SAMOCHODZIE

Podłączenie odtwarzacza do zasilacza

- Podłącz adapter DC do gniazda DC In odtwarzacza
- Podłączyć gniazdo zapalniczki do zasilania 12 V



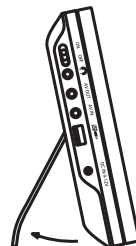
Podłączenie zestawu słuchawkowego

Jeśli chcesz oglądać filmy na zestawie słuchawkowym, podłącz słuchawki (w zestawie) do gniazda słuchawkowego w odtwarzaczu.

DZIAŁANIE W DOMU

Odtwarzacz DVD jest wyposażony w podporę dla ułatwienia oglądania filmów w domu

Umieścić odtwarzacz na płaskiej powierzchni z daleka od kabli i innych akcesoriów, które mogłyby go przewrócić.

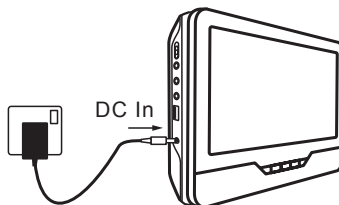


Podłączenie kabli AV/DC

- Włóż drugi koniec kabla do gniazda DC In i AV odtwarzacza .

Podłączenie zasilania do odtwarzacza

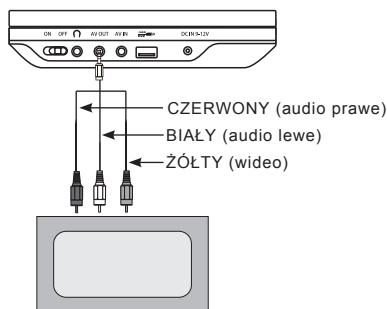
- Podłącz kabel zasilający AC do gniazda DC In odtwarzacza
- Podłącz adapter do gniazda o mocy 220V.



Podłączenie do odbiornika TV

Możliwe jest wyświetlanie DVD na odbiorniku telewizora. W tym celu należy zaopatrzyć się w kabel jack 3.5 mm 3 bieguny z jednej strony i 3 wejścia RCA z drugiej (**kabel dołączony**).

Podłącz kabel do gniazda AV Out odtwarzacza. Podłącz kabel jack, żółta końcówka, do wejścia kompozytowego wideo odbiornika telewizji. Podłącz kabel jack, czerwony i biały, do wyjścia audio odbiornika telewizji.



ZASILANIE

Podłączanie urządzenia do prądu

Ustaw wyłącznik ON/OFF na pozycję ON.

Gdy urządzenie zostanie podłączone do prądu, pojawi się włączy się wyświetlacz. Jeśli w odtwarzaczu znajduje się płytkę, odtwarzanie nastąpi automatycznie.

Wyłączanie urządzenia

Ustaw wyłącznik ON/OFF w pozycji OFF.

Pilot

Niektóre funkcje urządzenia są obsługiwane tylko przez pilota.

Najczęstsze funkcje są również widoczne na odtwarzaczu.

WKŁADANIE / WYJMOWANIE PŁYTKI

Wkładanie płytki

Jeśli chcesz włożyć lub wyjąć płytkę, gdy urządzenie znajduje się na podpórce, najpierw sprawdź, czy urządzenie jest na równej powierzchni przed otwarciem kieszeni na płytę.

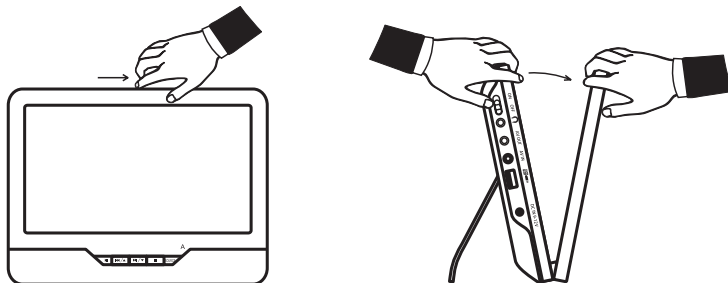
- Otwórz dysk, przesuwając przełącznik w prawo.

Komora na płytę otwiera się powoli.

- Przytrzymaj jedną ręką tylną część i popchnij do przodu napęd drugą ręką.

- Złap płytkę za boki i włóż ją do napędu, aż usłyszysz kliknięcie.

Następnie zamknij komorę, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie (uwaga: czytanie niektórych formatów może trwać dłużej niż inne)



Wymywanie płytki

- Naciśnij przycisk dwa razy ■.

- Przesuń przełącznik na pozycję OPEN.

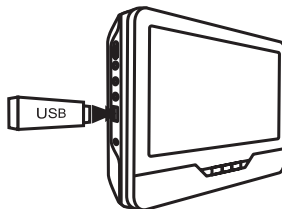
- Wymij płytę, chwytając za boki.

PODŁĄCZANIE PAMIĘCI USB LUB KARTY SD

Możliwe jest również odtwarzanie filmów, zdjęć i muzyki z pamięci USB lub karty SD.

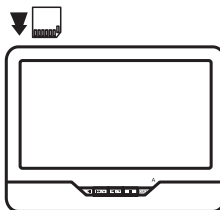
Podłączanie pamięci USB

Włóż pamięć USB (brak w zestawie) do gniazda znajdującego się z boku odtwarzacza.



Podłączanie karty SD

Włóż kartę SD (brak w zestawie) do gniazda znajdującego się powyżej napędu.



WYBÓR ŹRÓDŁA

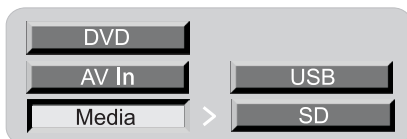
Można wybrać jeden z trzech różnych źródeł: DVD, AV IN lub media

Wybór źródła:

- Naciśnij przycisk SOURCE, aby otworzyć menu źródła
- Naciśnij przyciski ▲ lub ▼ w celu nawigacji po MENU
- Naciśnij przycisk Enter, aby wybrać źródło

Wybierz DVD, aby odtworzyć płytę DVD, CD lub inne pliki na dysku

Wybierz AV IN aby zobaczyć źródła podłączone do gniazda AV IN.



Wybieranie jako źródła odtwarzania : Media do odczytu plików na dysku USB lub karcie SD.

ODTWARZANIE PŁYTKI DVD

- Włóż płytkę i poczekaj, aż pojawi się menu główne.
- Przejdź do menu oraz rozpocznij odtwarzanie, przy pomocy przycisków ◀▶▲▼.
- Naciśnij ENTER / OK, aby rozpocząć odtwarzanie.

Kontrola odtwarzania

Pauzowanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk ▶|| , aby wstrzymać odtwarzanie.
- Naciśnij przycisk ▶|| , aby wznowić odtwarzanie.

STEP (odtwarzanie klatka po klatce)

Naciśnij przycisk STEP żeby zatrzymać odtwarzanie filmu i oglądać go klatka po klatce.

Rozdziały

Większość DVD są podzielone na rozdziały, dzięki czemu, w razie potrzeby można je przewijać szybko do przodu.

Naciśnij przycisk ▶▶▶ lub ◀◀◀, aby przejść do następnego lub poprzedniego rozdziału.

Szybkie wyszukiwanie

Kilkakrotne naciśnięcie przycisków ▶▶▶ lub ◀◀◀ pozwala na szybkie przewijanie w przód lub szybkie przewijanie w tył.

Po każdym naciśnięciu przycisku, prędkość zwiększa się 2X-> 4X -> 8x -> 16x -> 32x ->

Normalny

Naciśnij przycisk ▶|| , aby wznowić normalne odtwarzanie.

Zwalnianie

Naciśnij przycisk SLOW, aby odtworzyć sekwencję w zwolnionym tempie.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości 1/2X-> 1/4X -> 1 / 8x -> 1/16x odtworzenie w zwolnionym tempie do przodu 1/2X -> 1/4X -> 1 / 8x -> 1/16x odtworzenie w zwolnionym tempie do tyłu, później powrót do odtwarzania normalnego.

Naciśnij przycisk ►|| , aby wznowić normalne odtwarzanie.

Zoom

Naciskając kilkakrotnie przycisk ZOOM powiększysz zdjęcie.

Gdy zoom jest aktywny, możesz przesuwac obraz za pomocą przycisków ◀▶▲▼ .

Regulacja głośności

Regulacja głośności z pilota.

Naciśnij przycisk + VOL, aby zgłośnić

Naciśnij przycisk VOL- aby sciszyć.

Tryb cichy

Naciśnij przycisk MUTE, aby wyciszyć dźwięk.

Zatrzymywanie odtwarzania płytki

Nacisnij przycisk ■ .

Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk ►|| .

Żeby zatrzymać płytkę

Naciśnij przycisk ■ dwukrotnie.

Powtarzanie

Naciśnij przycisk REPEAT, aby wybrać pomiędzy poniższymi opcjami:

- ↓ Powtarzanie rozdziału (Repeat chapter)
- ↓ Powtarzanie tytułu (Repeat title)
- ↓ Powtarzanie wszystkiego (Repeat all)
- ↓ Wyłączenie powtórzeń (Repeat off)

Menu tytułowe i menu główne

- Naciśnij przycisk MENU / PBC, aby wyświetlić menu główne płyty.

- Nacisnąc TITLE, aby wyświetlić menu tytułów.

Wybór menu

- Przechodź pomiędzy opcjami za pomocą przycisków ◀▶▲▼ .

- Naciśnij ENTER, aby potwierdzić.

Wyświetlanie wskaźnika na ekranie

Wskaźnik OSD (On Screen Display) może wyświetlać się na ekranie po naciśnięciu niektórych funkcji lub też gdy przycisk DISPLAY jest włączony.

Zmiana wskaźnika na ekranie

Naciśnij wielokrotnie przycisk DISPLAY.

Wyłączanie wskaźnika

Naciskaj kilkakrotnie przycisk DISPLAY, aż do uzyskania trybu DISPLAY OFF.

Przejdź do rozdziału lub określonego momentu

Możliwe jest przejście bezpośrednio do rozdziału lub określonego momentu za pomocą funkcji wyszukiwania:

-Wielokrotnie naciskając przycisk SZUKAJ.

Menu OSD otwiera się i można wybierać pomiędzy opcjami wyszukiwania rozdziałów, precyzyjnym czasem.

- Po zaakceptowaniu, rozpocznie się odtwarzanie żądanej pozycji.

ZMIANA USTAWIEŃ AUDIO DVD

Możliwy jest wybór różnych języków, różnych formatów audio lub wideo w formatach dostępnych na DVD.

Naciśnij wielokrotnie przycisk AUDIO

UWAGA: Odtwarzacz obsługuje formaty Dolby Stereo 5.1.

Wybór napisów

Naciśnij kilkakrotnie przycisk SUBTITLE

Żeby wyłączyć napisy, naciśnij przycisk SUBTITLE wybierając tryb Subtitle Off.

Zmiana kąta oglądania

Niektóre płyty pozwalają na oglądanie sekwencji pod różnymi kątami.

Naciśnij przycisk ANGLE, aby wybrać swój kąt kamery.

Odtwarzanie CD audio

Włóż CD audio do odtwarzacza.

Pauzowanie odtwarzania

- Naciśnij przycisk ►||, aby wstrzymać odtwarzanie.

- Naciśnij przycisk ►||, aby wznowić odtwarzanie.

Zmiana ścieżek

Naciśnij przycisk ►►I lub I◄◄, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.

Wybór ścieżki

Dostęp bezpośrednio do ścieżki możliwy jest za pomocą klawiatury numerycznej.

Naciśnij żądany numer na klawiaturze numerycznej.

Szybkie wyszukiwanie

Naciśnij przycisk ►► lub ◄◄ żeby przewinąć szybko do przodu lub przewinąć szybko do tyłu.

Po każdym naciśnięciu przycisku, prędkość zwiększa się 2X-> 4X -> 8x -> 16x -> 32x ->

Normalny

Naciśnij przycisk ►||, aby wznowić normalne odtwarzanie.

Regulacja głośności

Regulacja głośności z pilota.

Naciśnij przycisk + VOL, aby zgłośnić

Naciśnij przycisk VOL- aby ściszyć.

Zatrzymywanie płyty

Naciśnij przycisk ■ .

Żeby wznowić odtwarzanie naciśnij przycisk ►|| .

Żeby zatrzymać odtwarzanie definitywnie

Naciśnij przycisk ■ dwukrotnie.

Powtarzanie

Naciśnij przycisk REPEAT, aby wybrać pomiędzy różnymi opcjami:

↓ Powtórz utwór (powtórz)

↓ Repeat All (Powtarzaj wszystko)

↓ Zatrzymaj powtarzania (Repeat off)

Wyświetlanie czasu CD audio

Naciskając kilkakrotnie przycisk DISPLAY, wyświetlone zostaną informacje:

↓ Czas odtwarzania danego utworu

↓ Pozostały czas bieżącej ścieżki

↓ Czas odtwarzania CD

↓ Czas pozostały CD

Dostęp do ścieżki lub określonego momentu

Możliwe jest przejście bezpośrednio do dowolnego utworu lub do określonego czasu za pomocą funkcji wyszukiwania:

-Wielokrotnie naciskając przycisk SZUKAJ.

Po otwarciu się menu OSD można wybrać pomiędzy opcjami: czas na płycie, czas ścieżki i numer ścieżki.

- Po zaakceptowaniu odtwarzanie rozpocznie się od żądanej pozycji.

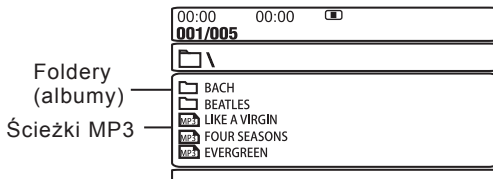
Wybór audio

Naciskając kilkakrotnie przycisk AUDIO, aby zmienić ustawienia audio pomiędzy mono lewy przycisk, mono prawy przycisk, mix mono lub Stereo.

ODTWARZANIE MP3

- Włóż płytkę CD z plikami MP3.

Na ekranie pojawi się :



- Poruszaj się między różnymi ścieżkami lub plikami przy pomocy klawiszy ▲ lub ▼ .
- Naciśnij klawisz Enter.

Jeśli wybrano utwór

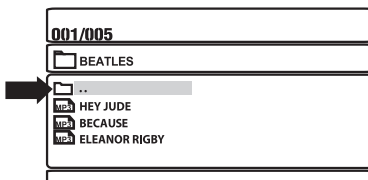
Rozpoczyna się odtwarzanie utworu. Po odtworzeniu wszystkich utworów, dysk zatrzymuje się.

Jeśli wybrano folder

- Poruszaj się między różnymi ścieżkami przy pomocy klawiszy ▲ lub ▼ .
- Naciśnij przycisk ENTER, aby rozpocząć odtwarzanie.

Powrót do poprzedniego menu

Wybierz symbol znajdujący się na górze listy, aby powrócić do poprzedniej strony.



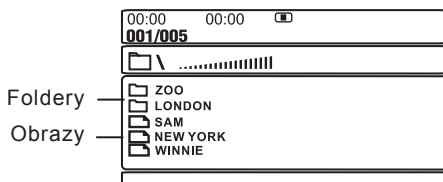
Kontrola odtwarzania

Sterowanie podczas odtwarzania plików MP3 odbywa się w taki sam sposób jak z płyty audio CD.

Czytanie JPG

- Włóż płytkę zawierającą pliki JPG.

Na ekranie pojawi się :



- Poruszaj się pomiędzy zdjęciami lub folderami przy pomocy przycisków ▲ lub ▼ .
- Naciśnij klawisz Enter.

Jeśli wybrałeś obraz

Obraz jest wyświetlany na ekranie. Zaczyna się pokaz zdjęć z płyty.

Jeśli wybrałeś folder

- Poruszaj się między obrazami za pomocą przycisków ▲ lub ▼ .
- Naciśnij klawisz ENTER, aby wyświetlić obraz.

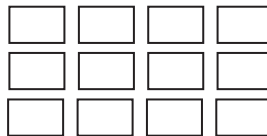
Powrót do menu głównego

Naciśnij przycisk MENU/PBC.

Podgląd miniatur

- Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać pokaz slajdów i wyświetlić miniatury.
- Obrazy są wyświetlane po 12 sztuk.

- Naciśnij przycisk ► lub ◀ do poruszania się w rzędzie.
- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼ do poruszania się w kolumnie.
- Aby przejść do kolejnych 12 zdjęć trzeba nacisnąć przycisk Następny / Poprzedni zatwierdzając przyciskiem ENTER.



Kontrola obrazów JPG

Slide show Menu ◀ Pre Next ►

Podczas odtwarzania obrazów, można użyć następujących przycisków na pilocie:

	Wyświetlanie obrazów
STOP	Tryb wyświetlania miniatur
►	Odtwarzanie/Pauzowanie pokazu slajdów
▲	Odwracanie
▼	Miroir
◀	Obrót w lewo
►	Obrót w prawo
ZOOM	Zmiana trybu Zoom (naciśnij przycisk ►► lub ◀◀, aby zmienić ustawienia Zoom)
▲▼◀►	Nawigacja (podczas pokazu slajdów)

USTAWIENIA ODTWARZACZY

Menu ustawień pozwala określić preferencje języka i wyświetlania jak również ustawienia urządzenia audio i wideo jak też ustawić kontrolę rodzicielską.

Żeby otworzyć menu ustawień

- Naciśnij przycisk SETUP.

Aby przejść do innego menu ustawień

- Poruszaj się pomiędzy menu naciskając przycisk ◀ lub ►.

Nawigowanie na ekranie ustawień

- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby przesunąć kursor w górę lub w dół listy.

- Gdy opcja, którą chcesz zmienić jest podświetlona, naciśnij przycisk ►.

Wyświetlają się dodatkowe opcje w menu.

- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby przesunąć kursor w górę lub w dół listy.

- Naciśnij ENTER aby zatwierdzić opcję.

- Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do menu.

Aby zamknąć menu ustawień

Naciśnij przycisk SETUP.

Strona ustawień ogólnych

Ta strona pozwoli na :

- Zmianę formatu wyświetlania TV
- Ustawienie kąta wyświetlania
- Zmianę ustawień języka
- Włączenie lub wyłączenie napisów
- Włączenie lub wyłączenie wygaszacza ekranu
- Automatyczne ustawienie trybu czuwania



Strona ustawień audio

Ta strona pozwoli na :

- Ustawienie różnych trybów audio
- Ustawienie Dolby Digital



Strona ustawień wideo

Ta strona pozwala na regulację jasności, kontrastu, barwy i nasycenia ekranu odtwarzacza DVD.



Strona preferencji

Uwaga : Ta strona nie może być otwarta podczas odtwarzania płytki na odtwarzaczu.

- Ustawienia systemu TV
- Domyślne ustawienia języka odtwarzanego audio
- Domyślne ustawienia napisów
- Domyślne ustawienia języka menu
- Zmiana ustawień kontroli rodzicielskiej
- Domyślne ustawienia



Hasło / PASSWORD

- Uaktywnić lub nie ochronę hasłem
- Zmienić hasło



Naprawa

Jeśli Twój odtwarzacz DVD nie działa prawidłowo, przeczytaj poniższe wskazówki:

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak napięcia	Sprawdzić czy kabel zasilający jest właściwie podłączony.
Brak dźwięku	Sprawdzić czy jest włączony głoś.
Zakłócenia lub zabezpieczenia	Ten problem może być spowodowany ochroną przed kopiowaniem dysku. Nie należy podłączać do magnetowidu lub TV/VCR.
Nie czyta płytki, obraz przeskakuje lub jest zdeformowany	Sprawdzić czy DVD+-RW, których używasz są dobrze nagrane. Upewnić się czy płytka jest dobrze zainstalowana. Sprawdzić czy powierzchnia płytki jest czysta i niezarysowana. Sprawdzić powierzchnię płytki. Anulować kontrolę rodzicielską.
Przewinięcie do przodu / Przewinięcie do tyłu niemożliwe	Przy niektórych płytkach nie ma takiej możliwości.
Pilot nie działa	Skierować pilot w kierunku odtwarzacza, nie na ekran. Sprawdzić stan baterii i zasięg działania.

PO SKORZYSTANIU Z ODTWARZACZA

- Wyjąć płytkę z odtwarzacza.
 - Zamknąć napęd na płytce.
 - Odłączyć urządzenie od zasilania.
 - Odłączyć kable i poukładać.
 - Przechowywać aparat i jego akcesoria z dala od ciepła, wilgoci oraz z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- NIGDY nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.**
NIGDY nie pozostawiać urządzenia z otwartą pokrywą.

UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE

Okazjonalnie czyścić za pomocą miękkiej ściereczki. Nigdy nie czyścić przy pomocy płynów lub rozpuszczalnika. Nie czyścić wnętrza urządzenia szmatką. Aby usunąć kurz używać podmuchu. Ekran czyścić okazjonalnie antystatycznym przeznaczonym do tego celu środkiem. **NIGDY nie przecierać szmatką.**

SPECYFIKACJA

Odtwarzacz DVD

Kompatybilność : płytki DVD/CD

System kodowania sygnału: PAL/NTSC

Rozmiar ekranu : 9" / 22.5cm

Pasma przenoszenia: 20 Hz a 20 kHz

Wyjście Wideo : 1 Vp-p/75 Ohm

Wyjście audio : 1 Vrms

Stosunek sygnału do szumu(SNR) : Ponad 80 dB

Dynamika : Ponad 80 dB

Laser : 650nm

Zasilanie : 9-12V – (przez adapter AC/DC)

Pobór prądu : 15W

Temperatura działania : 0 -40°

OCHRONA SRODOWISKA

Urządzenia elektroniczne nie powinny być wyrzucane razem ze śmieciami gospodarstwa domowego. Powinny być składowane w miejscu przeznaczonym do tego celu. Zapytaj w odpowiednim urzędzie (gminny, powiatowy) lub sprzedawcę o procedurę recyklingu.



Acest simbol indică faptul că ă aparat este prezentă o tensiune periculoasă care poate cauza o descărcare electrică.



Acest simbol indică faptul că manualul de instrucțiuni al aparatului conține importante instrucțiuni de utilizare și întreținere.

- Citiți manualul de utilizare.
 - Păstrați manualul de utilizare.
 - Respectați toate avertismentele.
 - Urmați toate instrucțiunile
 - Nu utilizați acest aparat în apropierea apei.
 - Curățați aparatul doar cu o cârpă umedă.
 - Nu blocați deschiderile pentru ventilație.
 - A se instala conform cu instrucțiunile.
 - A nu se instala sau utiliza în apropierea surselor de căldură cum ar fi radiatoarele, sobele sau orice alte aparate producătoare de căldură.
 - Deconectați aparatul în timpul furtunilor sau atunci când nu este utilizat pe perioade lungi de timp. Toate reparațiile ar trebui să fie făcute de un personal calificat. O reparație este necesară atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel.
- Spre exemplu: cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte în aparat, aparatul a fost expus la apă sau la umiditate, în cazul în care acesta nu funcționează bine sau a căzut.

Avvertisment: Pentru a reduce riscul de incendiu sau de șoc electric, nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Produsul nu trebuie expus la scurgeri sau stropiri și niciun obiect plin cu lichid cum sunt vasele cu flori, nu trebuie pus pe aparat.

Nicio sursă de foc deschis, precum lumânările aprinse nu trebuie pusă pe aparat.

Bateriile nu trebuie expuse la căldura excesivă (soare, flacăra sau a orice altă sursă de căldură).

Atenție: Schimbările și modificările neaprobate de producător pot pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza acest produs.

Atenție: Utilizarea altor comenzi, setări sau proceduri decât cele specificate aici pot duce la o expunere periculoasă.



Aceste etichete indică faptul că unitatea conține un component laser. Nu priviți fără lentire laser. Atunci când tava discului este deschisă, un blocaj de siguranță oprește alimentarea laserului. Nu ștergeți acest blocaj de siguranță.

IMPORTANT

Echipamentul generează, utilizează și poate emite frecvențe radioelectrice. Dacă nu este instalat și utilizat conform prezentului manual de utilizare, echipamentul poate provoca interferențe cu comunicațiile radio. Nu există nicio garanție că echipamentul nu va provoca interferențe, într-o instalație specifică, chiar dacă echipamentul este instalat și utilizat corect.

În cazul în care aparatul provoacă interferențe dăunătoare recepției radio, opriți-l apoi reaprindeți-l. În cazul în care acest test demonstrează că acest aparat provoacă interferențe dăunătoare, corecți problema prin una din problemele de mai jos:

- Reorientați antena de recepție.
- Măriți spațiul dintre echipament și receptorul radio sau TV.
- Conectați echipamentul la o priză pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Utilizați cabluri ecranate pentru conexiunea între echipamente și calculatoare.
- Dacă niciuna dintre aceste măsuri nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau un tehnician specializat.

PRECAUTII GENERALE

ATENȚIE: În timpul redării, discul se rotește cu viteză mare, nu ridicați sau mutați radioul, acest lucru poate strica discul.

ATENȚIE: Chiar și atunci când opriți radioul discul continuă să se rotească cu o viteză destul de mare. Lăsați discul să se oprească înainte de a îl scoate. Oprirea manuală a unui disc poate deteriora atât radioul cât și discul.

ATENȚIE: Nu apăsați niciodată pe capacul compartimentului discului mai ales în timpul redării discului.

ATENȚIE: Pentru a evita deteriorarea auzului, nu ascultați muzica la un nivel ridicat prin căști.

CASCĂ

Există o mufă pentru căști pe panoul din spate al aparatului. În cazul în care casca este conectată la această mufă pentru audiții discrete, boxele aparatului se vor muta automat la dispozitiv.



Pentru a evita orice deteriorarea auzului, limitați timpul utilizării cu casca la volum mare.

AVERTISMENTE PENTRU BATERIE

Aparatul utilizează o baterie. Există risc de incendiu sau de arsuri dacă bateriile nu sunt manipulate corect. Nu dezasamblați, zdrobiți, găuriți, scurt-circuitați sau aruncați în foc sau apă.

Înlocuiți bateria aparatului doar printr-o baterie de același tip și același voltaj.

Aruncați bateriile uzate în conformitate cu reglementările de reciclare în vigoare în regiunea dumneavoastră.

MANIPULAREA DISCURILOR

Discurile DVD sunt fragile. Manipulați-le cu grijă. Păstrați discurile întotdeauna în poziție verticală, în ambalajul original, ferit de soare, de căldură și umiditate.

Când manevrați discul discurile, țineți-l de marginea exterioară a discului și/sau de partea centrală.

Nu atingeți suprafața discului. Niciodată nu pliați sau îndoiți discul.

Curățați suprafața discului cu o cârpă moale și uscată. Ștergeți ușor suprafața discului, radial, începând din centru către marginea exterioară.

Nu aplicați niciodată solvenți pe suprafața unui disc.

CONTROL PARENTAL

Acest radio este dotat cu parametrii de control parental pentru limitarea afișării filmelor pentru adulți.

Sistemul de control parental poate fi utilizat pe discurile ce cuprind o restricție de vârstă. În cazul în care discul nu are control parental, sistemul de control parental nu poate restricționa vizualizarea.

Setarea implicită este «adult», fără restricții.

INDEX

Informații de securitate și avertizare	113
Introducere	116
Caracteristicile produsului	116
Verificări și conexiuni	117
Telecomenzi	117
Opțiuni de setare a sistemului	118
Funcționare în vehicul	118
Funcționarea la domiciliu	120
Alimentare	121
Încărcare disc	121
Conexiunea dispozitivului USB sau cardului SD	122
Alegerea sursei	122
Funcționarea ecranelor	122
Redarea DVD-urilor	122
Redarea CD-urilor audio	123
Redarea MP3	125
Redare JPG	125
Setarea driver-elor	126
Depanaj	127
Specificații	128

INTRODUCERE

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

Player-ul este setat să redea discurile din regiunea 2.

Playerul acceptă următoarele formate : DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, DC-DA, CD, CD-R, CD-RW, CD-uri foto.

Următoarele formate nu vor putea fi acceptate:

- Discurile DVD altele decât regiunea 2
 - Discurile inscriptibile cu format incorect. Sunt incluse și discurile care nu au fost finalizate.
- Acest player este dotat.

CONȚINUT

Cuția trebuie să conțină următoarele accesorii :

- 1 telecomenzi (fiecare cu câte o baterie furnizată).
- 1 căști audio
- 1 suporturi de fixare pentru tetieră
- 1 curele de fixare
- 1 adaptor brichetă de 12V/DC
- 1 adaptor de sector 230V/AC
- 1 sacoșă de transport
- 1 manual de utilizare

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Fiecare player dispune de un port USB/SD.

Compatibil cu DVD, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Format TV: Pal

Video : leșire video compozit

Audio : leșire stereo analogică

Caracteristici DVD:

Selectarea multi subtitrărilor

Selectarea multi limbi

Selectarea multi unghiuri

Alte caracteristici :

Afișarea meniului pe ecran

Zoom multi nivel

Control parental

Cod regiune DVD

Discurile și player-ul DVD sunt aoperite de un acord internațional de limitare a discurilor DVD la anumite regiuni specifice. Majoritatea DVD-urilor sunt vândute cu un cod regional specific.

Un disc universal specific sau fără cod (cod 0) poate fi citit în toate regiunile.

Regiunea 1 : Canada, USA

Regiunea 2 : Europa, Japonia, Orientul Mijlociu, Africa de Sud

Regiunea 3 : Asia de Sud Est

Regiunea 4 : Australia, Caraibe, America Centrală și America de Sud, Noua Zeelandă

Regiunea 5 : Africa, Fosta Uniune Sovietică, India, Coreea de Nord, Pakistan

Regiunea 6 : China

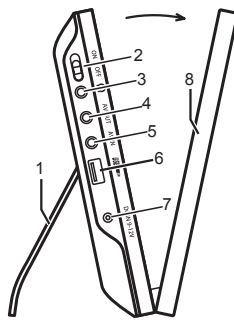
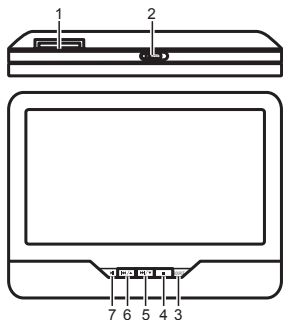
ACEST PLAYER POATE REDA DISCURILE DIN REGIUNEA 2 ȘI DISCURILE LIBERE, UNIVERSALE (0).

NOTĂ IMPORTANTĂ

Legea interzice copierea, difuzarea, arătarea, difuzarea prin cablu, difuzarea în public sau închirierea fără autorizație a materialelor protejate împotriva drepturilor de autor.

Acest produs este dotat cu o funcție de protecție împotriva reproducerilor bazate pe brevete. Semnalele de protecție împotriva reproducerilor sunt înregistrate pe anumite discuri. Acest produs integrează o tehnologie de protecție a drepturilor de autor care este protejată prin brevetele SUA și prin alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie să fie supusă aprobării de către Rovi Corporation și este unic destinată unei vizionări private sau pentru alte contexte restrânse, cu excepția cazurilor autorizate de la Rovi Corporation.

VERIFICĂRI ȘI CONEXIUNI



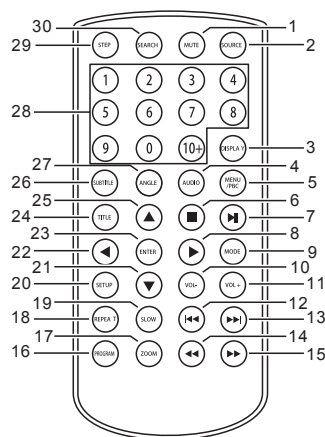
1. Slot pentru cad SD
2. Buton de deschidere (a compartimentului discului)
3. Tastă sursă
4. Tastă stop
5. Tastă de navigare următoarea/jos
6. Tastă de navigare precedenta / sus
7. Tastă de navigare redare /pauză/selecție

TASTELE LATERALE ALE PLAYER-ULUI

1. Suport
2. Întrerupător ON/OFF
3. Mufă pentru căști
4. Priză AV OUT
5. Priză AN IN
6. Priză USB
7. Priză DC IN
8. Ecran de afișare / compartiment disc

TELECOMENZI

1. Tastă silent
2. Tastă sursă (DVD/USB/SD)
3. Tastă display
4. Tastă audio
5. Tastă meniu / PBC
6. Tastă stop
7. Tastă redare / pauză
8. Tastă de navigare dreapta
9. Tastă mod
10. Tastă de reduce a volumului
11. Tastă mărire volum
12. Tastă precedenta
13. Tastă următoarea
14. Tastă derulare rapidă înapoi
15. Tastă avansare rapidă
16. Tastă program
17. Tastă zoom
18. Tastă recepție
19. Tastă ralenti
20. Tastă setări
21. Tastă de navigare în jos
22. Tastă navigare stânga
23. Tastă intrare
24. Tastă titlu
25. Tastă navigare sus
26. Tastă subtitrări
27. Tastă unghi
28. Tastatură numerică
29. Tastă etapă
30. Tastă căutare



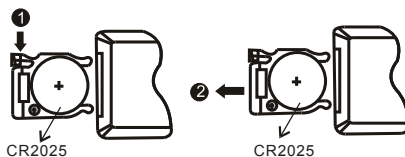
PREPARAREA TELECOMENZILOR

Scoateți toate elementele de fixare de securitatea ale compartimentelor bateriilor, înainte de utilizarea telecomenzilor.

Înlocuirea bateriilor

Dacă bateriile sunt slabe sau descărcate, trebuie să le înlocuiți cu unele noi de același tip.

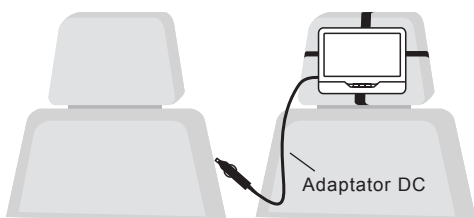
- 1.Deschideți compartimentul bateriei
- 2.scoateți bateria veche
- 3.introduceți o nouă baterie de tip CR2025, având grijă să respectați polaritatea.
- 4.Închideți compartimentul



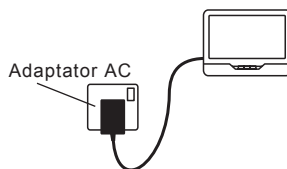
UTILIZAREA TELECOMENZII

Îndreptați telecomanda către senzorul infraroșu al DVD-ului. Telecomanda nu trebuie să fie la o distanță mai mare de 3 metri de cititor și unghiul nu trebuie să depășească 30°.

OPțiuni DE SETARE AL SISTEMULUI



Vizionare pe un singur player DVD în vehicul



Vizionare pe un singur player DVD acasă

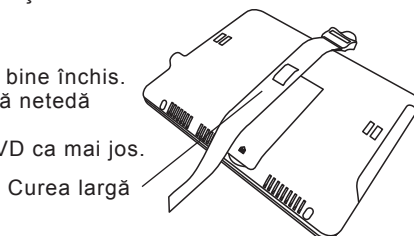
FUNCȚIONARE ÎN VEhicUL

Instalarea player-elor pe tetiere.

Pentru instalarea în mașină, puteți folosi suporturile de fixare rigide (furnizate) sau curelele (furnizate), pentru a le fixa pe tetierele scaunelor din față.

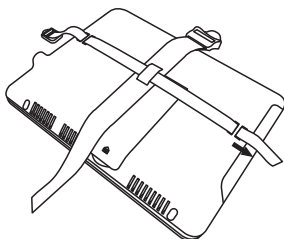
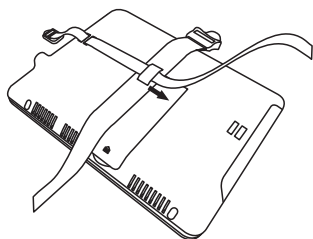
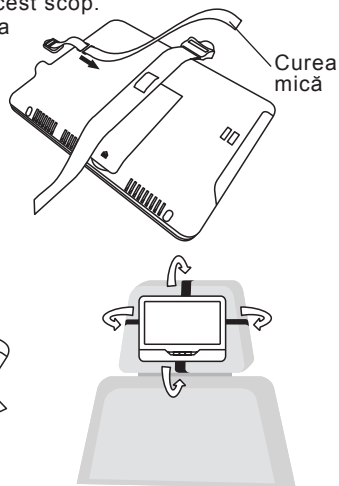
Instalarea curelelor

1. Verificați ca suportul din spatele player-ului să fie bine închis.
2. Așezați player-ul DVD cu fața în jos pe o suprafață netedă și curată.
3. Puneți curea mai largă în spatele player-ului DVD ca mai jos.



Curea largă

4. Treceți cureaua mai mică prin interior în locul prevăzut în acest scop.
5. Treceți cureaua mică prin interiorul buclei cusută pe cureaua mai largă.
6. Treceți apoi cureaua mai mică prin celălalt loc. Curelele sunt acum poziționate corect.
7. Mențineți player-ul DVD în poziție în spatele tetierei.
8. Menținând player-ul contra tetierei, înfășurați și fixați cureaua în jurul tetierei apoi închideți curelele.

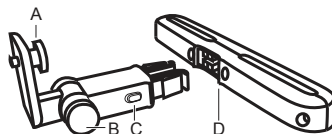


Instalarea suporturilor de fixare rigide

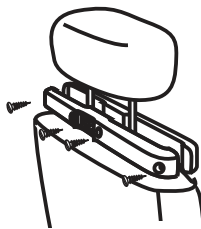
ATENȚIE : Atunci când nu utilizați player-ul DVD, scoateți setul de fixare și montați DVD-ul de pe scaun.

Pentru utilizarea player-ului în vehicul, fixați unitățile în spatele tetierelor scaunelor din față.

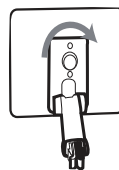
- A. Șurub de fixare al DVD
- B. Șurub de setare al unghiului de vizualizare.
- C. Buton de deblocare
- D. Suport de fixare pe tetiere



1. Puneți suportul de fixare pe tetiera scaunelor din față.
Puneți suportul pe barele tetierei.
Strângeți șuruburile pentru a fixa bine suportul pe bare.
Notă: 2 seturi de șuruburi (20mm și 25mm) sunt furnizate, asigurați-vă că utilizați șuruburi de dimensiunea potrivită.

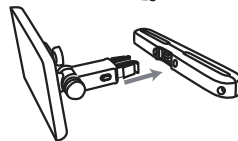


2. Atașați suportul de fixare al DVD-ului la player-ul portabil.
Introduceți șurubul de support în piulițele din spatele DVD-ului.



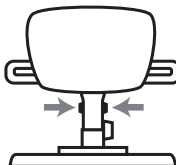
3. Înșurubați bine DVD-ul pe support.

4. Instalați DVD-ul pe tetieră.
Atașați suportul DVD pe suportul de fixare al tetierelor.



5. Reglați unghiul de vedere.

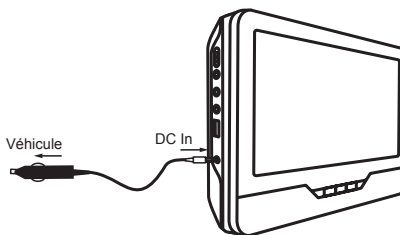
Slăbiți nodul
Setați unghiul de vedere așa cum doriți.
Strângeți șurubul.
Apăsăți pe butonul de deșurubare pentru a scoate DVD-ul de pe tetiere.



FUNCTIONARE IN VEhicUL

Conexiune de alimentare a player-ului

- Conectați adaptorul DC la priza DC a player-ului
- Conectați priza brichetei vehiculului la alimentarea 12 V a vehiculului.



Conexiunea căștilor

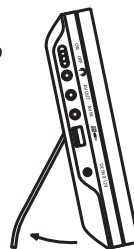
Dacă doriți să vizionați filmele în liniște, conectați căștile audio (furnizate) la priza cască a player-ului.

FUNCTIONARE IN CASA

Player-ul dispune de un suport pentru o vizualizare ușoară a filmelor. Puneți player-ul pe o suprafață plană, departe de cabluri și alte accesorii ce ar putea să îl inverseze.

Collegamento cavo AV/DC

Quando si utilizzano i due lettori contemporaneamente, è necessario collegare il cavo AV/DC tra il lettore A e il lettore B (vedere pagina precedente).

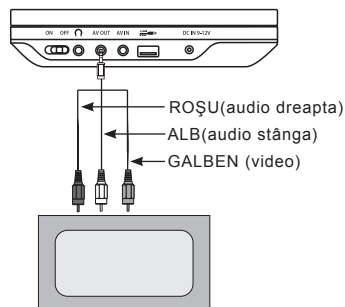
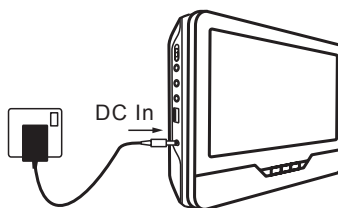


Conexiune alimentare player

- Conectați cablul de alimentare AC la priza DC a player-ului.
- Conectați adaptorul de sector la priza de perete 220V de acasă.

Conexiune la TV

Puteți viziona DVD-urile pe televizor. Pentru această operație trebuie să folosiți un cablu de 3,5 mm cu 3 poli și o priză RCA (**cablu furnizat**). Conectați cablul la priza AV Out a player-ului. Conectați mufa galbenă la priza de intrare video compozit a televizorului. Conectați mufa roșie și albă la prizele de intrare audio a televizorului.



ALIMENTARE

Pornirea aparatului

Glisați întrerupătorul ON/OFF pe poziția ON.

Aparatul va porni și ecranul se va aprinde. Dacă există un disc în player, acesta va fi redat automat.

Oprirea aparatului

Glisați întrerupătorul ON/OFF pe poziția OF.

Telecomandă și funcționare ecran

Anumite funcții ale aparatului sunt acționate doar prin intermediul telecomenzii.

Cele mai comune funcții sunt duplicate pe ecranul player-ului.

ÎNCĂRCARE / DESCĂRCARE DISC

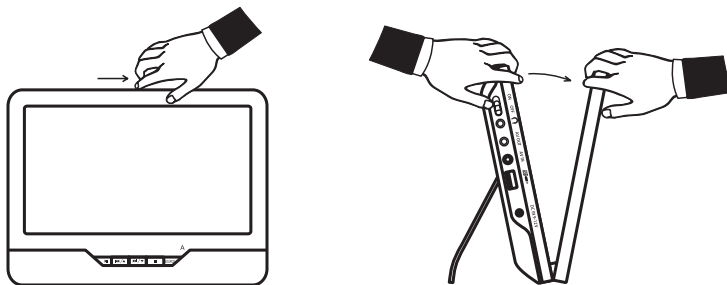
Încărcarea unui disc

Dacă introduceți sau scoateți un disc atunci când aparatul este în suportul său, verificați în prealabil dacă aparatul este pe o suprafață plană, înainte de a deschide compartimentul discului.

- Deschideți compartimentul discului glisând întrerupătorul spre dreapta.

Compartimentul discului se va deschide lent.

- Mențineți partea din spate cu o mână și împingeți ecranul player-ului în față cu cealaltă mână. Țineți discul de părțile laterale și introduceți-l în player până ce veți auzi un clic. Închideți apoi compartimentul discului, redarea va începe automat (notă : redarea anumitor formate poate dura mai mult timp decât celelalte).



Scoaterea unui disc

- Apăsăți tasta ■ de două ori.

- Glisați întrerupătorul compartimentului discului pe OPEN.

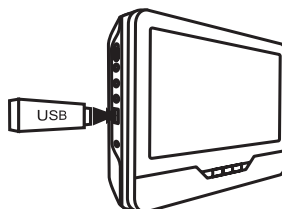
- Scoateți discul apucându-l din părți.

CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB SAU A CARDULUI SD

Se pot viziona filme, fotografiile sau se pot asculta melodii de pe un dispozitiv USB sau de pe un card SD.

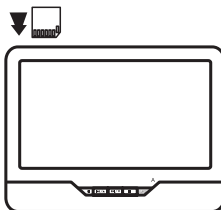
Conectarea dispozitivului USB

Introduceți dispozitivul USB (nu este furnizat) în portul situat pe partea laterală a player-ului.



Conectarea cardului SD

Introduceți cardul SD (nu este furnizat) în portul situat în partea superioară a player-ului.



ALEGEREA UNEI SURSE

Puteți alege trei surse diferite : DVD, AV in sau Media

Selectarea unei surse

Apăsați tasta SOURCE pentru a deschide meniul sursă.

Apăsați tastele ▲ sau ▼ pentru a gestiona meniul sursă.

Apăsați enter pentru a alege sursa.

Alegeți DVD pentru a reda un DVD, CD sau alte fișiere conținute pe un disc.

Alegeți AV IN pentru a viziona sursa conectată la priză AV IN.



Alegeți Media pentru a reda fișierele de pe un stic USB sau de pe un card SD.

REDAREA DISC DVD

- Introduceți discul și așteptați ca meniul principal să se afișeze.

- Navigați în meniu cu ajutorul tastelor pentru a lansa redarea ▲ / ▼ ◀ / ▶.

- Apăsați ENTER/OK pentru a lansa redarea.

Verificare redare

Pauză redare

- Apăsați tasta ►|| pentru a efectua o pauză în timpul redării.

- Apăsați din nou tasta ►|| pentru a relua redarea.

STEP (vizionarea pe imagine)

Apasați în mod repetat pe tasta STEP pentru a pune pauză filmului și să vizionați scena imaginii cu imagine.

Schimbarea capitolului

Majoritatea DVD-urilor sunt împărțite pe capitole, pentru a putea avansa rapid la momentul dorit. Apăsați tasta ►►| sau |◀◀ pentru a trece la capitolul următor sau precedent.

Căutare rapidă

Apăsați rapid pe tastele ►► sau ◀◀ pentru a efectua un avans sau un retur rapid.

De fiecare dată când apăsați tasta, viteza crește 2ori 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Apăsați tasta ►|| pentru a relua redarea normală.

Ralenti(încet)

- Apăsați repetat tasta SLOW pentru a viziona scena în ralenti.

De fiecare dată când apăsați tasta viteza evoluează 1/2x-> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralenti avant, puis 1/2X -> 1/4X ->1/ 8X -> 1/16X ralenti înapoi, apoi se întoarce la redarea normală. Apăsați tasta ►|| pentru a relua redarea normală.

Zoom

Apăsați repetitiv pe tasta ZOOM pentru mărirea fotografiei.

Atunci când modul zoom este acționat, puteți deplasa imaginea cu ajutorul tastelor ◀▶▲▼.

Setarea volumului

Volumul se poate regla cu ajutorul telecomenzii.

Apăsați tasta VOL+ pentru mărirea volumului.

Apăsați tasta VOL- pentru micșorarea volumului.

Modul silent

Apăsați tasta MUTE pentru a opri sunetul.

Oprirea discului

Apăsați tast ■ .

Pentru a relua redarea, apăsați tasta ►|| .

Oprirea definitivă a discului

Apăsați tasta ■ de două ori.

Repetiție

Apăsați în mod repetat tasta REPEAT pentru a selecta dintre opțiunile :

- ↓ Repetarea capitolului (Repeat chapter)
- ↓ Repetarea titlului (Repeat title)
- ↓ Repetare tot (Repeat all)
- ↓ Oprirea repetării (Repeat off)

Meniu titlu și meniu general

- Apăsați tasta MENU / PBC pentru a afișa meniul general al discului.

- Apăsați TITLE pentru a afișa meniul titlurilor.

Selecție în meniu

- Navigați între diferitele opțiuni cu ajutorul tastelor ◀▶▲▼.

- Apăsați pe ENTER pentru a valida.

Afișarea indicatorului pe ecran

Durante l'esecuzione di alcune funzioni o quando il pulsante DISPLAY è attivo, un indicatore OSD (On Screen Display) può apparire nella parte alta dello schermo.

Schimbarea indicatorului de pe ecran

Apăsați repetitiv pe tasta DISPLAY

Ștergerea indicatorului de pe ecran

Apăsați în mod repetat pe tasta DISPLAY până ce va apărea modul DISPLAY OFF.

Trecerea directă la un capitol sau la un anumit moment

Puteți trece direct la un capitol sau la un moment precis utilizând funcția de căutare :

- Apăsați repetat pe tasta SEARCH.

Meniul OSD se deschide și puteți alege între opțiunile de căutare capitol, timp specific pentru în timpul unui titlu sau un timp precis în timpul unui capitol.

- O dată ce ați validat timpul, redarea va trece direct în poziția de căutare.

Schimbarea setărilor audio DVD

Este posibil să alegeți între diferite limbi, diferite formate TV sau audio, disponibile pe discul DVD.

Apăsați repetat pe tasta AUDIO.

NOTĂ : Redarea suportă formatele STEREO și DOLBY 5.1, dar va simplifica automat ieșirile audio în 2 canale.

Selectarea subtitrării

- Apăsați în mod repetat pe tasta SUBTITLE

- Pentru a anula subtitrările, apăsați tasta SUBTITLE până ce veți ajunge la modul Subtitle Off.

Schimbarea unghiului camerei

Anumite discuri permit vizionarea secvențelor din diferite unghiuri.

Apăsați repetat pe tasta ANGLE pentru a selecta unghiul camerei.

REDAREA CD-URILOR AUDIO

Introducerea unui CD audio în player.

Pauză redare

- Apăsați tasta ►|| pentru a efectua o pauză în timpul redării.

- Apăsați din nou tasta ►|| pentru a relua redarea.

Schimbarea melodiei

Apăsați tasta ►► sau ◀◀ pentru a trece la piesa următoare sau precedentă.

Selectarea melodiei

Puteți accesa direct o piesă utilizând tastatura numerică.

Căutare rapidă

Apăsați tasta ►► sau ◀◀ pentru a efectua un avans rapid sau un retur rapid.

De fiecare dată când apăsați tasta, viteza crește de 2x. 2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Normal

Apăsați tasta ►|| pentru a relua redarea normală.

Setarea volumului

Volumul se poate seta de la telecomandă.

Apăsați tasta VOL+ pentru a mări volumul.

Apăsați tasta VOL- pentru a micșora volumul.

Oprirea discului

Apăsați tasta ■ .

Pentru a relua redarea, apăsați tasta ►|| .

Oprirea definitivă a discului

- Apăsați tasta ■ de două ori.

Repetare

Apăsați repetat pe tasta REPEAT pentru a alege diferite opțiuni :

↓ Repetarea melodiei (Repeat track)

↓ Repetare toate (Repeat all)

↓ Oprirea repetării (Repeat off)

Afișarea timpului CD-ului audio

Apăsați repetitiv tasta DISPLAY pentru a afișa diferite informații despre timpul în curs.

↓ Timp parcurs al piesei în curs.

↓ Timp rămas din piesa în curs.

↓ Timp parcurs din CD

↓ Timp rămas din CD

Accesarea unei melodii sau a unui moment precis

Puteți sări direct la o piesă sau la un anumit moment utilizând funcția de căutare :

- Apăsați repetitiv tasta SEARCH.

Meniul OSD se deschide și puteți alege opțiunile de căutare : timp disc, timp melodie și numărul melodiei.

O dată ce veți valida timpul, redarea ve trece direct în poziția căutată.

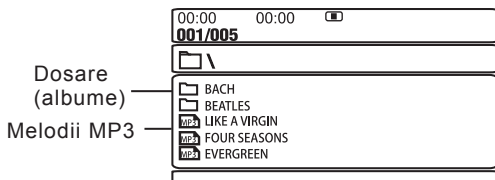
Selectarea audio

Apăsați repetitiv tasta AUDIO pentru a schimba setările audio între memo stânga, memo dreapta, memo mix sau Stereo.

REDARE MP3

Introduceți un CD ce include fișiere MP3.

Se va afișa pe ecran :



Navigați între diferite melodii sau dosare cu ajutorul tastelor ▲ sau ▼ .
Apăsați pe tasta ENTER.

Dacă ați ales o melodie

Redarea melodiei începe. O dată ce au fost redat toate melodiile discul se oprește.

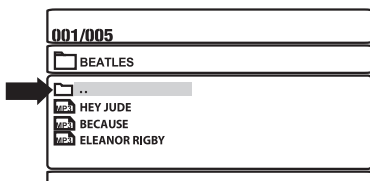
Dacă ați ales un dosar

Navigați între diferite melodii cu ajutorul tastelor ▲ sau ▼ .

Apăsați pe tasta ENTER pentru a începe redarea.

Revenirea la meniul precedent

Selectați simbolul situat în partea de sus a listei pentru a putea reveni la pagina precedentă.



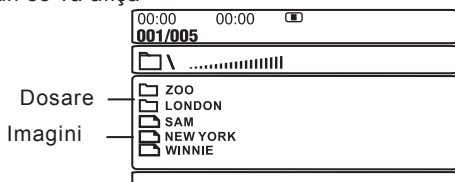
Verificarea redării

Verificării din timpul redării unui fișier MP3 se efectuează în același mod ca pentru un CD audio.

REDARE JPG

Introduceți un CD ce include fișiere JPG.

Pe ecran se va afișa



Navigați între diferite imagini sau dosare cu ajutorul tastelor ▲ sau ▼ .
Apăsați pe tasta ENTER.

Dacă ați ales o imagine :

Imaginea se va afișa pe ecran. Va începe o prezentare a imaginilor prezente pe DC.

Dacă ați ales un dosar :

Navigați între

Reveniți la meniul principal

Apăsați tasta MENU/PBD

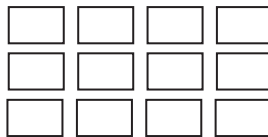
Vizionarea miniaturilor

Apăsați pe STOP pentru a opri prezentarea și pentru a afișa imaginile în miniatură.

Imaginile se vor afișa pe set de câte 12.

Apăsați tastele ► sau ◀ pentru a vă deplasa în ordine.
Apăsați pe tastele ▲ sau ▼ pentru a vă deplasa pe coloană.

Pentru a trece la setul de 12 imagini următoarele/
precedente, mergeți la Prev sau Next apoi apăsați tasta
ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

VERIFICAREA IMAGINILOR JPG

În timpul redării imaginilor, puteți utiliza următoarele taste ale telecomenzii :

PROGRAM	Efect afișare imagine (direcția afișării)
STOP	Mod afișaj miniatură
►	Redare / Pauză slideshow
▲	Inversare
▼	Oglindă
◀	Rotație în sensul învers al acelor de ceasornic
►	Rotație în sensul acelor de ceasornic
ZOOM	Schimbarea modului Zoom (apăsați tastele ►► sau ◀◀ pentru a schimba setarea ZOOM)
◀▼◀▶	Navigare (în timpul slideshow-ului)

SETAREA DRIVER-ELOR

Meniul de setare permite definirea preferințelor pentru limba afișată, acordarea perifericelor audio și video și setarea restricțiilor parentale.

Pentru deschiderea meniului de setare
Apăsați tasta SETUP.

Pentru a trece la un alt meniu de setare
Navigați între meniuri cu ajutorul tastelor
◀ sau ▶.

Navigare pe ecranul de setare

Apăsați tasta ▲ sau ▼ pentru a deplasa
cursorul în sus sau în jos în listă.
Atunci când opțiunea pe care doriți să o
modificați este subliniată, apăsați tasta ▶.
Un submeniu este afișat pe această setare.

Apăsați tastele ▲ sau ▼ pentru a deplasa
cursorul în sus sau în jos în listă.

Apăsați tasta ENTER pentru a valida o opțiune.

Apăsați tasta ◀ pentru a reveni la meniul de
setare.

Închiderea meniului de setare

Apăsați pe tasta SETUP.

Pagină de setare generală

Această pagină permite :

- Schimbarea formatului afișajului TV
- Permite sau nu afișarea multi unghiuri
- Acționarea sau nu a subtitrurilor
- Acționarea sau nu a economizorului ecranului
- Standby automat



Pagină de setări audio

Această pagină permite

Setarea amestecului de moduri audio

Setarea decodorului Dolby Digital



Pagină de setări video

Această pagină permite setarea luminozității, a contrastului, a culorii și a saturației pe ecranul player-ului DVD.

Pagină de preferințe

Notă: Această pagină nu poate fi deschisă în timpul redării discului.

Setarea sistemului TV

Setarea limbii audio implicite

Setarea subtitrurilor implicite

Setarea limbii meniului discului implicite

Schimbarea setării controlului parental

Setare implicită



Parolă / PASSWORD

Activarea sau non activarea unei parole

Schimbarea parolei

DEPANAJ

Dacă DVD-ul funcționează incorect, trebuie să citiți indicațiile care urmează :

PROBLEME	SOLUȚII
Fără tensiune	Verificați dacă cablul de alimentare este racordat.
Fără sunet	Verificați dacă volumul este activat.
Interferențe sau parcurgere	Această problemă poate fi cauzată de protecția împotriva copierii discurilor. Evitați să vă conectați la un aparat video sau la o combinație TV/VCR.
Discul nu poate fi citit, imaginea sare sau este deformată	Verificați ca DVD+-RW-urile pe care le folosiți au finalizate corect. Asigurați-vă că discul este corect instalat. Verificați suprafața discului să fie curată și fără zgârieturi. Verificați regiunea discului. Anulați controlul parental.
Avansarea/Returul rapid imposibile	Anumite discuri nu au această funcție.
Telecomanda nu funcționează	Îndreptați telecomanda spre player nu spre ecran. Verificați starea bateriilor și distanța de utilizare.

DUPĂ UTILIZAREA PLAYER-ULUI

Scoateți discul din compartiment

Opritiți compartimentul discului

Scoateți aparatul din tensiune

Debransați cablurile și depozitați-le

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia departe de surse de căldură și umiditatea, nu le lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor domestice.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ aparatul fără supraveghere.

NICIODATĂ NU depozitați aparatul cu capacul deschis.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Curățați ocazional cu o cârpă moale. Niciodată nu curățați cu lichide sau solvenți. Nu curățați interiorul aparatului cu cârpă. Utilizați doar o suflantă pentru a îndepărta praful. Curățați ecranul ocazional cu un curățător antistatic prevăzut în acest scop. Nu frecăți **NICIODATĂ** ecranul cu o cârpă.

SPECIFICATII

DVD playere

Compatibilitate media : discuri DVD/CD

Sistem de codare ale semnalelor : PAL/NTSC

Mărimea ecranului : 9" / 22.5cm

Frecvență de răspuns : 20 Hz a 20 kHz

Leșire video : 1 Vp-p/75 0Hm

Leșire audio : 1 Vrms

Raport semnal zgomot audio : Mai mare de 80 dB

Dinamică : Mai mare de 80 dB

Laser : semiconductor, 650nm

Alimentare : 9-12V – (prin adaptorul AC/DC)

Consum electric : 15W

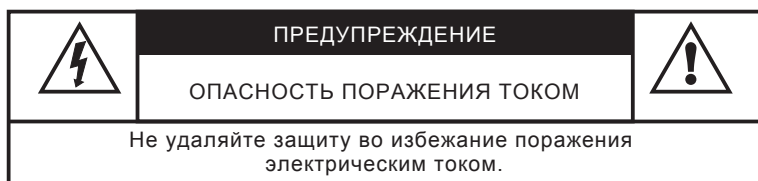
Temperatură de funcționare : 0 -40°

PROTECȚIA MEDIULUI

Dispozitivele electronice nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu celelalte resturi menajere.

Vă rugăm să le duceți la centrele de eliminare a deșeurilor special destinate în acest scop.

Consultați vânzătorul dumneavoastră sau primăria pentru a cunoaște procedura de reciclare.



Этот символ обозначает наличие в аппарате опасного напряжения, могущего вызвать электрический разряд.



Этот символ обозначает наличие в инструкции по эксплуатации важных сведений по пользованию аппаратом и уходу за ним.

- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации:
 - Сохраните инструкцию по эксплуатации.
 - Обращайте внимание на все предупреждения.
 - Следуйте всем рекомендациям.
 - Запрещается использовать аппарат вблизи воды.
 - Очищайте аппарат исключительно слегка влажной тряпочкой.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия.
 - Устанавливайте аппарат с соблюдением рекомендаций изготовителя.
 - Запрещается устанавливать аппарат и пользоваться им вблизи источников тепла - радиаторов отопления, печей или иных излучающих тепло приборов.
 - При грозе или при длительной паузе в использовании аппарата отключайте его от сети.
 - Все ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным специалистом.
 - При любом повреждении аппарата отдайте его в ремонт.
- Например: шнур питания или его вилка повреждены, внутрь аппарата попала жидкость, на аппарат упал посторонний предмет, аппарат подвергся воздействию воды или влаги, аппарат не работает нормально, аппарат уронили.

Предупреждение: Во избежание риска поражения током или пожара не подвергайте аппарат воздействию воды или повышенной влажности. Запрещается подвергать аппарат утечкам воды или воздействию брызг, не ставьте на аппарат сосуды, наполненные водой (вазы с цветами).

Запрещается использование вблизи аппарата источником открытого пламени, например, свечей.

Запрещается подвергать аккумуляторы воздействию чрезмерного тепла (солнце, открытое пламя или иной источник тепла).

Внимание: Изменения в конструкции аппарата, произведенные без разрешения изготовителя, могут повлечь за собой прекращение права пользователя на эксплуатацию аппарата.

Внимание: Использование органов управления или регулировок, отличных от указанных в инструкции, могут быть опасны.



Эти этикетки указывают на использование в аппарате лазера. Запрещается прямо смотреть на линзу лазера. При открытом лотке диска питание лазера отключается защитной системой. Запрещается снимать эту защиту.

ВАЖНО

Аппарат генерирует, использует и может излучать радиоволны и электроколебания. Аппарат, не установленный и эксплуатируемый в соответствии с настоящей инструкцией, может стать источником помех радиоприему и передаче. Мы не можем гарантировать, что аппарат не будет являться источником помех, находясь в особом окружении, даже в случае его правильной установки и эксплуатации. Если аппарат создает помехи, мешающие радиоприему, выключите его из сети и включите повторно. Если указанное действие подтвердит создание помех, устраните эту проблему одним из следующих способов:

- измените направление приемной антенны.
- отодвиньте аппарат подальше от радио- или телеприемника.
- подключите аппарат к другой электророзетке.
- используйте экранированные шнуры для подключения аппарата к компьютеру.
- если проблема не устранена ни одним из указанных способов, обратитесь к продавцу или в специализированный техцентр.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Диск во время воспроизведения вращается с большой скоростью, поднятие или переноска аппарата может повредить диск.

ВНИМАНИЕ: После остановки аппарата диск продолжает вращаться на очень большой скорости. Перед тем, как вынуть диск, дайте ему полностью остановиться. Попытка остановить диск вручную может повредить диск и плеер.

ВНИМАНИЕ: Запрещается нажимать на крышку отсека для диска, в особенности во время его воспроизведения.

ВНИМАНИЕ: Слишком высокий уровень громкости наушников может отрицательно сказаться на вашем слухе.

НАУШНИКИ

На задней панели аппарата расположено гнездо подключения наушников. При подключении наушников к этому гнезду для индивидуального прослушивания громкоговорители аппарата отключаются автоматически.



Во избежание неприятных последствий для вашего слуха ограничивайте время прослушивания через наушники на высокой громкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО АККУМУЛЯТОРОВ

В аппарате используется аккумулятор. При неправильном обращении с аккумуляторами существует опасность ожогов или возникновения пожара. Запрещается разбирать, раздвигать, просверливать, закорачивать аккумуляторы, бросать их в воду или в огонь. Заменяйте аккумулятор аппарата только на аналогичный ему по напряжению и типу. Избавляйтесь от использованных аккумуляторов в соответствии с действующими в вашей стране правилами сбора подобных отходов.

ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ

ДВД-диски очень хрупкие. Обращайтесь с ними аккуратно. Всегда храните диски в вертикальном положении в оригинальной упаковке в месте, защищенном от солнечного света, чрезмерного тепла и влаги.

Обращайтесь с дисками, держа их за внешний край и/или центральную часть. Не касайтесь поверхности диска. Запрещается сгибать или перегибать диск.

Очищайте диск сухой мягкой тряпочкой. Аккуратно протирайте диск радиальными движениями от центра к внешнему краю. Запрещается использовать на дисках растворители.

РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ

Этот плеер снабжен регулируемой родительской системой контроля для ограничения доступа к фильмам "Только для взрослых".

Систему родительского контроля можно использовать для дисков с возрастным ограничением просмотра. При отсутствии возрастного контроля для диска система родительского контроля не сможет ограничить его просмотр.

По умолчанию аппарат установлен в режим «для взрослых», без ограничений.

А. Использовать только зарядные устройства, перечисленные в инструкции для пользователя. Модель(и) адаптера: SEF0900100E1BA, Изготовитель : Shenzhen Mass Power Electronic Limited

В. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумулятор не глотать, Опасность химического возгорания

(ДУ в комплекте) к этому изделию содержит плоский/круглый аккумулятор.

Проглоченные плоский/круглый аккумулятор может вызвать серьезные ожоги

внутренних органов менее чем за 2 часа, и даже привести к смерти.

Держать свежие и использованные аккумуляторы в недоступном для детей месте.

Если аккумуляторный отсек не закрывается надежно, прекратить пользование изделием и убрать в недоступное детям место.

Если по-вашему, аккумулятор был проглочен или попал куда-то во внутренние органы, немедленно обратиться к врачу.

С. Во избежание повреждения органов слуха избегать длительного прослушивания на высокой громкости.

СОДЕРЖАНИЕ

Информация по безопасности и предупреждение	129
Введение	132
Характеристики аппарата	132
Органы управления и подключение	133
Пульты дистанционного управления (ПДУ)	133
Варианты настройки системы	134
Функционирование в автомобиле	134
Функционирование в домашних условиях	136
Питание	137
Загрузка диска	137
Подключение USB-диска или карты памяти SD	138
Выбор входа	138
Функционирование дисплеев	138
Воспроизведение ДВД	138
Воспроизведение аудио-CD	139
Воспроизведение MP3	141
Воспроизведение файлов JPG	141
Настройка плееров	142
Устранение неисправностей	143
Технические характеристики	144

ВВЕДЕНИЕ

Перед пользованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Плеер установлен на воспроизведение дисков зоны 2.

Плеер воспроизводит следующие форматы: ДВД, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD-DA, CD, CD-R, CD-RW, photo CD.

Воспроизведение следующих форматов невозможно:

- ДВД-диски, не маркированные "Зона 2"

- Неверно отформатированные перезаписываемые диски. Указанное касается не "закрытых" дисков.

Настоящий плеер имеет функцию защиты авторских прав.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

В упаковке должны находиться следующие принадлежности:

- 1 ПДУ (каждый с батарейкой типа "пуговица" в комплекте)

- 1 пары наушников

- 1 держателя на подголовник

- 1 крепежные лямки

- 1 адаптер 12 в/пост. тока в прикуриватель

- 1 сетевой адаптер 230 в перем. тока

- 1 сумка для переноски.

- 1 инструкция по эксплуатации

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

Каждый плеер имеет порт USB/SD.

Совместимость ДВД, CD, CD-R, CD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW

Формат ТВ: Pal

Видео: Композитный видеовыход

Аудио: Аналоговый стереовыход

Характеристики ДВД:

Выбор языка субтитров

Выбор языка звукового сопровождения

Выбор угла зрения камеры

Прочие характеристики:

Вывод меню на дисплей

Множественное увеличение

Родительский контроль

Региональный код ДВД

Диски и ДВД-плееры выпускаются в соответствии с международным соглашением об ограничении воспроизведения ДВД по зонам. Большинство ДВД дисков продаются с особым зональным кодом. Универсальный диск или диск без зонального кода (код 0) может воспроизводиться во всех зонах.

Зона 1: Канада, США

Зона 2: Европа, Япония, Ближний Восток, Южная Африка

Зона 3: Юго-Восточная Азия

Зона 4: Австралия, Карибские острова, Центральная и Южная Америка, Новая Зеландия

Зона 5: Африка, бывший СССР, Индия, Северная Корея, Пакистан

Зона 6: Китай

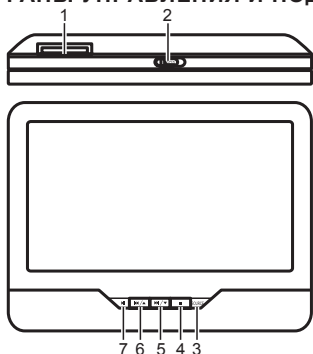
НАСТОЯЩИЙ ПЛЕЕР ВОСПРОИЗВОДИТ ДИСКИ ЗОНЫ 2 И УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ДИСКИ БЕЗ ЗОНАЛЬНОГО КОДА (0).

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

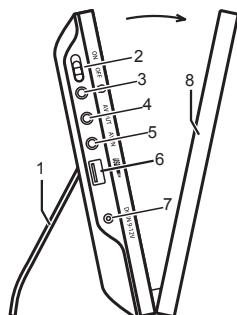
Законом запрещено без особого разрешения копирование, воспроизведение, показ, передача по кабелю, публичная демонстрация или прокат материалов, защищенных авторским правом.

Настоящий плеер имеет патентованную функцию защиты от копирования. На некоторых дисках записаны сигналы защиты от копирования. В настоящий аппарат встроена технология защиты авторских прав и иных прав интеллектуальной собственности на основе некоторых запатентованных американских изобретений. Использование указанной технологии защиты авторских прав должно иметь разрешение от фирмы Rovi Corporation и предназначено исключительно для индивидуального просмотра или других ограниченных случаев, если иное не разрешено Rovi Corporation.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ



1. Slot для карты памяти SD
2. Кнопка открытия (лотка диска)
3. Кнопка выбора источника
4. Кнопка Стоп
5. Кнопка перемещения следующее / вниз
6. Кнопка перемещения предыдущее / вверх
7. Кнопка перемещения воспроизведение / пауза/ выворот

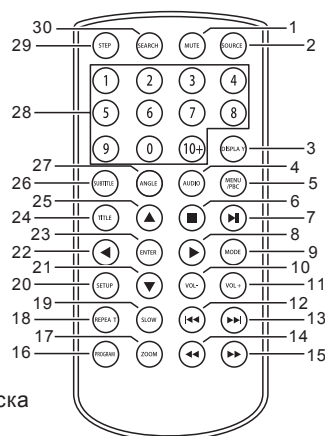


БОКОВЫЕ КНОПКИ НА ПЛЕЕРЕ

1. Держатель
2. Выключатель Вкл/Выкл
3. Гнездо для наушников
4. Гнездо аудиовыхода AV OUT
5. Гнездо аудиовхода AV IN
6. Разъем USB.
7. Гнездо входа перем. тока
8. Дисплей / отсек для диска

ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)

1. Кнопка отключения звука
2. Кнопка выбора входа (ДВД/USB/SD)
3. Кнопка вывода на дисплей
4. Кнопка Аудио
5. Кнопка Меню / Управление воспроизведением
6. Кнопка Стоп
7. Кнопка Воспроизведение / Пауза
8. Кнопка перемещения вправо
9. Кнопка выбора режима
10. Кнопка управления громкостью
11. Кнопка "Громче"
12. Кнопка "Предыдущее"
13. Кнопка "Следующее"
14. Кнопка обратной перемотки
15. Кнопка перемотки вперед
16. Кнопка выбора программы
17. Кнопка увеличения
18. Кнопка повтора
19. Кнопка замедленного воспроизведения
20. Кнопка регулировки
21. Кнопка перемещения вниз
22. Кнопка перемещения влево
23. Кнопка Ввод
24. Кнопка Наименование
25. Кнопка перемещения вверх
26. Кнопка выбора субтитров
27. Кнопка выбора угла зрения
28. Цифровая клавиатура
29. Кнопка Этап
30. Кнопка поиска



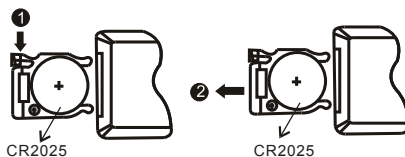
ПОДГОТОВКА ПДУ

Перед использованием ПДУ освободите батарейный отсек от всех креплений.

Замена батареек

Если батарейки частично или полностью разрядились, замените их на новые того же типа с соблюдением полярности.

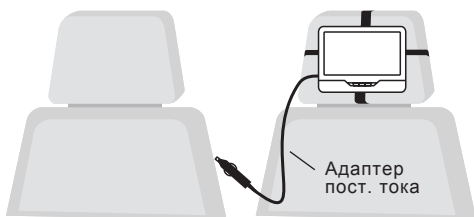
1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Выньте разряженную батарейку
3. Вставьте новую батарейку "пуговицу" CR2025 с соблюдением полярности.
4. Закройте отсек.



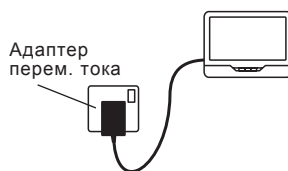
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПДУ

Направьте ПДУ в сторону инфракрасного приемника сигнала на плеере. Не используйте ПДУ на расстоянии более 3 м от плеера и под углом не более 30°.

ВАРИАНТЫ НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ



Просмотр в автомобиле на одном плеере



Просмотр дома на одном плеере

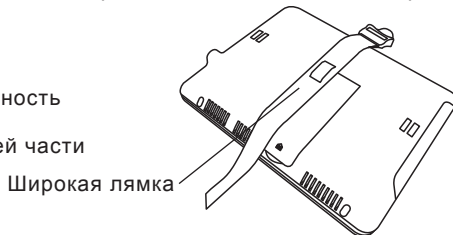
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Установка плееров на подголовники.

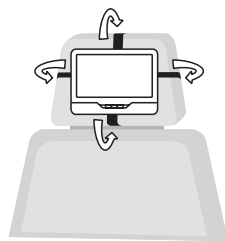
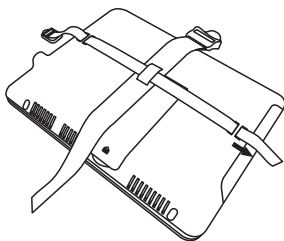
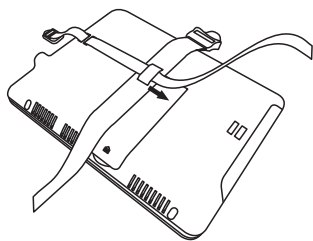
В автомобиле установить плееры можно с использованием жестких креплений (в комплекте) или лямок (в комплекте), закрепив аппараты на подголовниках передних сидений.

УСТАНОВКА С ПОМОЩЬЮ ЛЯМОК

1. Убедитесь в фиксации подголовника.
2. Установите плеер на гладкую чистую поверхность лицевой панелью вниз.
3. расположите самую широкую лямку на задней части плеера, как показано ниже.



4. Пропустите маленькую лямку в предназначенное для нее место.
5. Пропустите маленькую лямку через петлю, нашитую на самой широкой лямке.
6. Затем пропустите маленькую лямку через другое место для нее. Теперь лямки расположены правильно.
7. Удерживайте плеер на подголовнике.
8. Прижимая плеер к подголовнику, оберните лямку вокруг подголовника и закрепите ее, затем затяните лямки.

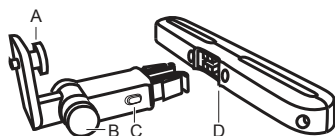


Установка на жестком держателе

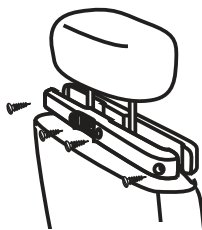
ВНИМАНИЕ: Если вы не используете плеер, удалите комплект крепления и сам аппарат с сиденья.

Чтобы пользоваться плеерами в автомобиле, закрепите их позади подголовников передних сидений.

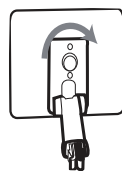
- A. Винт крепления DVD-плеера
- B. Винт регулировки угла зрения
- C. Кнопка разблокировки
- D. Держатель на подголовник.



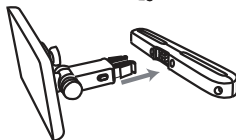
1. Поместите держатель на подголовник переднего сиденья.
Поместите держатель на направляющие подголовника.
Затяните винты для прочного закрепления держателя на направляющих.
(Примечание: 2 комплекта винтов (20 мм и 25 мм) идут в поставке, убедитесь в использовании винтов правильного размера!)



2. Прикрепите держатель крепления плеера к плееру.
Вставьте винт держателя в гайку на задней части плеера.
3. Крепко привинтите плеер к держателю.



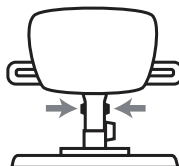
4. Установите плеер на подголовник.
Прикрепите держатель к держателю подголовника.



5. Отрегулируйте угол зрения.



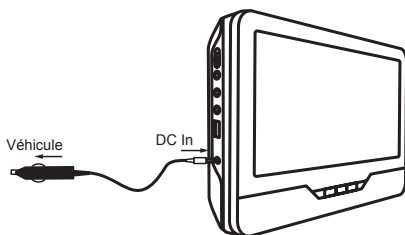
Ослабьте узел
Отрегулируйте угол зрения.
Затяните винты.
Для снятия плеера с подголовника нажмите кнопку разблокировки.



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Подключение питания плеера

- Подключите адаптер пост. тока к гнезду DC плеера
- Подключите гнездо автоприкуривателя к источнику питания 12 в автомобиля.



Подключение наушников

Для просмотра фильмов, не создавая помех окружающим, подключите наушники (в комплекте) к гнезду для наушников плеера.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

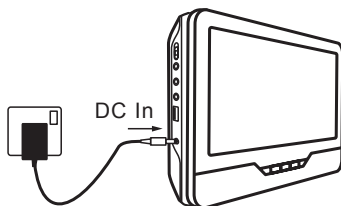
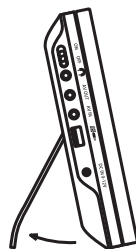
Для удобства просмотра фильмов плеер снабжен убирающейся опорой. Поместите плеер на плоскую поверхность вдали от кабелей и других аксессуаров, могущих его опрокинуть.

Подключение наушников

Для просмотра фильмов, не создавая помех окружающим, подключите наушники (в комплекте) к гнезду для наушников плеера.

Подключение питания плеера

- Подключите кабель перем. тока к гнезду DC плеера .
- Подключите сетевой адаптер к домашней розетке 220 в.

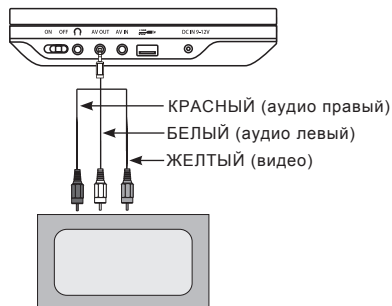


Подключение к телевизору

Можно просматривать ДВД на телевизоре. Для этого нужно купить кабель с трехполюсным штекером 3,5 с одной стороны и 3 разъемами "тюльпан" с другой (**в комплект не входит**).

Подключите кабель к гнезду AV Out плеера. Подключите желтый кабель к гнезду композитного входа телевизора.

Подключите красный и белый кабели к гнездам аудиовходов телевизора.



ПИТАНИЕ

Включение аппарата

Поставьте переключатель OFF/ON в положение ON.

Аппарат включится, а дисплей засветится. Если в плеере есть диск, его воспроизведение начнется автоматически.

Выключение аппарата

Поставьте переключатель OFF/ON в положение OFF.

ПДУ и управление с передней панели

Некоторые функции аппарата доступны только с ПДУ.

Наиболее часто употребляемые функции продублированы на передней панели плеера.

ЗАГРУЗКА/ВЫГРУЗКА ДИСКА

Загрузка диска

Вставляя или вынимая диск при установленном на складной опоре плеере, предварительно убедитесь, что аппарат установлен на плоской поверхности, и лишь затем открывайте отсек диска.

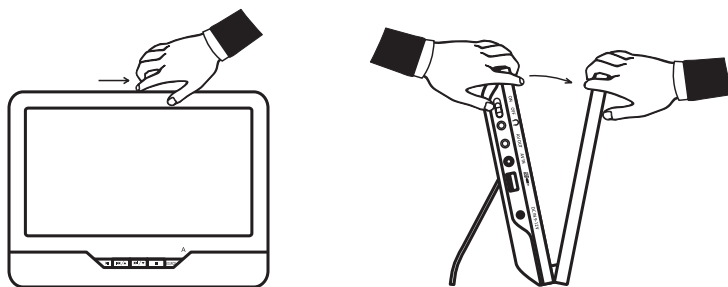
- Откройте отсек диска, сдвинув переключатель вправо.

Отсек диска должен медленно открыться.

- Придерживая заднюю часть одной рукой, выдвиньте переднюю панель плеера другой.

- Возьмите диск за ребро и вставьте в плеер до щелчка.

Закройте отсек диска, воспроизведение начнется автоматически (примечание: начало воспроизведения некоторых дисков требует больше времени).



Выгрузка диска

- Дважды нажмите кнопку ■.

- Поставьте переключатель отсека диска в положение OPEN.

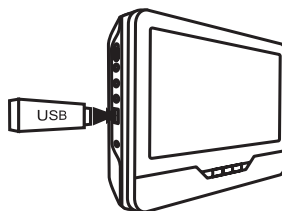
- Выньте диск, взяв его за ребро.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ USB-ДИСКА ИЛИ КАРТЫ ПАМЯТИ SD

Вы также можете просматривать фильмы и прослушивать музыку с USB-диска или с карты памяти SD.

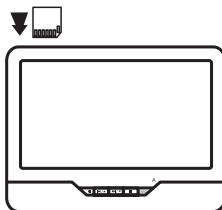
Подключение USB-диска

Вставьте USB-диск (в комплект не входит) в порт, расположенный на боковой панели плеера.



Подключение карты памяти SD

Вставьте карту памяти SD (в комплект не входит) в порт, расположенный на верхней панели плеера.



ВЫБОР ВХОДА

Вы можете выбрать 3 различных входа: ДВД, AV in или Media Выбор входа:

- Для доступа в меню выбора входа нажмите кнопку SOURCE
- Нажимайте кнопку ▲ или ▼ для перемещения по меню
- Для подтверждения выбора нажмите ввод
- Выберите DVD для воспроизведения ДВД-диска, CD или других файлов на диске.
- Выберите AV IN для воспроизведения источника, подключенного к гнезду AV IN.



Выберите Media для воспроизведения файлов с USB-диска или карты памяти SD.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКА ДВД

- Вставьте диск и дождитесь появления главного меню.
- Перемещайтесь по меню кнопками ▲ / ▼ ◀ / ▶.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ENTER/OK.

Управление воспроизведением

Воспроизведение / пауза

- Для паузы во время воспроизведения нажмите кнопку ►||.
- Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ►||.

STEP (покадровый просмотр)

Многokrатно нажимайте кнопку STEP для постановки фильма на паузу и покадрового просмотра.

Смена главы

Большинству дисков ДВД разбиты на главы для быстрого нахождения нужного места. Для перехода к следующей или предыдущей главе нажимайте кнопки ►►| или |◀◀.

Быстрый поиск

Многokrатно нажмите кнопки ►► или ◀◀ для быстрой перемотки назад или вперед. При каждом нажатии скорость воспроизведения увеличивается вдвое 2X
2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Нормальная
Для возобновления воспроизведения с нормальной скоростью нажмите кнопку ►||.

Замедленное воспроизведение

Многokrатно нажимайте кнопку SLOW для замедленного воспроизведения фрагмента.

При каждом нажатии скорость воспроизведения меняется наполовину 1/2X
1/2X -> 1/4X -> 1/ 8X -> 1/16X замедленное воспроизведение вперед, затем 1/2X -> 1/4X
->1/ 8X -> 1/16X замедленное воспроизведение назад, затем возврат к воспроизведению
на нормальной скорости.

Для возобновления воспроизведения с нормальной скоростью нажмите кнопку ►|| .

Увеличение

Для увеличения фотографии многократно нажимайте кнопку ZOOM.

При задействовании увеличения можно передвигаться по изображению кнопками ◀▶▲▼ .

Регулировка громкости

Уровень громкости регулируется с ПДУ.

Для увеличения громкости нажмите кнопку VOL+.

Для уменьшения громкости нажмите кнопку VOL-.

Отключение звука

Для отключения звука нажмите кнопку MUTE.

Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■ .

Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►|| .

Окончательная остановка воспроизведения

Дважды нажмите кнопку ■ .

Повтор

Многократно нажимайте кнопку REPEAT для выбора:

- ↓ Повтора главы (Repeat chapter)
- ↓ Повтора наименования (Repeat title)
- ↓ Повтора всего (Repeat all)
- ↓ Отключения повтора главы (Repeat off)

Меню наименования и общее меню

- Для доступа в общее меню диска нажмите кнопку MENU/PBC.

- Для показа меню наименований нажмите кнопку TITLE.

Выбор из меню

- Перемещение между опциями меню производится кнопками ◀▶▲▼.

- Для подтверждения нажмите ENTER.

Вывод индикатора на дисплей

Индикатор (On Screen Display) может появляться вверху дисплея при выполнении некоторых функций или при нажатии кнопки DISPLAY.

Смена индикации на дисплее

Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY.

Удаление индикации с дисплея

Многократно нажимайте кнопку DISPLAY до появления индикации DISPLAY OFF.

Переход к конкретной главе или на определенное время

Вы можете переходить непосредственно к конкретной главе или на конкретное время с помощью следующей функции:

- Последовательно нажимайте кнопку SEARCH.

Открывается экранное меню, в котором можно выбрать опции поиска главы, точное время внутри наименования или главы.

- После подтверждения времени воспроизведение начнется с искомой позиции.

Изменение аудиоустановок ДВД

Вы можете выбрать несколько языков, несколько ТВ или аудиоформатов из имеющихся на ДВД-диске.

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO

ПРИМЕЧАНИЕ: Плеер поддерживает форматы Stereo и Dolby 5.1, но автоматически переведет аудиовыходы на двухканальный звук.

Выбор субтитров

- Последовательно нажимайте кнопку SUBTITLE.

- Для отключения субтитров нажимайте кнопку SUBTITLE до появления индикации Subtitle Off.

Смена угла зрения камеры

Некоторые диски позволяют воспроизводить фрагменты под разными углами.

Множественно нажимайте кнопку ANGLE для выбора угла зрения камеры.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИО-CD

Вставьте компакт-диск в плеер.

Воспроизведение / пауза

- Для паузы во время воспроизведения нажмите кнопку ►|| .

- Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ►|| .

Смена трека

Для перехода к следующему или предыдущему треку нажимайте кнопки ►►| или |◄◄ .

Выбор трека

Вы можете непосредственно перейти к нужному треку с помощью цифровой клавиатуры.

Нажмите на цифровой клавиатуре номер нужного трека.

Быстрый поиск

Множественно нажмите кнопки ►► или ◄◄ для быстрой перемотки назад или вперед.

При каждом нажатии скорость воспроизведения увеличивается вдвое 2X

2X -> 4X -> 8X -> 16X -> 32X -> Нормальная

Для возобновления воспроизведения с нормальной скоростью нажмите кнопку ►|| .

Регулировка громкости

Уровень громкости регулируется с ПДУ.

Для увеличения громкости нажмите кнопку VOL+.

Для уменьшения громкости нажмите кнопку VOL-.

Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку ■ .

Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ►|| .

Окончательная остановка воспроизведения

- Дважды нажмите кнопку ■ .

Повтор

Множественно нажимайте кнопку REPEAT для выбора:

↓ Повтора трека (Repeat track)

↓ Повтора всего (Repeat all)

↓ Отключения повтора главы (Repeat off)

Показ времени воспроизведение аудио-CD

Множественно нажимайте кнопку DISPLAY для показа различной информации о текущем времени.

↓ Время с начала текущего трека

↓ Оставшееся время текущего трека

↓ Время с начала воспроизведения CD

↓ Оставшееся время воспроизведения CD

Переход к конкретному треку или на определенное время

Вы можете переходить непосредственно к конкретному треку или на конкретное время с помощью следующей функции:

- Последовательно нажимайте кнопку SEARCH

Откроется экранное меню, и вы сможете выбрать варианты поиска: время всего диска, время трека или номер трека.

- После подтверждения времени воспроизведение начнется с искомой позиции.

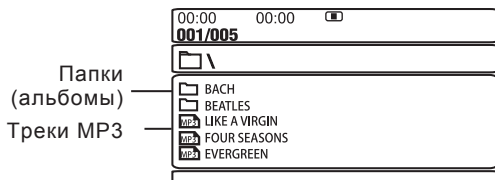
Выбор аудио

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO для смены установок звука, моно левый канал, моно правый канал, смешанный моно или стерео.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ MP3

Вставьте компакт-диск с файлами MP3.

На дисплее появятся:



- Переход между папками или треками осуществляется кнопками ▲ или ▼.
- Нажмите кнопку ENTER.

Если вы выбрали конкретный трек

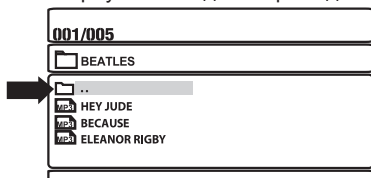
Начнется воспроизведение трека. По окончании воспроизведения всех треков диск остановится.

Если вы выбрали конкретную папку

- Переход между папками осуществляется кнопками ▲ или ▼.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ENTER/OK.

Возврат к предыдущему меню

Выберите символ вверху списка для перехода к предыдущей странице.



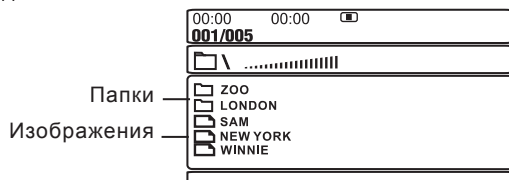
Управление воспроизведением

Управление при воспроизведении файла MP3 производится так же, как и для аудио компакт-диска.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ JPG

- Вставьте компакт-диск с файлами JPG.

На дисплее появятся:



- Переход между папками или изображениями осуществляется кнопками ▲ или ▼.
- Нажмите кнопку ENTER.

Если вы выбрали конкретное изображение

Оно появится на дисплее. Начнется показ слайд-шоу изображений на диске.

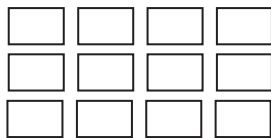
Возврат к главному меню

Нажмите кнопку MENU/PBC.

Просмотр миниатюрных изображений

- Нажмите кнопку STOP для остановки слайд-шоу и показа миниатюрных изображений. Изображения показываются по 12 на странице.

Нажимайте кнопку ► или ◀ для перемещения по ряду
 - Нажимайте кнопку▲ или ▼ для перемещения по колонке.
 - Для перехода к следующим/предыдущим 12 изображениям перейдите на Prev или Next и нажмите кнопку ENTER.



Slide show Menu ◀Pre Next▶

УПРАВЛЕНИЕ ФАЙЛАМИ JPG

При воспроизведении изображений вы можете использовать следующие кнопки на ПДУ:

PROGRAM	Эффект показа изображения (направление показа)
STOP	Режим показа миниатюр
►	Воспроизведение / пауза слайд-шоу
▲	Изменить порядок
▼	Зеркально
◀	Поворот против часовой стрелки
►	Поворот по часовой стрелке
ZOOM	Изменение режима увеличения (нажимайте кнопки ►► или ◀◀)
▲▼◀►	Перемещение (во время слайд-шоу)

НАСТРОЙКА ПЛЕЕРОВ

В меню настроек можно задать предпочтение для языка меню, настроить аудио и видео периферийные устройства и установить родительское ограничение.

Для доступа в меню настроек

- Нажмите кнопку SETUP.

Для перехода к другому меню настроек

Переход между меню осуществляется кнопками ◀ или ►.

Перемещение по экрану настроек

Для перемещения курсора вверх или вниз списка нажимайте кнопки ▲ или ▼.

Когда требуемая опция подсвечена, нажмите кнопку ►.

Откроется подменю данной настройки.

Для перемещения курсора вверх или вниз списка нажимайте кнопки ▲ или ▼.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку ENTER.

Для возврата в меню настроек нажмите кнопку ◀.

Чтобы закрыть меню настроек

Нажмите кнопку SETUP.

Страница основных настроек

На этой странице можно:

- Изменить формат вывода на телевизор (DISP)
- Разрешить или запретить выбор угла зрения
- Изменить языковые настройки
- Включить или выключить субтитры
- Включить или выключить гаситель экрана
- Включить автоматический переход в ждущий режим



Страница настроек звука

На этой странице можно

Настроить различные аудиорежимы

Настроить декодер Dolby Digital



Страница настроек изображения

На этой странице можно настроить яркость,

контрастность, цветовой оттенок и

насыщенность дисплея DVD-плеера



Страница персональных настроек

Примечание: Эта страница недоступна при воспроизведении диска.

- Настройка системы телевидения.
- Языковые настройки по умолчанию
- Настройки субтитров по умолчанию
- Языковые настройки меню диска по умолчанию
- Настройки родительского контроля
- Настройки по умолчанию



Страница пароля/ PASSWORD

Включение и выключение защиты паролем

Изменение пароля



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При некорректной работе DVD-плеера ознакомьтесь со следующими указаниями:

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ	УСТРАНЕНИЕ
Нет питания	Проверьте правильность подключения шнура питания.
Нет звука	Проверьте, включен ли звук.
Помехи или мелькание кадров	Эта неисправность может быть обусловлена защитой диска от копирования. Не подключайте видеомагнитофон или "видеодвойку".
Диск не читается, изображение прыгает или деформировано	Проверьте, правильно ли закрыты используемые DVD+-RW диски. Удостоверьтесь, что диск вставлен правильно, Убедитесь в отсутствии грязи и царапин на источнике. Проверьте номер зоны диска. Отмените родительский контроль.
Перемотка вперед/назад невозможна	Некоторые диски не позволяют использовать эту функцию.
ПДУ не работает	Направьте ПДУ на плеер, а не на дисплей. Проверьте состояние батареек и расстояние от плеера.

ПОСЛЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЛЕЕРОМ

- Выньте диск из плеера.
 - Закройте отсек диска.
 - Выключите аппарат.
 - Отключите и уберите кабели.
 - Уберите аппарат и принадлежности в место вдали от источников тепла и влаги, вне доступности детей и домашних животных.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять аппарат без присмотра.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить аппарат с открытой крышкой.

УХОД И ЧИСТКА

Время от времени протирайте аппарат мягкой тряпочкой. Запрещается использовать жидкости или растворители.

Запрещается протирать внутренность аппарата тряпкой. Для удаления пыли пользуйтесь "грушей".

Время от времени протирайте дисплей специальным антистатиком. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** протирать дисплей тряпкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Совместимость с носителями: диски CD/DVD

Система кодирования сигнала: NTSC/PAL

Размер дисплея: 9" / 22.5 см

Диапазон частот: 20 Гц - 20 КГц.

Видеовыход: 1 Vp-p/75 Ом

Аудиовыход: 1 Vrms

Соотношение сигнал / шум аудио: Свыше 80 дБ

Динамический диапазон Свыше 80 дБ

Лазер: полупроводниковый, 650 нм

Питание: 9 - 12 в (через адаптер пост.-перем. тока)

Энергопотребление: 15 Вт

Рабочая температура: 0 -40°

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте электронные приборы с бытовыми отходами.

Пользуйтесь для этого специально отведенными свалками. Узнайте у продавца или в мэрии, как это происходит.

**NORAUTO****511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France**

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

Norauto România Blvd. Iuliu Maniu, nr. 7 -11, corp Z, et.1, Bucuresti, 061072

Norauto Polska Sp z o.o., ul. Jubilerska 10, 04-190 Warszawa

НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11строение 6, этаж 2

www.norauto.comwww.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

